DES ETCHEMINS

Contamination de bovins par des boues de fosses septiques

Page 2

SAINT-RAPHAËL

Le barrage de la rivière du Sud est à vendre

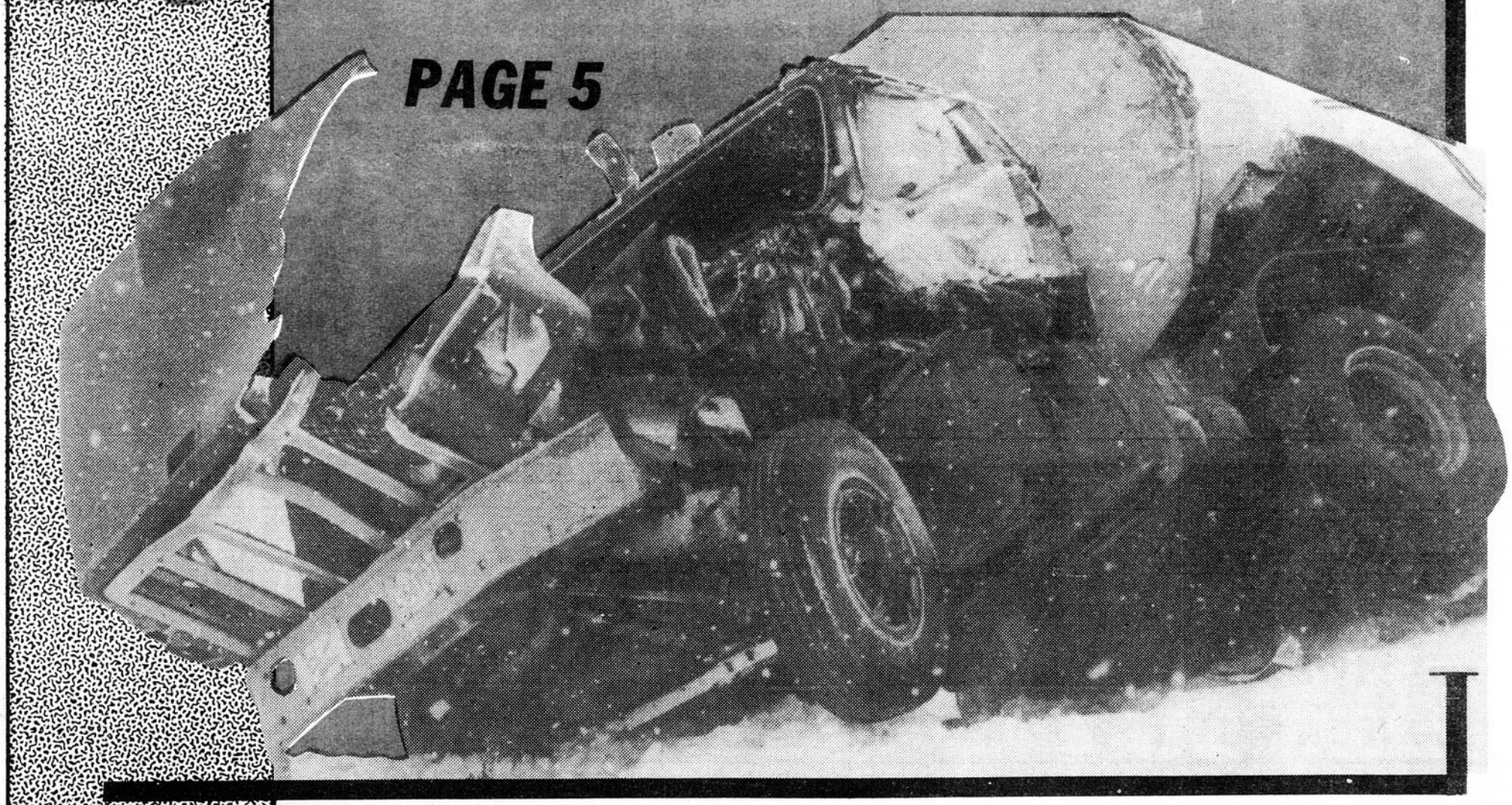
Page 3

Différent... c'est amusant!
C'est votre anniversaire
ou celui d'un(e) ami(e)
Venez fêter en jouant aux quilles
(sur demande nous servirons un gâteau)
SALON INNOVA QUILLES INC
205-A, BOUL. GAGNON PARC INDUSTRIEL
SAINTE-CLAIRE 883-4244
JOIGNEZ-VOUS À UNE LIGUE

La Voix du Sud
Votre hebdo régional 12600 copies
Changeons NOS HABITUDES D'ACHATS
30e année — No 3 LAC-ETCHEMIN, 14 janvier 1991 Port payé à Lac-Etchemin

Il s'en sort indemne

PAGE 5



PROBE 1990 NEUVE
12,500$
Transport, préparation,
T.P.S., T.V.Q. en sus
rabais Ford inclus
PAVILLON Ford
ST-ANSELME 885-4436
759, boul. Bégin
Véhicules de courtoisie - Nous acceptons la plupart des cartes de crédit

Contamination de bovins par des boues de fosses septiques

La présence de cysticerques, larves de verres ténias, dans la viande de bovins de boucherie vient d'être signalée chez de producteurs de la région, notamment à Sainte-Germaine, Saint-Prosper et Saint-Zacharie.

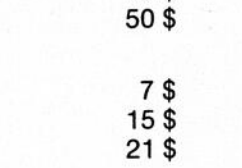
Rare au cours des dernières décennies, alors qu'on ne signalait qu'un ou deux cas par année dans la région, cette contamination tend à être de plus en plus fréquente comme le démontre la dizaine de cas signalés annuellement au cours des cinq dernières années.

Reliée selon toute vraisemblance à des déversements illicites de boues de fosses septiques dans la nature, la présence de cysticerques dans la viande de certains animaux de ferme de la région a sonné l'alarme à la MRC des Etchemins qui a fait parvenir la semaine dernière des avis aux vidangeurs de fosses septiques les enjoignant de cesser tout déversement de boues des fosses septiques dans la région.

La question sera par ailleurs soumise à la discussion lors de la prochaine session du conseil des maires de la MRC des Etchemins qui, par la force des choses, devra réfléchir sur ce problème qui ne manquera de devenir de plus en plus aigu au cours des prochains mois.

Comme ce fut le cas, chez nos voisins beaucerons au cours des dernières années, l'interdiction de déverser les boues de fosses septiques dans la nature ne manquera en effet pas de poser des problèmes aux propriétaires dont les résidences sont équipées de fosses septiques, qui doivent être vidangées régulièrement.

Remise de $50.00 sur REMPLACEMENT DE PARE-BRISE



Clinique du Pare-Brise
Spécialité:
- Installation et réparation de pare-brise
- Vitre d'auto

533, R.R. 3 - Honfleur 885-4772

Saint-Gervais

Vol à main armée au dépanneur Uni-Soir

Un vol à main armée a eu lieu le 30 décembre dernier au Dépanneur Uni-Soir situé sur la route 279 à Saint-Gervais.

Vers 23:05 heures, deux hommes non masqués et d'environ 35 ans, se sont présentés et, faisant mine d'acheter quelques objets, ont braqué une arme tronquée en direction de Madame Monique Lapointe, propriétaire de dépanneur, qui était seule ce soir-là à desservir la clientèle.



Madame Monique Lapointe, propriétaire du dépanneur et seule ce soir-là à desservir la clientèle.

Sous la menace de l'arme, la victime a dû remettre le contenu de sa caisse, une somme d'environ 420$.

Après leur forfait, les deux malfaiteurs ont rejoint un troisième complice qui les attendait dans un véhicule identifié comme étant une Ford Bronco gris bleu.

Un client, Monsieur Denis Doiron, fut témoin de la scène mais n'a subi aucun préjudice.

Le Dépanneur Uni-Soir fut déjà l'objet de deux tentatives de vol par effraction l'été dernier.

C'est l'agent Guy Beaulieu de la Sûreté du Québec qui poursuit l'enquête.

CHRONIQUE SANTÉ



Sylvie Fauchon, cons. 383-3816



Pierrette Morissette, cons. - 839-8246

Écoutons la suite du témoignage de LISE M. de ST-PAMPHILE:

"Après quelques mois d'utilisation quotidienne, les résultats se sont manifestés et je suis devenue plus énergique, plus dynamique, en meilleure forme. Au moment où j'écris ces lignes, je prends la dose d'entretien et même si je prends encore les antibiotiques que mon médecin m'a prescrits, la dose a été diminuée de moitié. Cela fait 1½ an que je prends les produits FOREVER LIVING et, merveilleuse nouvelle!... je retourne sur le marché du travail! Je me sens vraiment bien.

FOREVER LIVING fait partie du Conseil Scientifique International de l'Aloès (CSTA) ou en anglais, le "International Aloe Science Council" (IASC). La tâche du CSIA est, entre autres, de veiller à ce que tout ce que représente cette plante soit respecté par la formidable industrie à laquelle elle a donné naissance, en établissant des standards de qualité et en attribuant un label distinctif aux fabricants qui réussissent à rencontrer les normes établies. On sait que FOREVER a toujours l'honneur d'être une des seules à pouvoir apposer ce label sur certains de ses produits. Mais ce conseil a d'autres fonctions et il a établi des liens étroits avec le puissant FDA aux E.-U. en vue de faire adopter des mesures beaucoup plus strictes sur la qualité des produits vendus et les étiquetages, ne serait-ce que l'inscription de la mention "reconstitué" sur les contenants de produits fabriqués à partir de concentrés ou de poudres, qui constituent 90% des marques vendues. La recherche est aussi une des activités du conseil, et il y a actuellement 3 universités qui travaillent sur des produits.

Chronique no 169.

LES DISCOMOBILES
VIDÉO-MUSIC
NOCE ANNIVERSAIRE ETC.
PARTY FESTIVAL ETC.
50 $ COUPON 50 $ RABAIS
*Valide jusqu'au 31 août '91
**1 coupon/événement
Tél.: (418) 835-9020 Service répondeur
50

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE LOUIS-FRÉCHETTE
L'ÉDUCATION DES ADULTES, C'EST MA CHANCE!

ÉDUCATION POPULAIRE

PROGRAMMES	DURÉE	COÛT
SANTÉ — BIEN-ÊTRE		
Apprivoiser le stress	30 h	30 $
Coeur Atout (promotion de la santé cardio-vasculaire)	13 h	25 $
Conditionnement physique	21 h	21 $
Danse aérobique	15 h	30 $
Information sur les MTS	3 h	5 $
Médecine douce et relaxation	15 h	15 $
Natation pour adultes	15 h	45 $
SECOURISME (premiers soins)	16 h	50 $
CROISSANCE PERSONNELLE		
Apprivoiser la solitude	6 h	7 $
Connaissance de soi I	15 h	15 $
Vivre pleinement après une rupture	21 h	21 $
FAMILLE		
Relation parents-enfants (0-10 ans)	15 h	15 $ 23$/couple
Nous sommes parents d'adolescents	15 h	25 $
CONDITION FÉMININE		
Auto-défense pour les femmes I	15 h	25 $
GÉRONTOLOGIE		
Conditionnement phys. personnes âgées	21 h	21 $
Violence faite aux personnes âgées	3 h	5 h
Relation d'aide aux mourants	15 h	10 $
CONSOMMATION		
Budget et consommation	30 h	30 $
Couture pour débutant I et II	15 h	25 $
Couture tissu extensible I et II	21 h	40 $
Cuisine micro-ondes	15 h	45 $
Décoration de gâteau I et II	9 h	30 $
ÉCONOMIE		
Rapport d'impôt	6 h	12 $
Testament et succession	3h	5$
COMMUNICATION		
Anglais (conversation)	15 h	30 $
Savoir voyager	3 h	7 $

D'autres cours peuvent être donnés et "construits" selon vos propres besoins.

POUR INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS
C.E.A. SAINT-DAMIEN — 789-3211
C.S.R. LOUIS-FRÉCHETTE

LaVoixduSud — VOTRE HEBDOMADAIRE RÉGIONAL

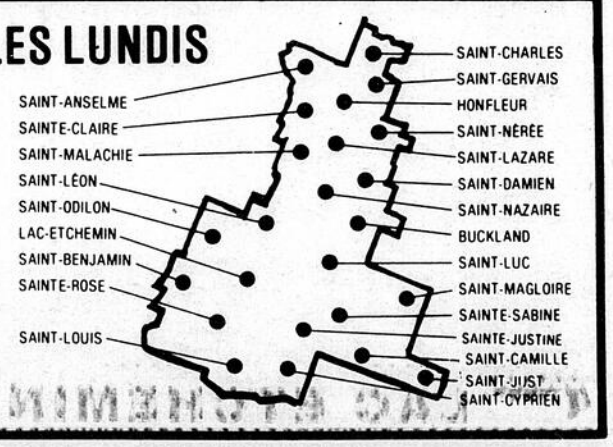
Une publication de Les Hebdos Polyforme

PRÉSIDENT et ÉDITEUR: Denis Cliche
VICE-PRÉSIDENT et DIRECTEUR GÉNÉRAL: Laval Boulianne
DIRECTEUR DU MARKETING et ÉDITEUR ADJOINT: Jeannot Boulianne
ABONNEMENT: Région immédiate $28.00/an; Extérieur de la région $65.00/an

DIRECTEUR GÉNÉRAL DIV. LA VOIX DU SUD: Charles Couture
RÉDACTEUR EN CHEF: André Poulin
JOURNALISTES: Pauline Matteau, François Pouliot, Éric Chouinard
ANNONCES CLASSÉES: Nicole Matthieu
CONSEILLERS PUBLICITAIRES: Marcel Couture, Daniel Denau
COMPOSITION: La Voix du Sud
IMPRESSION: Maison de la Presse
Courrier de 2e classe
Enregistrement #1026

C.P. 789, Lac-Etchemin, G0R 1S0
(418) 625-7471 — (418) 883-2326

12 600 COPIES TOUS LES LUNDIS



Les opinions émises par les signataires des articles ne sont pas nécessairement conformes à l'opinion de la direction du journal.

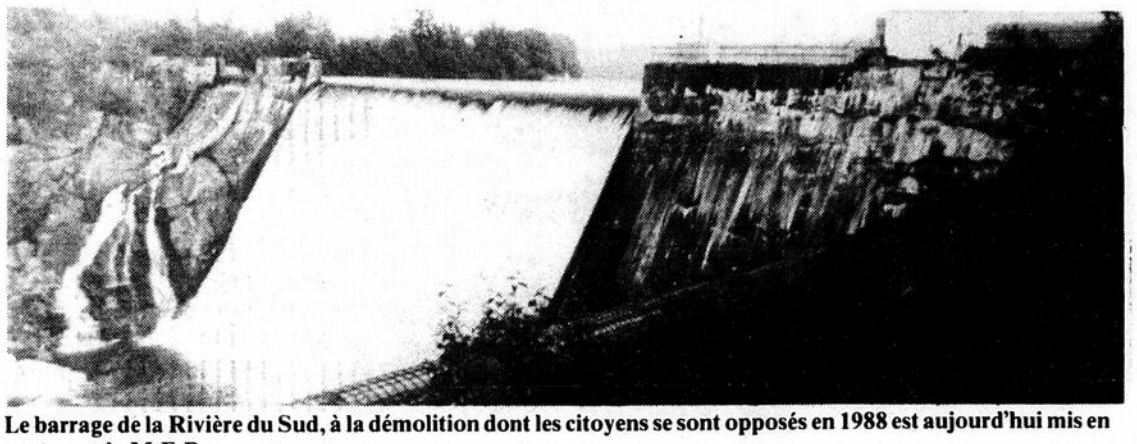
Toute reproduction intégrale ou partielle est formellement interdite à moins d'une permission écrite de l'éditeur.

LA VOIX DU SUD ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal dès qu'ils noteront des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique.

Aucune réservation ou annulation ne sera acceptée après 17 heures le jeudi précédant la date de publication d'une annonce.

Saint-Raphaël

Barrage hydroélectrique à vendre



Le barrage de la Rivière du Sud, à la démolition dont les citoyens se sont opposés en 1988 est aujourd'hui mis en vente par le M.E.R.

Après avoir été menacé de démolition en 1988, puis rénové en 1989, le barrage hydroélectrique érigé sur la rivière du Sud à Saint-Raphaël, à l'instar de douze autres barrages de la province, est mis en vente par le ministère de l'Énergie et des Ressources dans le cadre du programme de développement des petites centrales.

Annoncé en septembre '90 par la ministre Lise Bacon, ce programme vise en priorité la restauration de sites hydrauliques dont la société Hydro-Québec n'entend pas assurer elle-même l'exploitation. Par contre la société d'état se prévaudra du droit d'acheter l'électricité produite par ces petites stations hydroélectriques pour l'intégrer à son réseau de distribution.

Adjugés par voie d'appels d'offres, sur une période d'environ dix ans, une centaine de sites seront ainsi graduellement offerts au secteur privé qui devra assumer seul les 600 millions de dollars d'investissement estimés pour l'acquisition et la remise en opération de ces installations électriques, qui ajouteront 300 MW au réseau québécois, ce qui représente environ le quart de la capacité installée de Manic 5.

Les promoteurs intéressés à l'un ou l'autre des treize barrages dont la mise en vente vient d'être annoncée, ont jusqu'au 9 septembre pour soumettre leurs projets.

Dans le cas du barrage de la rivière du Sud à Saint-Raphaël, dont la puissance est de 2,5 KW, M. Ronald Gignac du MER estime à environ 5 millions les investissements qui devront être consentis pour remettre ce barrage en opération, soit en construisant une centrale au pied du barrage ou encore en remettant en état celle existante qui est fermée depuis le 15 novembre 1982.

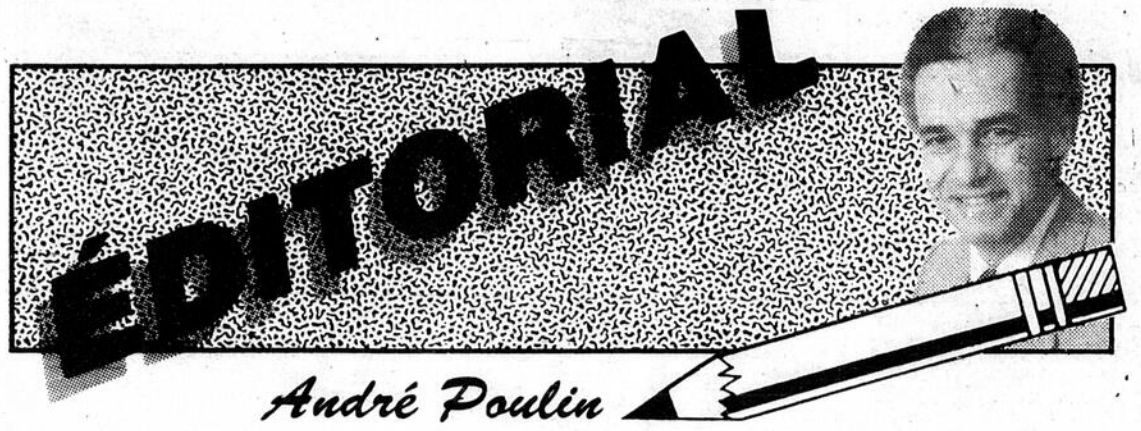
Si cette dernière hypothèse est retenue, le promoteur devra procéder à la reconstruction de la conduite forcée d'une longueur de 2,2 kilomètres et de 6 pieds de diamètre qui amenait l'eau aux turbines de la centrale qui ont été mises en cocon à la date mentionnée.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur le programme de développement des petites centrales hydro-électriques ou sur les 13 premiers sites mis en vente, les promoteurs peuvent s'adresser à Ronald Gignac du ministère de l'Energie et des Ressources au 646-9274.





14 14 14



Une guerre inutile

Non, il ne s'agit pas ici de l'éventuelle guerre du Golf, mais bien d'une guerre bien réelle qui dure depuis plus de trois décennies avec son cortège de morts et de drames humains: la guerre contre la drogue; une guerre complètement inutile à laquelle nos législateurs, insensibles qu'ils sont aux leçons de l'histoire, ne semblent pas devoir mettre un terme.

En effet, plutôt que de tirer les conclusions qui s'imposent de la désastreuse expérience américaine de l'adoption de la loi sur la prohibition qui, en interdisant à la fin des années '20 la fabrication et la consommation d'alcool en sol américain, a permis aux organisations criminelles de se structurer et de constituer un véritable pouvoir parallèle, ces derniers reproduisent le même modèle, mais cette fois avec la drogue.

Depuis le début des années '60, aux États-Unis, au Canada et de façon plus générale à l'échelle de toute la planète, la consommation des drogues a en effet connu une progression fulgurante qui alimente de dizaines de milliards de dollars par année les économies parrallèles reliées au crime organisé.

Le rapport du sénateur américain Joseph R. Biden, président du "Judiciary Committee" le démontre très bien. On y lit par exemple que les États-Unis comptent près de 2,2 millions de cocaïnomanes, que 1 américain sur 100 fait usage de cocaïne toutes les semaines, que 1 personne sur 5 arrêtées pour une infraction criminelle est cocaïnomane. Le phénomême n'est d'ailleurs pas exclusif aux pays capitalistes, comme l'indique l'édition de décembre de la revue Sûreté dans lequel on peut lire que le trafic de la drogue en U.R.S.S. rapporte 24 milliards US de dollars par an.

De toute évidence, le phénomène de la consommation de la drogue en est un d'envergure mondiale dont le contrôle échappe aux autorités policières malgré les énormes ressources financières et la diversité des moyens dont elles disposent.

Comme ce fut le cas avec les problèmes causés par la loi de la prohibition qui ne purent être solutionnés que par une abrogation de cette loi puritaine et moralisatrice, cette guerre aux trafiquants et aux consommateurs de drogues ne s'arrêtera qu'une fois ces activités légalisées.

Coupons court à cette morale janséniste qui attribue à l'État le droit de régir le choix de vie des citoyens et plutôt que d'engouffrer des milliards de dollars dans des opérations anti-drogues inutiles et de voir circuler au noir des milliards de dollars reliés au trafic de la drogue, ce qui ne peut se faire sans d'importantes incidences économique sur le taux d'inflation ou la dévaluation de la monnaie, légalisons la vente et la consommation de la drogue.

Ce faisant l'État épargnera les milliars de dollars consacrés annuellememt à la lutte contre les trafiquants et récupérera les milliards qu'ils s'approprient grâce à ce trafic illicite.

Avec tout cet argent et les revenus de taxation susceptibles d'être obtenus de la vente de ces produits, il y aura sûrement moyen d'organiser et de financer des campagnes d'information efficaces et de mettre sur pied des campagnes de prévention contre l'usage excessif des drogues, comme il s'en fait déjà avec les drogues légales que sont la nicotine ou l'alcool.

ce qu'ils en pensent...

La situation au Koweit, vous effraie-t-elle?



Rogatien Felteau,
Saint-Anselme

Pour les Nord-Américains, le déclenchement d'un conflit dans le Golf Persique n'est pas très inquiétant à court terme. Par contre les effets d'un tel conflit pourront se faire ressentir à long terme à cause de la puissance des armes qui sont susceptibles d'être utilisées et qui risquent d'être la source d'une pollution importante pour toute la planète. De plus, les menaces irakiennes de sacrifier les ressources pétrolières advenant la perspective d'une défaite militaire risquent d'avoir des impacts importants sur l'économie du monde occidental



Guy Devalter,
Saint-Luc

Le plus inquiétant n'est pas la perspective d'une guerre avec le Koweit, mais bien la montée du fanatisme islamique. Dans cette perspective, le déclenchement d'un conflit armé dans le Golf, s'il permet de contrer le fanatisme m'apparaît un mal nécessaire auquel les pays occidentaux seront obligés de recourir un jour ou l'autre pour se protéger des attaques des arabes fanatiques.

Comme je suis convaincu de la supériorité de la force de frappe des pays alliés sur celle de Sadam Hussein, l'issue d'un conflit armé ne m'inquiète nullement.



Jean-Claude Goulet
Saint-Gervais

Avrai dire ce n'est pas la situation actuelle qui m'inquiète mais les conséquences qu'elle peut avoir dans l'avenir.

Advenant que la situation dégénère en conflit armé, ce qui semble inévitable, les Etats-Unis et leurs alliés ne feront qu'une bouchée de Saddam Hussein. Le conflit sera court mais risque d'être très meurtrier.

C'est par la suite que les vrais problèmes se poseront pour les pays occidentaux qui ne manqueront certainement pas de faire face à une vague d'attentats terroristes.



Trop c'est trop!!!

Messieurs Blais et Bernier,

La présente est pour dénoncer l'irresponsabilité de notre ministère des postes ou gouvernement.

Je m'explique. Un matin de l'été 90, nous avons reçu un avis non-signé dans notre boîte postale nous obligeant à changer notre boîte de côté de rue avant le 20 mai, sinon nous ne recevrions plus notre poste. Ce fut le cas. Après plusieurs téléphones, plusieurs contacts pour dénoncer tous les inconvénients d'un tel changement, on nous envoya tout simplement promener.

Notre situation: Nous demeurons sur la route 204 ouest de Ste-Justine. Une route principale en partie droite où la circulation se fait à une vitesse excessive, où les camions routiers passent aller-retour. À droite de la sortie de notre maison, une butte nous empêche de voir s'il vient des autos. De même des personnes d'un certain âge doivent traverser cette route pour aller chercher leur courrier ou si vous préférez les comptes. Nous avions aussi prévenu que, lorsque l'hiver arriverait, ce serait impossible de garder une boîte postale là.

Alors ce qui deva arriver, arriva. À la première bordée de neige, on arracha la boîte. On essaie de nous faire croire que c'est une question de sécurité! On nous parle de loi! C'est une vraie farce. C'est un vrai suicide oui. Dire qu'on paie des gens pour faire des conneries pareilles. Nous croyons, nous, que c'est une vraie stupidité.

Une certaine dame de notre coin (âgée de peut-être 80 ans) a fait circuler une pétition que nous n'avons malheureusement pas signée car nous travaillons tous les deux pour arriver à payer toutes les taxes que vous nous imposez. La réponse à cette pétition nous la jugeons lettre de débarras. Les personnes qui ont travaillé à cette pétition y ont mis plus d'importance que les personnes qui ont répondu à celle-ci.

Cela confirme ce que nous pensons depuis un bon moment. Le gouvernement s'intéresse à recevoir et non à donner aux petits. Si on se fichait de vous comme vous de nous, notre boîte à malle serait chez nous.

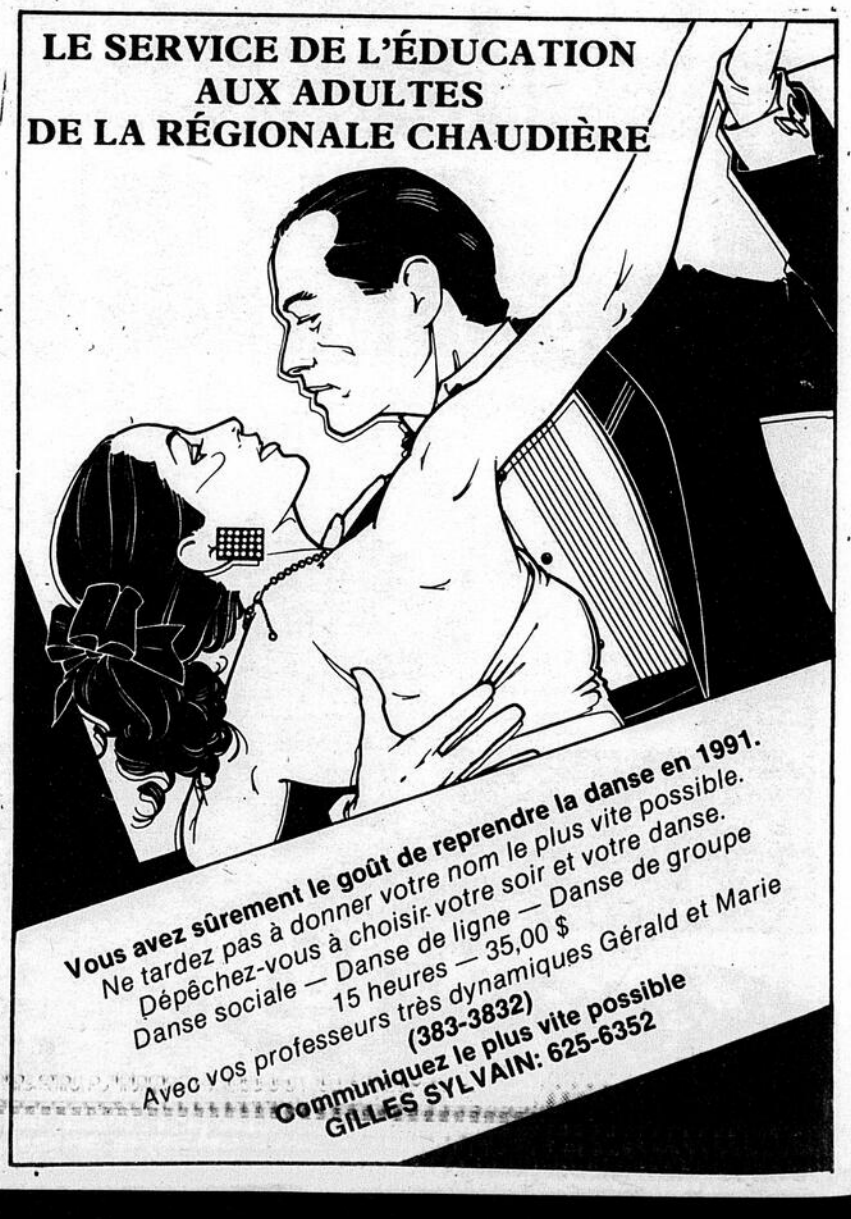
Nous croyons que vous faites exprès pour ÉCOEURER les gens. Notre souhait: Que cette lettre soit lue par les personnes à qui elles sont adressées et surtout à celui qui a pris cette décision.

Croyez-nous très polis car ce que nous en pensons ne s'écrit vraiment pas.

Je souhaite qu'aucun membre de ma famille ne soit blessé suite à cette décision car je vous le jure, il y aura des responsables.

André Ferland,
Christiane Larochelle
Sainte-Justine

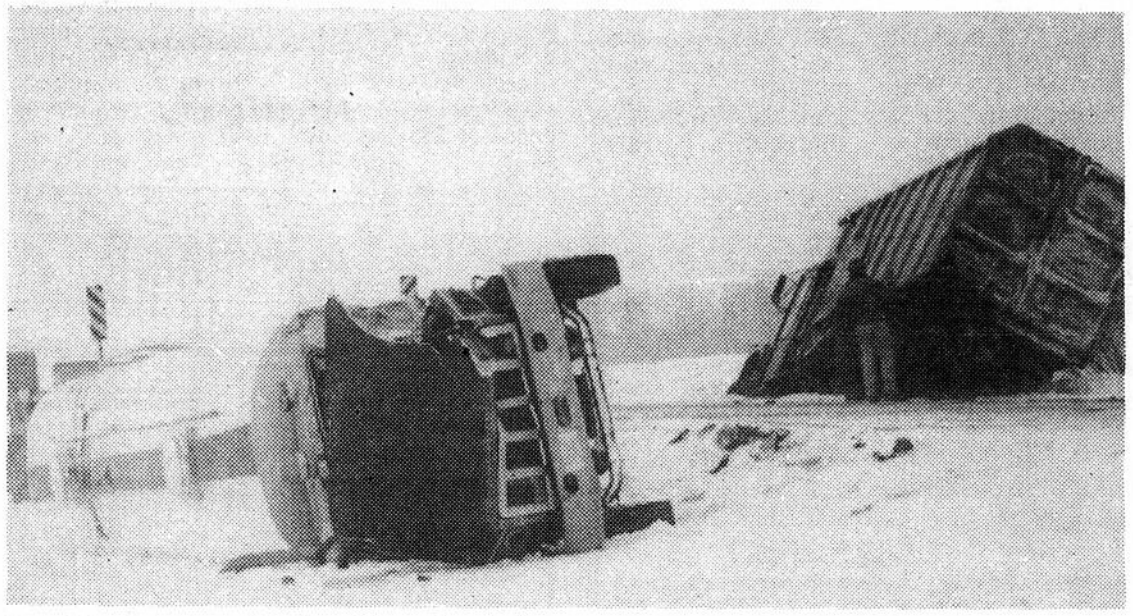
LE SERVICE DE L'ÉDUCATION AUX ADULTES DE LA RÉGIONALE CHAUDIÈRE



Vous avez sûrement le goût de reprendre la danse en 1991.
Ne tardez pas à donner votre nom le plus vite possible.
Dépêchez-vous à choisir votre soir et votre danse.
Danse sociale — Danse de ligne — Danse de groupe
15 heures — 35,00 $
Avec vos professeurs très dynamiques Gérald et Marie
(383-3832)
Communiquez le plus vite possible
GILLES SYLVAIN: 625-6352

Saint-Gervais

Collision entre deux mastodontes



Quand la route est trop étroite, voilà ce qui arrive!

Une collision impliquant un camion-citerne du Syndicat des producteurs de lait du Québec, qui roulait vers la municipalité de Saint-Gervais, ainsi qu'un camion de cueillette des déchets de la compagnie Service sanitaire Bellechasse Inc. a eu lieu devant le 52 du 2e rang ouest à Saint-Gervais, le 4 janvier vers 11:05 heures.

Les deux véhicules roulant en direction opposée n'ont pu passer en même temps, ce qui a provoqué la collision.

Le camion citerne s'est renversé sur le côté provoquant des dommages sommairement évalués à 30,000$, tandis que la carrosserie de l'autre camion n'a heureusement pas subi de dégâts importants.

C'est par miracle que les deux conducteurs s'en sont sortis indemnes.

Monsieur Pierre Gauthier, conducteur du camion citerne a hautement décrié les conditions routières médiocres à cet endroit en faisant mention du mauvais entretien de la route qui, au moment de l'impact était recouverte d'une épaisse couche de glace non sablée. Il fut également mention de la largeur de la route carrossable qui n'est que de 4,10 mètres, ce qui n'a pas permis la rencontre des deux véhicules dont la largeur est approximativement de trois mètres chacun.

Il faut se rappeler que les résidants de ce rang ont demandé avec insistance et ce depuis plusieurs années la réfection de cette route. Ce qui n'est toujours pas en voie de réalisation.

L'INDUSTRIELLE ALLIANCE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE



ASSURANCES
• Vie individuelle • Vie collective • Hypothécaire
• Invalidité • Accidents • Automobile • Résidentielle

RETRAITE
• Rentes individuelles • Rentes collectives
• Régimes enregistrés d'épargne retraite (R.E.E.R.)
• Fonds enregistrés de revenus de retraite (F.E.E.R.)

Laurier Brochu
Représentant
Saint-Damien

AGENCE LÉVIS
91, rue Saint-Georges Ouest
Lévis (Québec) G6V 4K8
Bur.: 833-2613 Rés.: 789-3035

TAI CHI CHUAN
太極拳



"par la douceur extrême atteindre la force extrême"
(Wou Yi-chien)

SÉRIE DE COURS
DÉBUTANT
MARDI 22 JANVIER
20H00

KARATE



COURS
MARDI ET JEUDI
19H00 - ADULTES
DÉBUTANT
22 JANVIER

MAISON DE SHOTO
Michel Lanctôt, professeur, 20 ans de pratique
100 rue Giguère, Lac-Etchemin
625-3715

À LA DISCOTHÈQUE L'Excel
les vendredis
POUR LES 14 — 18 ANS
VENEZ DANSER ET VOUS AMUSER

PROMOTION SPÉCIALE
VENDREDI 18 JANVIER 1991
OBTENEZ UN RABAIS DE $1.00



Valide pour descente en TUBES au Mont-Orignal de Lac-Etchemin

LE COMITÉ 14-18 DE LA DISCOTHÈQUE L'EXCEL INFORME LES PARENTS QUE L'ÂGE MINIMUM D'ADMISSION EST DE 12 ANS.
BIENVENUE À TOUS!

À LA DISCOTHÈQUE L'Excel
les samedis
TOUJOURS POUR LES 18 ANS ET PLUS
Le Manoir au Etchemin
187 - 3e AVENUE
LAC-ETCHEMIN
625-2101

RESTAURANT



MAINTENANT
7 JOURS SUR 7
DÉJEUNER MAISON
SERVI DÈS 6H A.M.
LIVRAISON
1001, boul. Bégin, Saint-Anselme 885-9412

LES MERCREDICHEFS
UNE PIZZA À PRIX RÉDUIT À CHAQUE SEMAINE
MOYENNE, LARGE OU EXTRA-LARGE
DEMAIN MERCREDI
MOYENNE 12" $7.95
Toute la journée de mercredi; au comptoir, à notre salle à manger et sur la livraison

14

Municipalité de Honfleur

La taxe foncière augmente de 20%

Une augmentation de 58,917$ ou 21% des prévisions budgétaires '91 de la municipalité de Honfleur qui passent ainsi de 282,385$ à 341,302$ entraînera pour ses contribuables une importante hausse de 23.5% de leur taxe foncière.

Imputable à la décision des édiles de se porter acquéreurs du réseau d'électricité, ce qui commanderait un déboursé de 10,000$, d'ouvrir, moyennant un investissement de 25,000$, une nouvelle rue à la construction résidentielle et de constituer une réserve pour l'aménagement de la bibliothèque municipale en y injectant, comme en '90, 15,000$, (ce qui a pour effet de porter à 50,000$ le budget d'immobilisation, comparativement à 15,000$ en '90), ainsi qu'à l'augmentation de 15,000$ du budget de transport routier de la municipalité, qui doit renouveler en '91 le contrat d'entretien des chemins d'hiver, cette majoration des prévisions budgétaires entraîne un bond de .20$ de la taxe foncière qui passe ainsi de .85$ du cent dollars d'évaluation à 1.05$.

Par contre, aucune majoration de la taxe des vidanges qui demeure inchangée à 50$ par année pour une résidence et 25$ pour un chalet ne sera imposée aux contribuables de Honfleur au cours de 1991.

Pour équilibrer leurs prévisions budgétaires '91, les édiles prévoient finalement approprier 34,525$ de surplus accumulés, comparativement à 16,500$ en 1990.

Saint-Camille

Baisse de la taxe foncière

D'importantes augmentations de revenus doublées d'une augmentation négligeable des dépenses ont permis aux édiles de Saint-Camille de réduire de façon appréciable le taux de la taxe foncière en vigueur dans la municipalité.

De .69$ du cent dollars d'évalution en '90, celui-ci a en effet été réduit à .61$ en '91 en raison de l'encaissement de plus de 12,000$ de revenus d'intérêts générés par les 100,000$ du fonds industriel constitué par la municipalité en prévision de la construction d'un motel industriel sur son territoire.

Des augmentations respectives de 4,600$ et de 5,700$ des revenus de péréquation et de compensation pour les réseaux de télécommunication, gaz et électricité ont aussi permis de hausser les autres revenus (autres que ceux de taxation) de la municipalité.

Appliqués à un budget qui se caractérise par une augmentation négligeable de 405$ des dépenses qui le fait passer de 296,100$ à 296,505$, ces substantielles augmentations de revenus ont permis à la municipalité de réduire de .08$ ou 13% le taux de sa taxe foncière.

Pour ce qui est de la taxe des vidanges, elle demeure inchangée à 45$ pour une résidence et à 13.50$ pour un chalet.

CENTRE SPORTIF CLAUDE BÉDARD STE-JUSTINE

HORAIRE RÉGULIER 1990-1991

LUNDI:
13h00 à 15h45: Hockey libre
16h00 à 17h30: Patinage libre
17h45 à 18h35: Hockey libre 14 à 17 ans
18h50 à 19h45: Hockey mineur 11 à 13 ans
20h00 à 21h00: Location John Burzynsky
21h05 à 22h05: Libre pour location

MARDI:
13h00 à 15h45: Hockey libre
16h00 à 17h30: Patinage libre
17h45 à 18h35: Hockey libre 13 ans et moins
18h50 à 19h45: Hockey mineur 8 à 10 ans
20h00 à 21h15: Hockey libre adultes
21h30 à 22h30: Libre pour location

MERCREDI:
13h00 à 15h45: Hockey libre
16h00 à 17h30: Patinage libre
17h45 à 18h35: Hockey libre 14 à 17 ans
18h50 à 19h45: Hockey mineur 11 à 13 ans
20h00 à 21h15: Location Ste-Sabine
21h15 à 22h15: Libre pour location

JEUDI:
13h00 à 15h45: Hockey libre
16h00 à 17h30: Patinage libre
17h45 à 18h35: Hockey libre 13 ans et moins
18h50 à 19h45: Hockey mineur 8 à 10 ans
20h00 à 21h00: Patinage libre
21h00 à 22h00: Libre pour location

VENDREDI:
13h00 à 15h45: Hockey libre
16h00 à 17h30: Patinage libre
17h45 à 18h35: Hockey mineur 11 à 13 ans
18h50 à 19h45: Hockey mineur 14 à 17 ans
20h00 à 21h45: Ligue hockey junior
22h00 à 23h45: Ligue hockey régionale

SAMEDI:
9h15 à 10h15: Hockey mineur 8 à 10 ans
10h30 à 11h30: Hockey mineur 11 à 13 ans
11h45 à 12h45: Patinage libre
12h45 à 13h45: Hockey mineur 14 à 17 ans
14h00 à 15h45: Ligue hockey régionale
16h00 à 17h45: Ligue hockey junior
18h00 à 22h00: L.N.H.B. (4 parties)
22h00 à 24h00: Libre pour location

DIMANCHE:
9h15 à 10h15: Hockey mineur 5 à 8 ans
10h30 à 11h45: Location Stéphane Cayouette
12h00 à 15h00: L.N.H.B. (3 parties)
15h00 à 16h45: Ligue hockey régionale
17h00 à 17h50: Hockey mineur 8 à 10 ans
18h05 à 19h00: Hockey mineur 11 à 13 ans
19h15 à 20h15: Patinage libre
20h30 à 21h30: Libre pour location

La direction tentera de respecter cet horaire. Toutefois, elle se réserve le droit d'en apporter des changements sans pré-avis.

ABONNEMENT: Individuelle 14$ Familiale 30$

LOCATION DE GLACE:
En journée (14h30 à 16h00) (lundi au vendredi) 25$/hre
En soirée (16h00 à 21h00) (lundi au vendredi) 45$/hre
En soirée (21h00 à 22h30) $25.00/hre
Fin de semaine (en tout temps) 45$/hre

Pour une période de location, la direction se réserve les **15 dernières** minutes pour refaire la surface glacée.

RÉSERVATIONS: Rémi Deblois 383-5213 (bureau)

LE CARNET DES PROFESSIONNELS

DR ALAIN LANGIS O.D.
Optométriste
121, rue du Sanctuaire
LAC-ETCHEMIN
625-4981
Heures de bureau
Lundi, mardi, jeudi, vendredi
9h00 à midi - 2h00 à 5h00
Mercredi et samedi: 9h00 A.M. à midi
Sur rendez-vous seulement

Normand Lachance, C.G.A., C.M.A.
12, route des Chutes
Ste-Lucie de Beauregard
G0R 3L0
(418) 223-3146
189 Principale
Ste-Justine, Bell.
G0R 1Y0
(418) 383-5571
Résidence: (418) 223-3481

CLINIQUE DENTAIRE
Dr. JEAN-MARIE PAUL
URGENCE SAMEDI SUR RENDEZ-VOUS
179, boul. Bégin
Sainte-Claire
(418) 883-3200

Serge Asselin D.D.
DENTUROLOGISTE
Lac-Etchemin
205, rue Bernard
POUR RENDEZ-VOUS
625-5093

Éric Lachance
Comptable agréé
219, 2e Avenue
Place La Relance
Lac-Etchemin (Qc)
G0R 1S0
(418) 625-1991

Labonté & Gagnon
Notaires et conseillers Juridiques
Me Guy Labonté
Me Daniel Gagnon
883-2646
Sainte-Claire
152, boul. Bégin
625-9501
Lac-Etchemin
212, 2e Avenue

625-5253
Clinique Visuelle
Côté et Blouin
OPTOMÉTRISTES
- examen de la vue
- verres de contact
- lunettes
207, 2ème avenue
Lac-Etchemin

Vos conseillers en affaires... en Beauce-Bellechase
Jean-Guy Jacques, f.c.a.
Wilbrod Poulin, c.a.
Gilbert Plante, c.a.
Normand Gagné, c.a.
André Thibaudeau, c.a.
Jean-Eudes Ruest, c.a.
Michel Daigle, c.a.
Yves Poulin, c.g.a.
Michel Dion, c.g.a.
Nicole Garant, c.a.
Candide Champagne, c.g.a.
Daniel Arguin, c.a.
Mario Rodrigue, c.a.
Nathalie Noël, c.a.
268, 3e ave. Lac Etchemin
G0R 1S0 - (418) 625-5021
135, rue Principale, Ste-Justine
GOR 1Y0 - (418) 383-3094
11 400, 1ère avenue, bur. 111
St-Georges - (418) 228-6676
Bureaux à Beauceville et St-Éprem
40 places d'affaires au Québec, 80 au Canada
Samson Bélair Deloitte & Touche
Comptables agréés et conseillers en management

ASSURANCES
POULIOT/BOUCHARD
ET ASSOCIÉS
192, rte 204 - Sainte-Justine
Bur.: 383-3055 Fax: 383-5424
Ligne sans frais:
1-800-463-8887
212, 2e Avenue - Lac-Etchemin
Bur.: 625-6251
NOS SERVICES:
Assurances résidentielle, commerciale et industrielle, automobile et équipements divers
"assurances collectives et vie"

Traitement des élus municipaux de Lac-Etchemin

On songe à l'augmenter

Un avis de motion prévoyant le dépôt prochain d'un règlement visant à augmenter le traitement des élus municipaux de Lac-Etchemin a été déposé, lundi soir dernier, à la table du conseil municipal de Lac-Etchemin.

À cette occasion, le maire Daniel Gagnon a signifié l'intention du conseil de porter à 6,000$ et 2,000$ par année les émoulements respectifs du maire et des conseillers qui s'établissent présentement à 3,600$ et 1,200$ par année.

"Aucune majoration du salaire des élus municipaux de Lac-Etchemin n'ayant été apportée, depuis 1984, il convient d'expliquer le maire Daniel Gagnon de rémunérer de façon un peu plus adéquate le travail des élus municipaux qui, même avec l'augmentation projetée, n'en continueront pas moins de toucher une rémunération inférieure au salaire minimum".

Recensement en cours

Afin d'établir précisément le nombre de personnes résidant sur son territoire, le conseil a de plus commandé la réalisation d'un recensement.

"Depuis onze ans, aucun recensement municipal n'a été effectué à Lac-Etchemin, d'indiquer le maire Daniel Gagnon qui croit que cette situation peut être préjudiciable pour la ville puisque les quotes-parts de certains services intermunicipaux, celui de l'enfouissement des ordures ménagères, par exemple, sont établies sur la base du nombre de la population présente dans la municipalité.

60$ d'amende

Suite aux informations obtenues de la Sûreté du Québec, le conseil tient par ailleurs à informer ses commettants que le dépôt de la neige dans les rues est assujetti au code de la route qui prévoit l'imposition d'une amende de 60$ aux contrevenants.

La sécurité de la circulation automobile étant la responsabilité de tous et chacun, les personnes qui sont témoins du dépôt ou de déversement de neige dans les rues de la ville par des particuliers lors du nettoyage de leurs entrées privées sont invitées à le signaler à la Sûreté du Québec.

ARRÊT

ARRÊTEZ DE FUMER

TECHNIQUE AU LASER DOUX

PIONNIERS DE LA TECHNIQUE AU LASER DOUX POUR ARRÊTER DE FUMER

Sur rendez-vous seulement
1-800-363-2153
sans frais

85$ ch.

LASER NICO THÉRAPIE

STE-JUSTINE, 17 JANV. Motel Langevin
LAC-ETCHEMIN, 18 JANV. Feu Follet
STE-MARIE, 19 JANV. Motel Laflèche
LÉVIS, 20 JANV. Journey's End

SPÉCIAL POUR LE STRESS: $25.00

Société du patrimoine de Sainte-Justine

Assemblée générale annuelle

La Société du Patrimoine de Sainte-Justine tiendra son assemblée générale annuelle le 20 janvier prochain à 19:30 au centre civique de l'endroit (salle des fermières).

A cette occasion, les dirigeants de l'organisme présenteront un bilan des réalisations de l'année '90 et donneront des détails sur les objectifs de l'année '91 au cours de laquelle la société prévoit notamment se porter acquéreur du terrain de l'ancien monastère des trappistes et meubler, au moins en partie avec des meubles antiques, la maison souvenir de la route 204. Il sera aussi question de porter à 4 $ le coût de la carte de membres de la société.

En cas de mauvaise température, l'assemblée sera remise au dimanche 27 janvier à la même heure.

Projet Défi Éducation 2000

Soirée d'information

L'équipe de "Défi-Éducation 2000" invite toute la population à une rencontre sur l'importance de la poursuite des études.

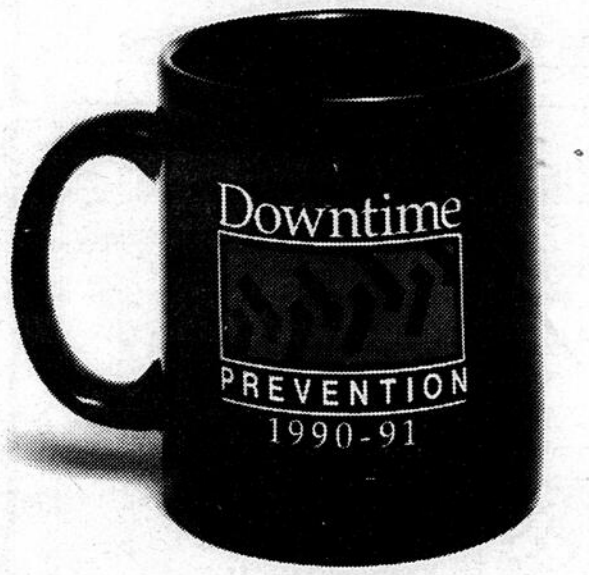
Une meilleure scolarisation alliée à une formation appropriée permettront de mieux faire-face aux défis que réservent les années 2000; et qui sont axés sur les nouvelles technologies.

Cette rencontre aura lieu MERCREDI, LE 16 JANVIER À 19h30 À L'ÉCOLE RAYONS DE SOLEIL DE ST-MAGLOIRE.

À cette occasion, les membres de "Défi-Éducation 2000" se sont assurés de la présence d'invités spéciaux qui prendront la parole tels: M. André Paquet, directeur d'école; M. Marc Mercer, directeur général de la caisse populaire; Mme Lyne Coulombe, commissaire d'école; Mme Aurore Ménard, mairesse; M. Gilles Lapierre, directeur général de la C.S. Langevin; M. Clément Gravel du CIARA Beauce-Appalaches. Ce dernier sera là sur place pour vous renseigner sur l'ensemble des cours offerts dans notre région.

L'invitation est lancée à toute la population de Saint-Magloire. On vous y attend en grand nombre!

Si vous ne venez pas maintenant, vous ne pourrez pas l'obtenir.



Venez demander à notre gérant de service tous les détails sur la Prévention Anti-pannes, et il vous donnera cette tasse gratuite. Profitez-en pour discuter des offres spéciales disponibles, et fixez la date de l' inspection gratuite de votre matériel chez vous. Aucun frais, aucune obligation. Pour vous, c'est la façon la plus facile de découvrir comment profiter de cette aubaine (en plus du café gratuit).

PRÉVENTION Anti-pannes

Pour vous garder au champ.

DÉPARTS GROUPES* DE VOTRE RÉGION*

FLORIDE: Miami Beach
AVION **829$** par personne double
2 semaines DE QUÉBEC **749$** par pers. triple
le 14 mars Golden Nugget **709$** par pers. quad.
plus taxes et frais de services 135$ p.p. taxe aéroport 46$, pétrole 35$

YOUGOSLAVIE: (Incroyable) 29 jours **$1200**p.p.
avion, hôtel **** 2 repas par jour **1200$** p.p.
transferts. DÉPART 7 mars.

AUTOCAR MIAMI BEACH
21 jours 16 février **1579$** p.p.
19 jours 26 janv. 23 fév. 2,9,16 mars **1479$** p.p.
15 jours 19 janv. 25 fév. 4,18 mars **1118$** p.p.

TOURNÉE DE LA FLORIDE 1459$ p.p.
19 jours 26 janv. 16, 23 fév. 2,9,16 mars, 6 avril

* de votre région et
* accompagné si minimum 21 personnes

détenteur d'un permis du Québec
Pour informations et réservation
Louisette Bouchard 625-3471
(collaboration Voyages Solange Goulet)

SPÉCIAUX JANVIER - BAS PRIX
TÉLÉPHONEZ-NOUS

JEAN-GUY ET DENIS BOLDUC INC.
23, RUE OLIVIER MOREL — G0R 1W0
LA DURANTAYE
FAX.: 1-418-884-3033
418/884-2841
418/884-2842

caseit

14

Vente de janvier
14 au 26 janvier '91

20% sur tissus en magasin

Polar Plus *Spécial* **$12.98** le mètre

Coton ouaté uni **$6.50** le mètre

Nom: .....
Adresse: .....
Tél.: .....

(Découpez et apporter au magasin)

Boutique du Tissu ST-ANSELME ENR.
92, Principale **885-4012**

Construction St-Anselme Ltée
Entrepreneur - Construction - Fondation
Centre de location & Vente d'outillage
10, rue Bourassa
SAINT-ANSELME
885-4468 - 4469 Fax: **885-4982**

LES HUILES SANI MOBILE
625, rue Turgeon - C.P. 457
SAINT-ANSELME
(418) 885-4832 Fax.: **(418) 885-9530**
Tél. Québec: **(418) 694-0631**

Caisse populaire Desjardins Saint-Anselme
Yvon Breton, directeur
134, rue Principale
885-4421

HENRY AUDET (1982) LTÉE
Entrepreneur électricien

Saint-Anselme	Saint-Malachie	Sainte-Claire
885-4235	642-2151	883-2453

Québec 882-2155 Fax: 885-9760

R S ÉLECTRO-MOTEURS R.S.

ARÉNA DE ST-ANSELME-HONFLEUR

TOURNOI OLYMPIQUE

18-19-20 JANVIER 1991

ENVIRON

$1,500.00

EN BOURSES

24 ÉQUIPES

RÉCRÉATION	PARTICIPATION	COMPÉTITION
Cougars Loretteville	Viande Chevalier, Boisbriand	Bar Le Voilier, St-Romuald
St-Raymond Nissan St-Raymond	Ma Roher Const., Boisbriand	Assurances Bellerive, Lévis
Marché L. Fournier Ste-Hénédine	Cerbien Daniel Paré Auto St-Anselme	plus 3 places disponibles
St-Anselme	Ste-Foy	
Le Patro de Lévis	Les Devils Montréal	
Sport-Expert St-Raymond	Bar Dohec, St-Adalbert	
Restaurant Carlais St-Charles	Gaston Roberge Inc., Ste-Marie	
Honfleur	Les Devils Buckland	
Domaine des Iles, Pintendre	St-Damien	
	Compagnie "C" Lévis	

ADMISSION: Joueurs et adultes $2.00 - Moins de 14 ans $1.00

POUR INFORMATION: 885-9190

Caisse populaire Desjardins de Honfleur
209, route de l'Église
885-9655
Marcel Dostie, directeur

COOP IGA BONIPRIX
Magasin CO-OP de St-Anselme
70, rue Principale - SAINT-ANSELME, Bell.
885-4461 - 62
Jean Buteau, directeur gérant

L'APRÈS PARTIE
Le Cerbien Restaurant-bar
boul. Bégin - SAIN-ANSELME
Réservation: **885-9601**

SPÉCIAL MENU DU JOUR DU LUNDI AU VENDREDI
7 choix de menus vous sont offerts
à partir de $4.75

Librairie P.A. Morin Ltée
632, Ste-Anne
SAINT-ANSELME **885-9665**
Québec: **692-2414**
Fax: **885-9558**

MERCI À NOS COMMANDITAIRES

Caisse populaire de Saint-Malachie

Une année de croissance exceptionnelle

À sa 54e année d'existence, la caisse populaire de Saint-Malachie a réalisé la meilleure performance financière de son histoire. C'est ce que soutient M. René Asselin, directeur général de cette institution financière qui impute ces excellents résultats à l'implication et au dévouement exceptionnels dont fait preuve le personnel de la caisse populaire de Saint-Malachie.

Au cours de la dernière année, cette institution financière qui a tenu son assemblée générale annuelle en décembre dernier a en effet enregistré une progression exceptionnelle.

Ainsi, les épargnes confiées à cet établissement ont augmenté en cours d'année de 14,3% ou de 1,618,351$ pour atteindre 12,921,054$. De beaucoup supérieure à celle enregistrée dans les autres caisses populaires, cette croissance est notamment imputable au transfert à la caisse pop de Saint-Malachie de quelques 600,000$ de dépôt en provenance de diverses autres institutions financières. Ces 1,6 million de dollars de progression des épargnes de la caisse n'ont pu toutefois être reprêtées en entier dans le milieu qui s'est approprié seulement 899,716$ de cette somme, ce qui ne représente pas moins une augmentation de 10,2% par rapport à 1989.

L'actif de la caisse s'est enrichi de 1,993,768$ pour une augmentation de 16,1%, ce qui porte son solde à 14,395,545$.

Enfin, les trop-perçus avant impôts ont enregistré une augmentation de 73,167$ équivalente à 50% en passant de 135,639$ à 208,806$.

De cette somme, 15,920$ ont été payés en impôts, 51,912$ retournés aux membres sous forme d'intérêt sur le capital social et les parts permanentes (12,6%), ou encore, en ristournes sur l'épargne-stable (5%) et les hypothèques résidentielles et commerciales (5%). 3,000$ ont été versés au fonds communautaire et social et 137,974$ transférés à la réserve générale qui s'établit de la sorte à 851,143$ ou 6,9% du passif dépôt des membres.

On procéda aussi lors de cette rencontre à l'élection des administrateurs sortant de charge.

M Paul-Eugène Boutin fut reconduit au conseil d'administration à l'instar de Clément Corriveau à la commission de crédit et de Denise Ruel au conseil de surveillance, Linda Nadeau du C.A. qui ne sollicita pas de renouvellement de mandat au conseil d'administration fut pour sa part remplacée par Gaétane Guay.

Finalement, les dirigeants de la caisse populaire profitèrent aussi de cette rencontre pour honorer Michel Lacroix et Carole Turmel pour leur implication dans l'organisation de la Fête au Village.

VENTE DE JANVIER

33 1/3% sur BOTTES pour dames

20% sur SOULIERS et BOURSES

20% sur CHAUSSURES pour hommes

pas de taxe

CHAUSSURES DIANE
187, RTE 204
STE-JUSTINE
383-3641

NATURALIZER
Créé pour le confort

MasterCard VISA

MAINTENANT CHAUSSURES POUR HOMMES

Pendant tout le mois de janvier, Chaussures Diane, paiera pour vous la TPS de 7% et la TVQ de 8%.

PROFITEZ-EN!

Marc Lapointe D.D.
DENTUROLOGISTE
202, 3e avenue, rte 277, Lac-Etchemin
HEURES DE BUREAU:
LUNDI AU VENDREDI: 9h00 à 21h00
Réparation et fabrication de prothèse dentaire
625-3218

L'AFFICHE DU 18 AU 24 JANVIER 91
au
CINEMA
ST-GEORGES
—INF.: 228-7540 —

SALLE 1
"UN FLIC À LA MATERNELLE"
(14 ans)
avec Arnold Shwarzenneger
7h - 9h20 dim. p.m. 1h15 - 3h20

SALLE 2
"MAMAN J'AI RATE L'AVION"
(tous)
1 repr. 7h00 dim. p.m. 1h10
"DESIGNE POUR MOURIR"
(18 ans)
1 repr.: 9h00 dim. p.m. 3h25

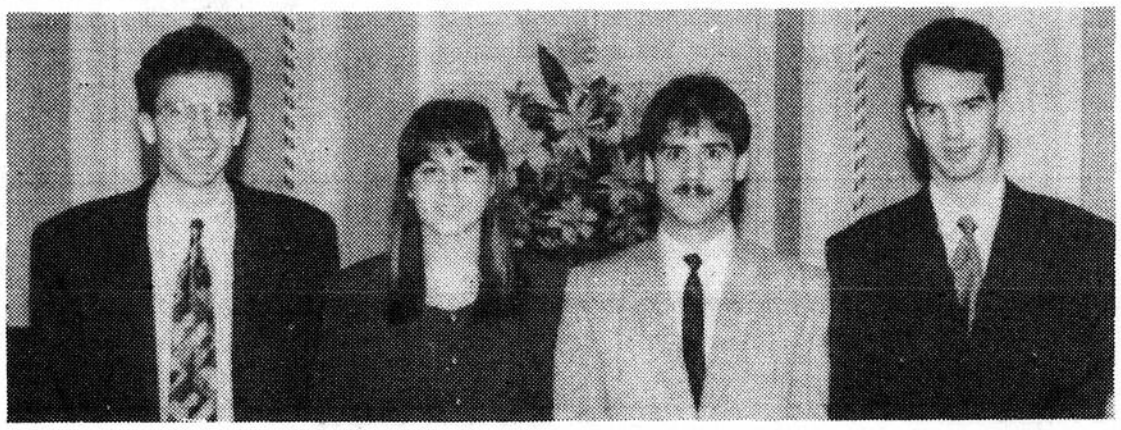
SALLE 3
"LA GLOIRE DE MON PERE"
(tous)
7h15 - 9h30
dim. p.m. 1h15 - 3h30



14

Cinquième Législature du Parlement étudiant du Québec

Le Bloc Bellechassois se prononce en faveur de la question nationale



À Ottawa ils ont le Bloc Québécois, à Québec on avait le Bloc Bellechassois. Dans l'ordre: François Pouliot, Claude Labrecque, Martin Morissette et Bernard Boivin.

par François Pouliot

16h00, les cloches de l'Assemblée Nationale sonnent pour appeler au vote les députés. Au salon bleu, chacun est à son banc, prêt à se prononcer sur les projets de loi qui viennent d'être débattus...Mais voilà qu'un groupe parlementaire manque à l'appel, la rumeur fait son chemin, y paraît que ça chauffe pas mal à la commission sur l'article 136 de la loi constitutionnelle de 1991.

Effectivement ça chauffe pas mal, les bleus et les rouges ne peuvent s'entendre sur la question de la délégation facultative de pouvoirs à une autorité supranationale!

Ça chauffe tellement, que les membres de la commission refusent de se présenter au vote préférant poursuivre leurs négociations. Ils sont une douzaine seulement, mais pendant près de 40 minutes, ils vont totalement paralyser les travaux de la chambre, forçant même la tenue d'un caucus d'urgence pour consulter leurs confrères du parti sur la position à adopter.

La situation est extrêmement tendue. À défaut d'un compromis rapide, car le temps presse, la clôture de la session est dans quelques heures, la constitution du Québec (souverain), présentée conjointement par les bleus et les rouges, ne ralliera peut-être pas l'ensemble des députés de l'Assemblée Nationale.

Sur cette dernière commission, la plus émouvante du Parlement étudiant depuis sa fondation aux dires des anciens, trois députés étaient de Bellechasse.

"C'est un des moments les plus excitants que j'ai vécu, on se serait cru au Lac Meech", devait déclarer Claude Labrecque de Saint-Anselme après qu'on en soit finalement arrivé à un arrangement.

En compagnie de Claude, Bernard Boivin de Lac-Etchemin et l'auteur de ses lignes venaient eux aussi de vivre l'une des expériences les plus palpitantes de leur brève carrière politique.

Pour peu, l'ensemble de la représentation Bellechassoise aurait eu voix à cet instant critique mais le doyen, Martin Morissette de Sainte-Justine, n'y était malheureusement pas, retenu en chambre par ses obligations ministérielles.

Pour un comté menacé de disparition, Bellechasse était donc bien plus que représenté à la cinquième Législature du Parlement étudiant du Québec, puisque quatre jeunes de la région étaient de la centaine de députés qui y siégeaient.

Respectivement représentants des circonscriptions électorales de Bellechasse, Charlesbourg, Beauce-Sud et Sherbrooke, Martin Morissette, Claude Labrecque, Bernard Boivin et François Pouliot ont eu l'occasion de vivre du 3 au 6 janvier derniers, l'une des années charnières du Parlement étudiant puisqu'en fin de session, la future constitution de l'État du Québec allait finalement être adoptée à la quasi unanimité, 109 députés votant en sa faveur, le bloc Bellechassois y compris, une députée s'abstenant.

Ouvert aux jeunes de 16 à 25 ans, l'institution se veut chaque année, depuis maintenant cinq ans, le forum où s'exprime l'idéologie de la relève.

Âgé de 23 ans, Martin Morissette en était à sa troisième participation à l'événement. Ministre délégué à l'agriculture, aux pêcheries et à l'alimentation, il s'est amené tout juste à temps pour le début des travaux, après avoir obtenu congé de son employeur au dernier moment. "Je suis venu parce que j'ai la piqûre", devait-il commenter.

Claude Labrecque de son côté en était elle à sa première expérience. Présidente, il y a deux ans, de la mémorable compagnie J-Net de la polyvalente de Saint-Anselme, compagnie qui avait alors été désignée entreprise de l'année pour la région de Québec, elle était au Parlement en raison de son goût pour la politique, un goût qu'elle a développé dans son salon, assise devant le téléviseur, synthonisant les débats de la vraie Assemblée Nationale.

Bernard Boivin, quant à lui, voulait dans un premier temps voir comment fonctionnait le processus législatif et dans un second temps vérifier son intérêt pour la scène politique.

Pour ma part, tout comme Claude et Bernard, j'en étais aussi à ma première expérience. Le pourquoi? Pour voir si mon coup de patin était aussi artistique que celui des politiciens locaux et régionaux qui font la manchette du journal!

Au gouvernement pour deux jours et à l'opposition pour une même période, tous ont bien apprécié leur expérience, mais personne n'a vraiment exprimé un intérêt manifeste envers une carrière politique.

Mme Bégin et M. Lachance, vous pouvez donc dormir sur vos deux oreilles,...., du moins pour l'instant!

ALAIN BELLAVANCE
DENTUROLOGISTE
OUVERT TOUS LES JOURS
DU LUNDI AU SAMEDI ET LE SOIR
POUR RENDEZ-VOUS:
97, Boul. Bégin, Ste-Claire
883-2380

Solde d'intérieur semi-annuel



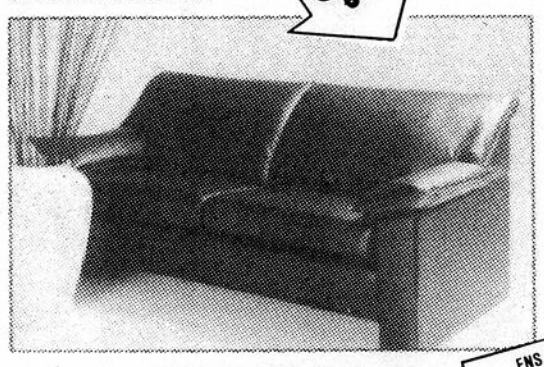
329$

Ensemble de dinette 5 pièces de Réflections
Table de 36 po. x 48 po x 60 po.

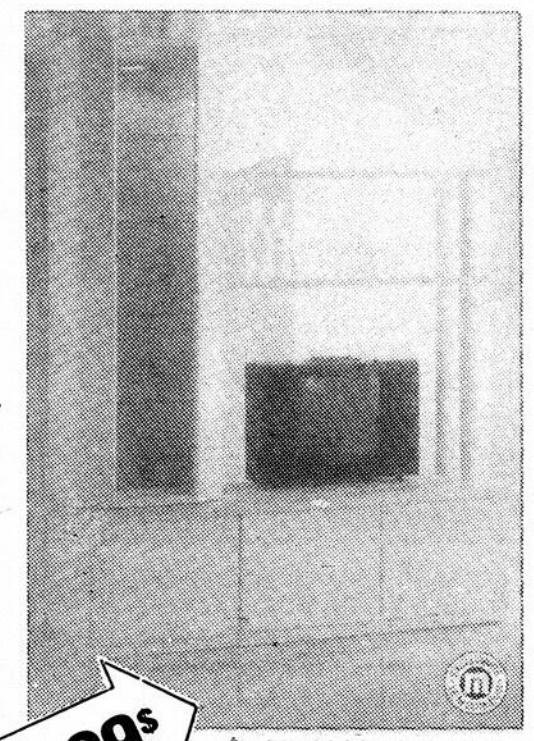
Aucun paiement et aucun frais d'intérêt jusqu'en mai 1991!
Voir détails en magasin



CAUSEUSE-LIT 459$



Causeuse-lit en "Soft Touch" de Expansion Design
Lit matelas 312 ressorts. Choix de 4 couleurs



829$

Étagère modulaire signée Laurier
De style moderne et attrayante, s'harmonise avec votre décor.
Tables d'appoint assorties disponibles.

Garantie de 20 ans sur ensemble



ENS. 54 po. 309$

510 ressorts

Ensemble matelas et sommier 54 po. Super Chiro Plus de Centurion
Recouvrement moderne piqué en profondeur. 510 ressorts. Garantie 20 ans. **Ensemble 39 po. et 60 po. disponibles à PRIX SPÉCIAL.**

LE MEUBLEUR
CARTE D'ACHATS
Toujours à mon goût, toujours à mon prix!

AMEUBLEMENTS P.A. MORIN INC.
17, rue Saint-Marc
Saint-Anselme,
885-4282 ou 882-2146

VENTE APRÈS INVENTAIRE

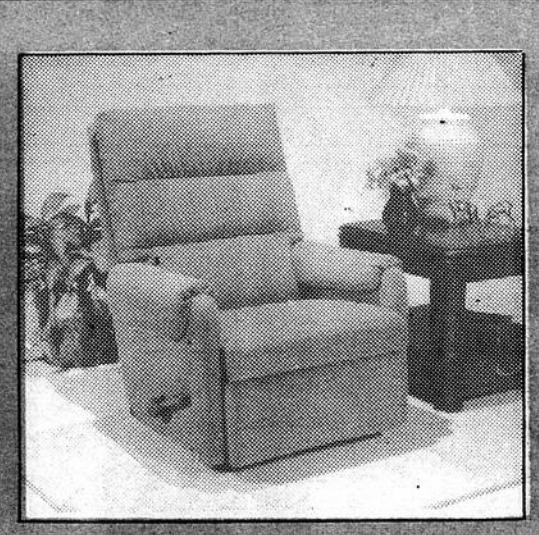
- **AU MEILLEUR PRIX**
- **QUALITÉ DU SERVICE**



CHAISE BALANÇOIRE
À PARTIR DE
$99.95



el ran
TANDEM
(nouveau)
2 MORCEAUX
À PARTIR DE
1595$



FAUTEUIL
DE MARQUE
La-Z-Boy
Canada Limited
À PARTIR DE
399$

MAGASINEZ DE 9h30 À 17h30

$300,000.00 D'INVENTAIRE POUR VOUS

Spéciaux sur électroménagers et appareils électroniques

T.P.S. et T.V.Q. non incluses
SPÉCIAUX VALIDES
DU 14 JANVIER AU 16 FÉVRIER
Surveillez notre promotion spéciale
dans les prochaines semaines

CENTRE DU MEUBLE DE LA FRONTIÈRE

160, rue Royer (du Théâtre) - Sainte-Justine

Tél.: **383-3207**

Rés.: **383-3208**

Le client d'abord

Plan de financement sur place
Entreposage et livraison sans frais

MasterCard

11 973$*

PLUS: 500$ en rabais-chèque ou taux de crédit avantageux†



SUNBIRD LE

Spécialement équipée avec : • Transmission automatique • Climatiseur
• Radiocassette AM/FM stéréo • Et plus de 25 autres caractéristiques standard

11 523$*

PLUS: 500$ en rabais-chèque ou taux de crédit avantageux†



CAVALIER VL

Spécialement équipée avec : • Transmission automatique • Climatiseur
• Radiocassette AM/FM Stéréo • Et plus de 25 autres caractéristiques standard

7 765$**

PLUS: 500$ en rabais-chèque ou taux de crédit avantageux†



SPRINT

• Moteur 1 litre à injection électronique de carburant
• Transmission manuelle à 5 vitesses • 64 mpg‖/4,4 ℓ/100 km-route ; 50 mpg/5,6 ℓ/100 km-ville • Plus de 20 autres caractéristiques standard

7 765$**

PLUS: 500$ en rabais-chèque ou taux de crédit avantageux†

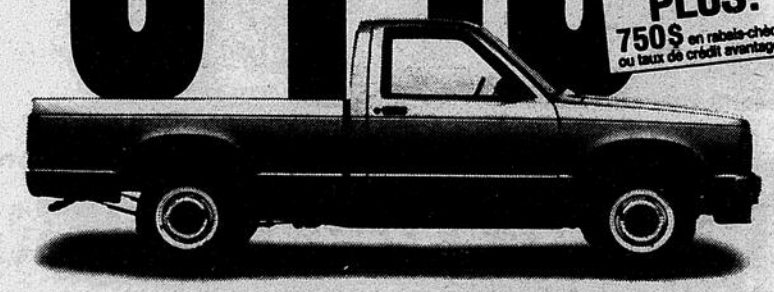


FIREFLY

• Moteur 1 litre à injection électronique de carburant
• Transmission manuelle à 5 vitesses • 64 mpg‖/4,4 ℓ/100 km-route ; 50 mpg/5,6 ℓ/100 km-ville • Plus de 20 autres caractéristiques standard

9 148$**

PLUS: 750$ en rabais-chèque ou taux de crédit avantageux†

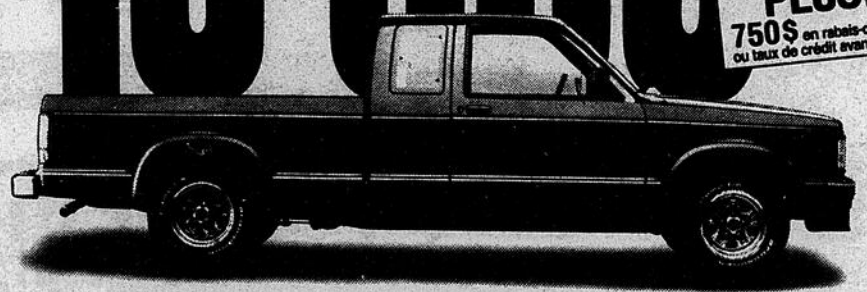


S-10 SONOMA

• Moteur 2,5 litres, IEC • Transmission manuelle à 5 vitesses avec surmultiplication
• Système de freinage antiblocage aux roues arrières
• Plus de 35 autres caractéristiques standard

10 898$**

PLUS: 750$ en rabais-chèque ou taux de crédit avantageux†



S-10 MAXI-CAB/SONOMA CLUB COUPE

• Moteur 2,5 litres, IEC • Transmission manuelle à 5 vitesses avec surmultiplication
• Système de freinage antiblocage aux roues arrières • Cabine allongée
• Plus de 35 autres caractéristiques standard

LES VRAIES OFFRES PARLENT D'ELLES-MÊMES

14

Vos concessionnaires GM

NUMÉRO UN SUR LA ROUTE

*P.D.S.F. de la Cavalier VL et Sunbird LE spécialement équipées avec transmission automatique, climatiseur et radiocassette AM/FM stéréo. Frais de transport, préparation, TPS, TVP, frais d'immatriculation, taxe d'accise fédérale et autres taxes applicables en sus. Un concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Voyez votre concessionnaire GM participant pour tous les détails.
**P.D.S.F. avec équipement de base des Sprint, Firefly, S-10 et Sonoma à cabine classique et caisse courte, S-10 Maxi-Cab et Sonoma Club Coupe à cabine allongée et caisse courte. Frais de transport, préparation, TPS, TVP, frais d'immatriculation, taxe d'accise fédérale et autres taxes applicables en sus. Un concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Voyez votre concessionnaire GM participant pour tous les détails. †L'offre de rabais-chèque ou de taux de crédit avantageux est valable pour un temps limité et s'adresse uniquement aux particuliers achetant au détail. Les véhicules doivent être achetés et livrés à partir du stock d'un concessionnaire entre le 11 janvier 1991 et la fin de la présente offre. ††Basé sur les tests effectués par Transports Canada sur les véhicules équipés tel que décrit. Votre consommation réelle de carburant peut varier. Consulter le «Guide de consommation de carburant 1991» pour plus de détails.

GM

14

Journées d'informations en gestion agricole

SAINTE-MARIE
Le Danube Bleu
22 janvier '91

SAINT-GEORGES
Complexe Hôtelier Sartigan
23 janvier '91

Programme:
10:00: Accueil
10:15:
Mot de bienvenue
10:30:
Tendances et perspectives économiques mondiales. *Bernard Landry, économiste.*
11:15:
Serez-vous là en l'an 2000? *Jean-Pierre Lachapelle, agronome.*
12:00: Dîner
13:30:
Principes pour réussir dans une association de mise en commun de machinerie agricole. *Gilles Perreault, conseiller en formation et animation.*
14:15: Pause-Santé.
14:30:
Prendre le pas de l'an 2000. *Nicole Côté, psychologue*

Inscription:
S.V.P. vous inscrire dès maintenant au bureau agricole de Lac-Etchemin: 625-9001.

Producteurs de lait *Réunion d'information*

Dans le cadre des discussions visant à minimiser les écarts de prix entre le lait de consommation et le lait nature et dans la foulée du rapport déposée à la fédération des producteurs de lait visant le rapprochement entre les deux productions, la comité solidarité un lait un prix de Beauce-Bellechasse invite les producteurs de lait de la région à participer le jeudi 17 janvier à une soirée d'information qui se tiendra à 20:00 à l'aréna de Sainte-Claire.

Il sera alors question d'écrémage, de rapprochement des deux pools de lait, d'intégration, de rapport majoritaire et des coupures de quotas.

MEUNERIE
A. FOURNIER & FILS LTÉE
Benoît Breton, tech. agricole
Pierre Fournier, gérant
356, RUE ST-JEAN, HONFLEUR
COMTÉ BELLECHASSE
885-4480
885-4489 (meunerie)
NUTRITE

SECONDE ÉDITION
DE LA
SOIRÉE DE SKI ALPIN
POUR LE BÉNÉFICE
DES OEUVRES CHARITABLES
DES CHEVALIERS DE COLOMB
DE SAINT-MALACHIE
"CONSEIL 9834"
À LA
STATION TOURISTIQUE
LA CRAPAUDIÈRE
DE SAINT-MALACHIE
VENDREDI 18 JANVIER 91
DE 18H00 À 22H00
AUCUNE RÉSERVATION À FAIRE
INSCRIPTION SUR PLACE DÈS 18H00
PRIX DE LA REMONTÉE MÉCANIQUE
$6.50 T.P.S. INCLUE
- PLUSIEURS PRIX DE PRÉSENCE
- COMPÉTITION AMICALE
- ANIMATION AU BAR

BIENVENUE À TOUS ET TOUTES!

ÉDUCATION AUX ADULTES
Centre des Appalaches

Prêt à commencer:		
Introduction à l'informatique	30 h	20.00$
Lotus 1 + 2 + 3	45 h	30.00$
Alphabétisation		gratuit
Formation générale (Sec. 1 + 2 + 3 + 4 + 5)		gratuit
En préparation:		
Traitement de texte	60 h	40.00$
Soudure 1 ou 2	90 h	60.00$
Acériculture (fabrication produits de l'érable)	15 h	10.00$
Lecture de plans	90 h	60.00$
Danse de ligne, de groupe, sociale	15 h	35.00$

GILLES SYLVAIN, DCEDA **625-6352**

Dans le monde agricole



16 janvier:
Soirée diapositives bovins de boucherie au Restaurant Feu Follet de Lac-Etchemin à 20h00.

17 janvier:
Encan bovins boucherie (Talbot). Ste-Marie/Vallée-Jonction.

22 janvier:
Journée gestion agricole au Danube Bleu de Ste-Marie à 10h00 a.m.

23 janvier:
Journée gestion agricole au Complexe Sartigan de St-Georges à 10h00 a.m.

24 janvier:
Après-midi bovin boucherie (modèle d'entreprise) au Restaurant Feu Follet de Lac-Etchemin à 13h00 p.m.

30 janvier:
Comparaison économique des systèmes de récolte au Centre Civique de Ste-Justine à 13h00 p.m.

31 janvier:
Réunion acéricole au Restaurant Parasol de St-Malachie à 10h00 a.m.

1er février:
Réunion acéricole à la Villa des Pins de Notre-Dame des Pins à 10h00 a.m.

CHRONIQUE AGRICOLE



PORTRAIT D'UN AGRICULTEUR QUI RÉUSSIT

PAR
DENIS PAQUIN,
agronome
Bureau agricole
Lac-Etchemin

Dans cet article on tentera de tracer les traits de caractère ou les qualités que l'on s'attend à trouver chez un agriculteur qui réussit. Il va de soi que la liste n'est pas nécessairement exhaustive et que de nombreuses combinaïsons sont possibles.

Voici donc le portrait de l'agriculteur qui réussit:

Il est fier de sa ferme, de son travail et de son style de vie.
Il est ambitieux.
Il a un bon jugement et le sens des affaires.
Il est un bon planificateur.
Il a acquis un savoir-faire technique.
Il approfondit les choses.
Il a du flair pour les investissements "rentables".
Sa femme et sa famille aiment l'agriculture.
Il dépense à bon escient.
Il fait preuve d'initiative, de qualités d'administrateur et d'un fort "esprit d'entreprise".
Il doit être capable d'"encaisser les coups", à cause de l'incertitude constante où il est plongé, (compte tenu surtout de sa dépendance à l'égard des conditions atmosphériques).

Il est intéressant de noter que la plupart de ces qualités ne sont pas nécessairement innées. Au contraire, nombre d'entre elles représentent une manière de voir que l'on peut acquérir ou améliorer avec le temps, en y mettant l'effort voulu. Par exemple, l'ambition et la fierté de son travail ou de son style de vie, entrent dans cette catégorie. D'autres, comme le jugement en affaires, le sens de la planification, le savoir-faire technique, le goût d'aller



au fond des choses, le flair pour les investissements rentables et l'économie sont toutes des qualités ou des traits qu'il est possible d'acquérir avec le temps en faisant appel à son expérience personnelle ou en profitant de l'expérience d'autrui grâce à des discussions avec des personnes compétentes, des lectures, l'assistance à des journées agricoles, des cours, etc.

Par ailleurs, il est possible d'amener l'épouse et la famille de l'agriculteur à s'intéresser davantage à la ferme. La première condition est souvent que l'agriculteur lui-même modifie sa propre approche, en permettant à toute la famille de participer à la définition des buts de la ferme, en lui fournissant des installations et des conditions de vie modernes, en veillant à ce que la ferme soit bien tenue, etc.

PORTRAIT D'UN AGRICULTEUR QUI RÉUSSIT MOINS BIEN

En revanche, l'agriculteur qui réussit moins bien fait souvent preuve d'un manque d'ambition et d'initiative. Il est du grand nombre de ceux qui sont des exécutants plutôt que des planificateurs. Ils se contentent de joindre les deux bouts; d'autres sont peu instruits et n'aiment pas l'agriculture. Par voie de conséquence, ils exploitent généralement leur ferme au petit bonheur, ne croient pas à l'utilité de bons registres agricoles, et s'en tiennent aux vieilles méthodes d'exploitation même en sachant qu'il en existe de meilleures. Ils manquent les occasions qui se présentent et ne peuvent s'adapter au progrès de la technologie dans leur domaine.

Malheureusement, tous ces handicaps font qu'il n'est pas facile pour ces agriculteurs de mieux réussir dans un autre domaine. Il y a bien sûr ici une question de degré.

L'agriculteur qui réunit un bon nombre des qualités (et des conditions) mentionnées ci-dessus peut espérer réussir, à la condition de faire des efforts et d'obtenir de l'aide à l'occasion.

Tiré de: ***La gestion de l'entreprise agricole,*** **Marcel Couture, agronome, Université McGill.**

UPA **Syndicat de l'UPA Haut de Bellechasse**

Gouvernement du Québec **Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation**

UPA **Syndicat de l'UPA De Dorchester Sud**

Saint-Luc

Taxe foncière à la baisse, fardeau fiscal à la hausse

Comme il fallait s'y attendre, l'implantation des réseaux d'aqueduc et d'égout, effectuée en cours d'année '90 dans la municipalitée de Saint-Luc a eu un impact significatif sur le budget de la municipalité de Saint-Luc, qui est passé de 256 283 $ en '90 à 422 034 $ en '91, ainsi que le fardeau fiscal des contribuables.

A compter de 1991, les contribuables de Saint-Luc commenceront en effet à défrayer les coûts relatifs à l'implantation des réseaux d'aqueduc et d'égouts pluvial et sanitaire dans leur municipalité, ce qui entraîne une majoration marquée de leur fardeau fiscal.

Cette augmentation sera particulièrement ressentie dans le secteur urbanisé de la munipalité dont les quelque 120 payeurs de taxes débourseront une nouvelle taxe annuelle de 587 $ par année pour financer les coûts d'implantation des réseaux d'aqueduc et d'égout. A cette somme, ils devront par ailleurs additionner encore un an les 200 $ de coûts de financement de leur ancien réseau d'aqueduc dont le financement sera complété à la fin de l'année '91.

A ces taxes imposées spécifiquement aux quelque 120 abonnés des réseaux d'aqueduc, il faut par ailleurs ajouter la taxe spéciale d'aqueduc et d'égout de .22 $ du cent dollard d'évaluation qui, elle, s'applique à l'ensemble des propriétés de la municipalité qu'elles soient ou non desservies par les réseaux d'aqueduc et d'égout ainsi que la taxe foncière de .90 $ du cent dollars d'évaluation qui a chuté de .10 $ en '90 en raison principalement de l'appropriation de 20 000 $ de surplus accumulés.

Finalement, les taxes de vidanges progressent légèrement pour passer de 58 $ à 63 $ par année pour une résidence et de 29 $ à 35 $ pour les chalets.

Relativement importante dans le cas des résidants des rangs qui ne voient finalement leur taux global de taxation passé de 1.00 $ à 1.12 $ du cent dollars d'évaluation, l'augmentation du fardeau fiscal frappe en toute logique beaucoup plus durement les résidants du village de Saint-Luc qui en plus de l'augmentation de 12 % de leur taux de taxation doivent débourser 587 $ de plus pour financer la construction de leur réseau d'aqueduc et d'égout, une réalité qui de toute évidence ne semble pas plaire à certains, comme en témoignent les démissions successives survenues à la table du conseil en réaction aux critiques dont font l'objet les élus municipaux.

Conseil municipal de Saint-Luc

Le conseiller Gosselin démissionne

Quelques semaines après le démission du conseiller Claude Poulin, c'est maintenant au tour du conseiller Lucien Gosselin de démissionner du conseil municipal de Saint-Luc.

"Dans le contexte actuel, je n'avais plus le goût de continuer à consacrer deux où trois soirs soirs par semaine à des réunions de conseil, dont les décisions sont souvent critiquées à tort ou à raison. Si certains croient pouvoir faire mieux, il n'auront qu'à prendre ma place je leur laisse avec plaisir" d'indiquer l'ex-conseiller Gosselin qui juge avoir fait sa part au cours des sept années durant lesquelles il a siégé au conseil municipal de Saint-Luc.

Suite à cette deuxième démission, le nombre des membres du conseil municipal de Saint-Luc s'en trouve donc réduit à cinq, ce qui n'empêche toutefois pas son fonctionnement. A moins que ne survienne d'autres démissions. il ne faut donc pas prévoir d'appel aux urnes des citoyens avant l'automne prochain.

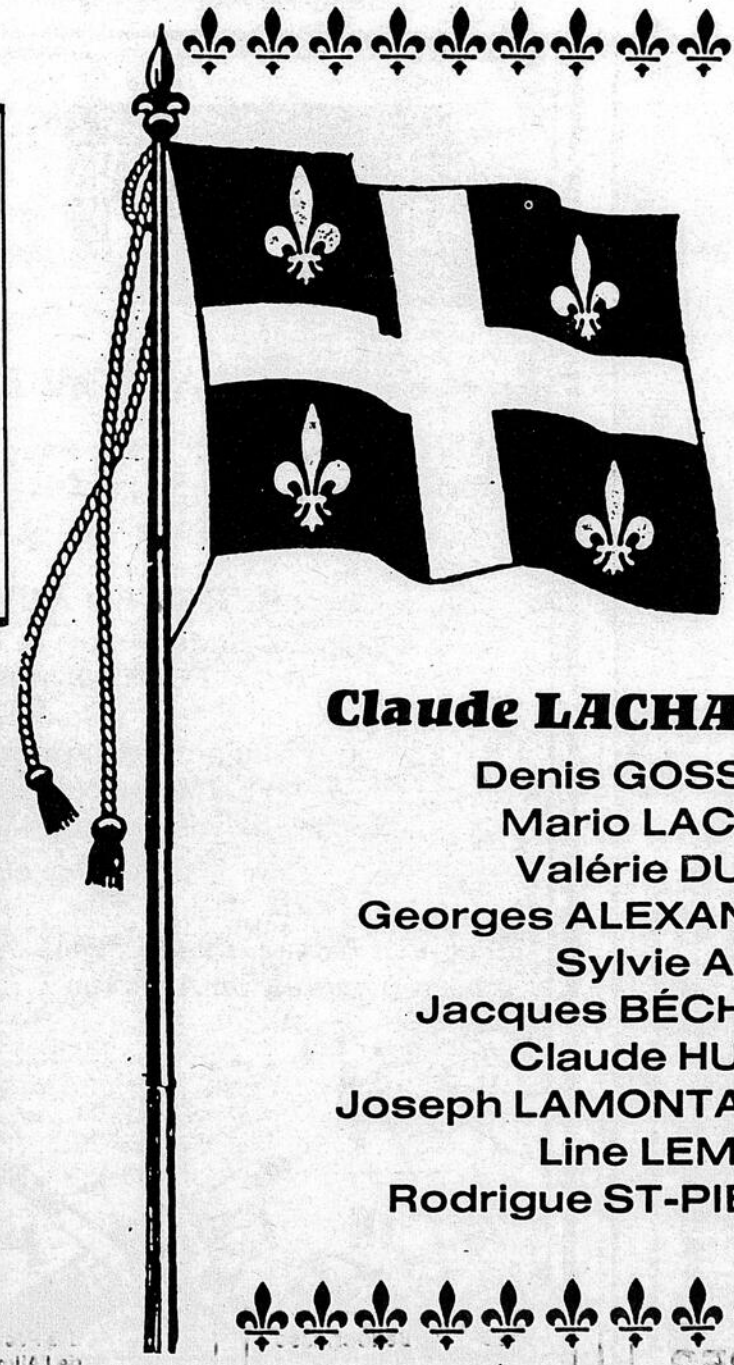
CHOISISSEZ VOTRE DESTIN.

À TOUS LES DIMANCHES
musique country
DÉBUTANT LE 20 JANVIER À 16h00
Conrad Grenier
ET SES MUSICIENS
BAR SITE LIVAUDIÈRE
347, RTE 279 - SAINT-LAZARE
INFORMATION: 883-9050 (CHANTALE)

VENTE ET LOCATION
Dépositaire de matelas d'eau de qualité supérieure
LE NUMÉRO 1 DU LIT D'EAU
LITS D'EAU Rive-Sud
289, de l'Église Saint-Romuald
839-5411

PIÈCES — VENTE — SERVICES
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
TOUTES MARQUES DE
4-ROUES - V.T.T. - MOTOS
MOTONEIGES, SOUFFLEUSES,
TONDEUSES, SCIES À CHAÎNE
MÉCANICIEN DIPLÔMÉ
D'EXPÉRIENCE
OUVERT TOUS LES SOIRS
ÉQUIPEMENT BAILLARGEON
1075, Rte 277, ST-ANSLME
885-4290

Crédit d'impôt pour enfants offre spéciale
Cette année, si vous ne réclamez que le crédit d'impôt pour enfants, H&R Block préparera votre déclaration d'impôt fédéral à un bas prix spécial. Nous vous garantissons l'exactitude de votre déclaration et nous vous assurons que vous obtiendrez le remboursement maximum auquel vous avez droit.
Rte 277 (coin Couture)
SAINT-ANSELME 885-9466
H&R BLOCK®
L'ÉQUIPE FISCALE DU CANADA



Meilleurs voeux pour 1991

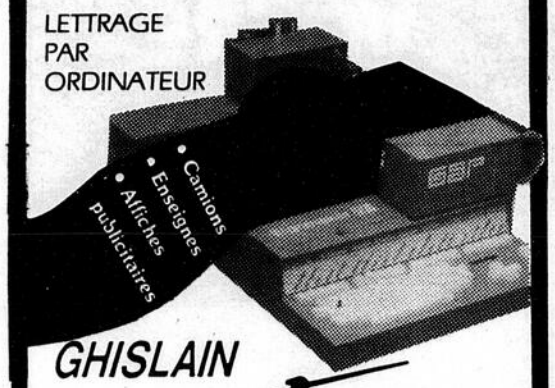
Les membres de l'Exécutif du PARTI QUÉBÉCOIS DE BELLECHASSE se joignent à moi pour vous souhaiter une ANNÉE 1991 remplie de joie, de santé et de réussite. Puisse cette année être aussi celle de l'accomplissement des espoirs collectifs du peuple québécois!

Claude LACHANCE, président
Denis GOSSELIN, vice-président
Mario LACROIX, trésorier
Valérie DUBUC, secrétaire
Georges ALEXANDRE, conseiller
Sylvie AUBIN, conseillère
Jacques BÉCHARD, conseiller
Claude HUDON, conseiller
Joseph LAMONTAGNE, conseiller
Line LEMIEUX, conseillère
Rodrigue ST-PIERRE, conseiller

14

LE NO 1
DANS BELLECHASSE

LETTRAGE
PAR
ORDINATEUR



GHISLAIN Fortin

lettrage

319, rue Jacques - Lac-Etchemin
625-6892

Du 14 au 20 janvier,

Semaine de l'imprimerie

La Semaine internationale de l'imprimerie

Par Francine Tremblay

La Semaine internationale de l'imprimerie se tiendra cette année du 14 au 18 janvier 1991. Comme chaque année, une semaine sera consacrée, à travers le monde, spécifiquement à l'imprimerie.

Le thème

Le thème qui fut retenu cette année pour souligner la Semaine internationale de l'imprimerie s'énonce ainsi: *Bâtissons l'avenir ensemble.*

Tourné vers l'évolution technologique, le domaine de l'imprimerie se veut un constructeur. Il envisage l'avenir à la mesure de ses progrès constants. Il apporte à la société toute l'expérience d'une connaissance millénaire longtemps mise en application et continuellement renouvelée.

Activités

Lors de la Semaine internationale de l'imprimerie, de nombreuses activités seront organisées un peu partout à travers la province. Ces activités auront pour but de promouvoir l'industrie de l'imprimerie.

On consultera les journaux de sa région pour connaître la programmation des activités qui ont été mises sur pied pour célébrer cette Semaine consacrée à l'imprimerie.

Bref historique

L'imprimerie a bouleversé le domaine des communications en lui offrant la diffusion à grande échelle. L'imprimerie a pris naissance en Chine vers les années 1324 avant Jésus-Christ.

L'imprimerie fut introduite en Europe par Gutenberg en 1438. Les débuts de l'imprimerie furent alors marqués par l'utilisation des caractères mobiles. La couleur fit son apparition dans l'imprimerie en 1457 et la quadrichromie dut attendre 1719 pour voir le jour.

De nos jours, l'imprimerie s'est ajustée à l'évolution technologique et à la révolution informatique. La composition assistée par ordinateur ainsi que les dessins sur ordinateur viennent apporter leur concours à l'imprimerie.

Le résultat: votre image de marque

Avant de confier un travail d'impression à un maître imprimeur, il est bon de connaître quelques données essentielles pour que le produit fini, objet de communication, atteigne l'objectif poursuivi. La technique moderne permet d'imprimer à peu pres n'importe quoi mais, attention, le résultat peut également vous donner n'importe quoi!

Il faut accorder le plus grand soin à la préparation du matériel de base, de la simple carte d'affaires à la publication la plus sophistiquée, car au bout du compte, c'est l'image de marque du client qui sera diffusée.

Soigner les détails

Dans un premier temps, assurons-nous de ce que nous voulons réellement. Possèdons-nous tous les éléments nécessaires à la publication? Textes, photos, logos. Avons nous conçu une maquette (plan) du produit? Le matériel en main est-il utilisable?

Ces étapes sont importantes. Une mauvaise photo demeure une mauvaise photo. La photocopie imprécise d'un logo exigera des retouches et l'imprimeur devra en appeler à un artiste d'où, possiblement, des frais supplémentaires.

Il va de soi qu'un travail de qualité demandera plus de temps pour sa réalisation. La mise en page, le graphisme sont des domaines spécialisés où il vaut mieux ne pas s'improviser.

Un dessin ou une photo?

Parfois, il vous arrivera d'avoir à choisir entre un dessin ou une photographie afin de représenter votre entreprise. Cependant il vous faut connaître la différence fondamentale existant entre ces deux supports de la réalité.

À l'oeuvre, le dessinateur sélectionne des éléments, les dispose en une image; le tout ayant un sens. Il fait ressortir les éléments qu'il veut valoriser. Le dessin est utile pour imposer une façon de voir, évoquer des réalités abstraites. Cepen-

Pour faire bonne impression...

Une bonne Imprimerie.

IMPRESSION COMMERCIALE
MONTAGE INFORMATISÉ
SÉRIGRAPHIE
FORMULE D'ORDINATEUR

625-5612

Imprimerie Comanik inc.
C.P. 518 - 313, Rte 277,
Lac-Etchemin, (Québec) G0R 1S0

CLS

38, Guillemette
St-Damien, Bellechasse, Qué.
G0R 2Y0
Tél.: (418) 789-3417
Fax: (418) 789-3331

ATTENTION IMPRIMEURS:

Maintenant offert pour tout l'est du Canada,
Fabrication de Films, Négatif de Code à Barres (UPC Master Film),
sorties sur système laser de haute précision.

SERVICES AUSSI OFFERTS:

Maquettes et Prêt-à-photo
Films négatifs ou positifs
Vélox et P.M.T.
Plaques d'impression jusqu'à 50"
Photocomposition laser 1270 dpi.
Sorties de vos travaux Macintosh sur Linotronic
Color Key et Blue Print

... et pour bientôt une spécialité européenne très en demande en Amérique...

dant, à cause des éléments subjectifs qu'il renferme, on est porté à en douter.

Par contre, la photographie est considérée comme une reproduction de la réalité à un moment donné. Il faut bien reconnaître qu'elle ne reproduit qu'une infime partie de la réalité.

L'imprimeur, un magicien

Par Francine Tremblay

C'est souvent de la magie que l'on demande à l'imprimeur, lorsque l'on veut qu'il réalise un travail pour hier. L'imprimeur est souvent confronté au problème du délai. Il faut prendre conscience des différentes étapes de l'impression pour comprendre les délais nécessaires au travail de qualité.

On lui demande aussi de réaliser des tours de magie lorsque le matériel de base qui lui est fourni est impropre à l'impression. Une photographie de mauvaise qualité ou un dessin imprécis ne peuvent produire un résultat final acceptable.

Prévoir

Pour s'assurer d'un travail d'impression de haute qualité, on prévoira un matériel en conséquence. On s'assurera que les photographies sont de bonne qualité, que les dessins sont clairs et précis, que les textes sont dactylographiés et corrigés.

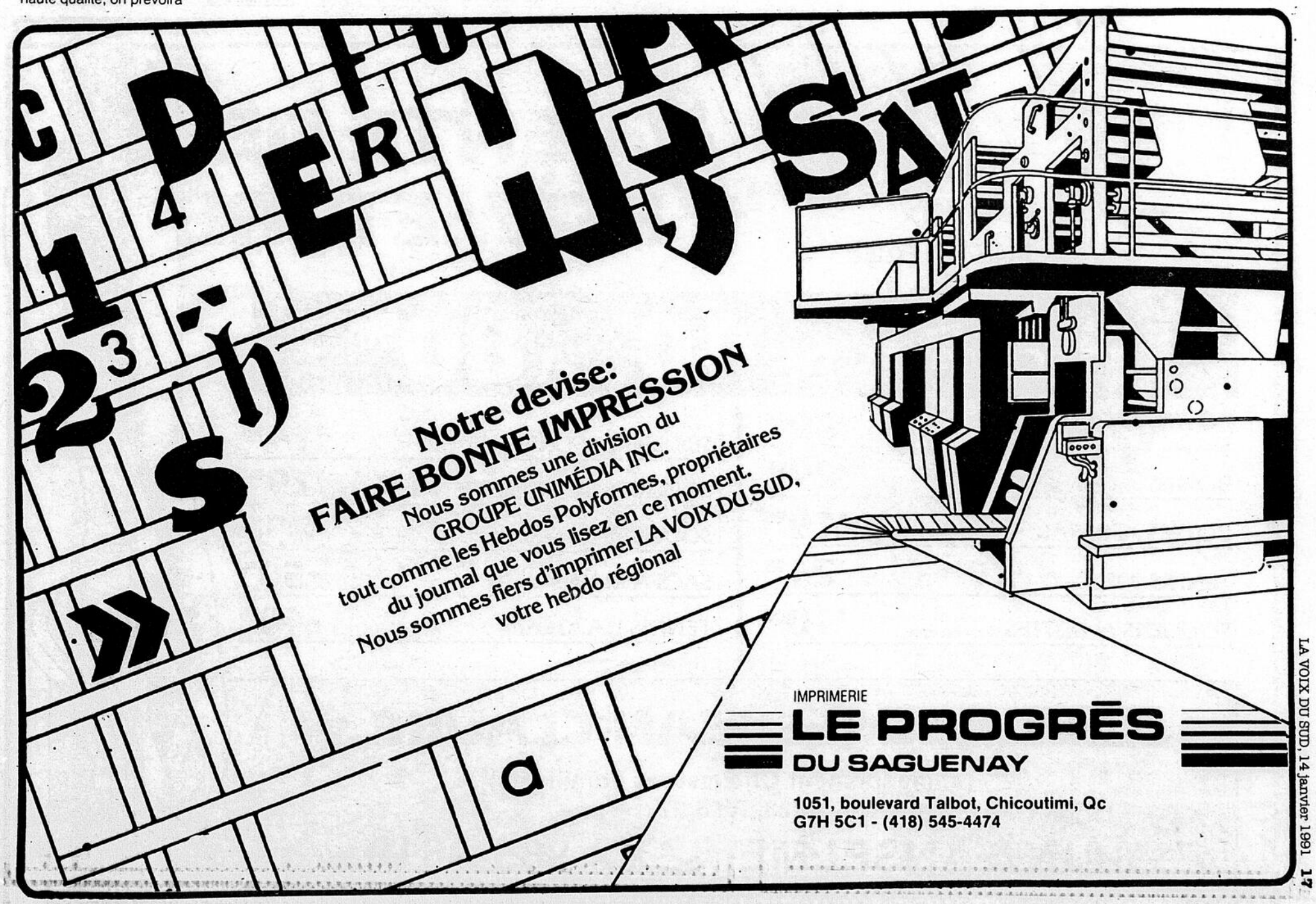
Il faut savoir prévoir le nombre de jours que prendra le travail de l'imprimeur pour lui apporter le matériel requis. On lui précisera le nombre de copies nécessaires, la qualité et la couleur du papier exigées, la couleur d'impression si nécessaire et la description précise du travail demandé.

On pourra magasiner pour trouver des coûts avantageux. Par contre, on demandera à voir des exemples de travaux déjà exécutés par les imprimeurs visités. Il est important de ne pas négliger la qualité au profit de l'économie.

- Définir vos besoins: nombre d'exemplaires, qualité du papier, couleurs, nombre de pages.
- Colliger le matériel de base: textes, photos, logos.
- Faire évaluer les coûts d'impression, le temps de réalisation. N'hésitez pas à consulter plusieurs imprimeurs.
- Logo, signature graphique. La confection de ces éléments distinctifs, si vous ne les avez pas déjà en main, exige des délais et tous les imprimeurs ne possèdent pas le personnel qualifié pour les réaliser.
- Demander à vérifier les épreuves avant impression et ce, avec l'aide d'un correcteur si nécessaire.
- Respecter les délais ou tombées.

En vous y prenant un peu à l'avance, vous aurez le temps de vous procurer les pièces manquantes. Alors, quand enfin paraîtra le produit fini, vous serez satisfait et le public appréciera cette signature, *synonyme de qualité*, qui sera le reflet de votre commerce ou de votre personnalité.





Hôtel Le Manoir Lac-Etchemin

Ouverture de la disco 14-18



De gauche à droite à l'avant: Michel Leclerc, Marie-Andrée Turmel, Lilianne Lafontaire et Isabelle Audet. À l'arrière, Denis Gagnon.

Vendredi dernier, une centaine de jeunes de 14 à 18 ans ont profité de l'opportunité qui leur est maintenant offerte de danser et de s'amuser dans l'ambiance de la discothèque l'Excel en participant à la première soirée disco 14-18 du Manoir Lac-Etchemin.

Organisées exclusivement à leur intention par un comité formé de représentants des parents, Liliane Lafontaine, Céline Laflamme et Michel Leclerc, de ceux des jeunes, Isabelle Audet et Marie-André Turmel, et de Denis Gagnon, maître d'hôtel au Manoir Lac-Etchemin, les soirées disco 14-18 se tiendront systématiquement à tous les vendredis soirs avec un thème particulier à chaque occasion. Des parades de mode, concours de Nintendo ou de machines à boules seront aussi organisés à l'intention des jeunes qui participeront à ces soirées disco durant lesquelles aucune vente de boissons alcoolisées n'est évidemment faite aux jeunes qui ont toutefois la possibilité de se désaltérer de punch sans alcool, de jus de fruits ou de boissons gazeuses.

Programmées de 20:00 à 24:00, ces soirées qui se déroulent en présence d'adultes responsables sont ouvertes à tous les jeunes de la région désireux de se divertir dans un endroit agréable et chaleureux, et il en coûte 3$ pour y participer.

L'âge minimum d'admission est de 12 ans.

ÉDUCATION AUX ADULTES

FORMATION GÉNÉRALE

SECTEUR ALPHABÉTISATION

Français de base
Arithmétique de base.

SECTEUR FORMATION GÉNÉRALE AU SECONDAIRE

Français
Anglais
Mathématiques
Sciences

POURQUOI S'INSCRIRE?

1. Pour apprendre ou réviser les notions de base de français et d'arithmétique.
2. Pour débuter ou compléter le cours secondaire.
3. Pour acquérir les préalables nécessaires pour être admis à un cours de formation professionnelle.
4. Pour acquérir les préalables nécessaires pour être admis au CEGEP.

CE N'EST PAS COMPLIQUÉ:

1. Tous ces cours sont **gratuits.**
2. Ces cours sont organisés en respectant le rythme de chacun.
3. Horaire personnalisé de 4 à 30 heures par semaine pour chaque candidat.
4. Vous pouvez débuter vos cours dès que vous êtes prêt.

Contactez votre directeur de centre
GILLES SYLVAIN
625-6352

TOUT DOIT ÊTRE VENDU

PRIX IMBATTABLES

VENTE DE FERMETURE

ESCOMPTES DE 40% À 80%

BOTTES SPORTS pour dames	$29.95
BOTTES pour hommes	$29.95
BOTTES APRÈS-SKI	$19.95
TENNIS 301 pour adultes $29.95 pour enfants	$24.95
SOULIERS et BOTTES pour enfants	$10.00

SOULIERS SPORTS pour dames	$14.95
SOULIERS DE TOILETTE	$19.95 et $29.95
SOULIERS pour hommes	$29.95
SACS À MAINS	-50%
TENNIS L.A. GEAR	-40%



CHAUSSURES JEAN-CLAURE

(anciennement Chaussures Familiales)
1023, RTE 277

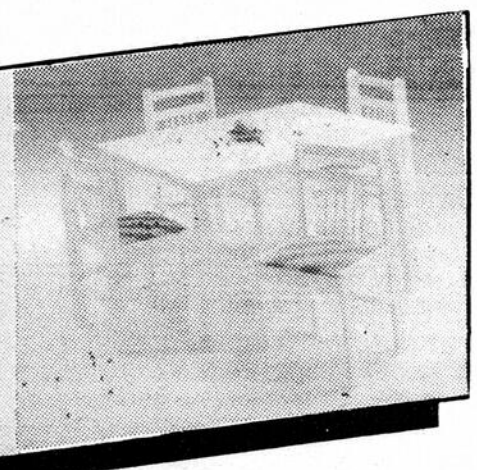
SAINT-ANSELME 885-9619

SAUVEZ LA TAXE
AVEC NOTRE
SUPER VENTE ANNUELLE
APRÈS INVENTAIRE
DU 7 AU 31 JANVIER 1991

TPS 7% et TVQ 8%
Jusqu'au 31 janvier 91, nos prix spéciaux incluront ces 2 taxes sur tous les meubles, étagères, lits d'eau, matelas en inventaire.

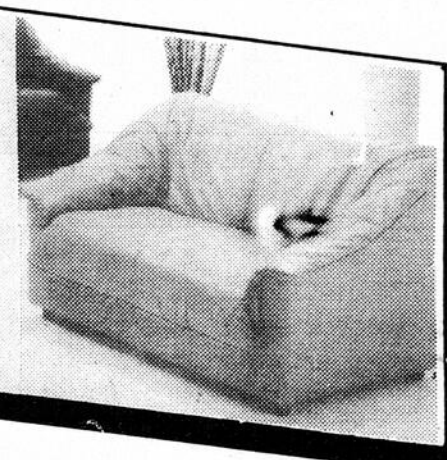
TPS 7%
Jusqu'au 31 janvier 91, nos prix spéciaux incluront la T.P.S. sur tous les appareils électroménagers et électroniques en inventaire.

SET DE CUISINE
5 mcx
en bois fini blanc. Semblable à la photo.



Spécial
$399
TPS et TVQ incluses jusqu'au 31 janvier '91

CAUSEUSE
en véritable cuir noir, 60 po. Semblable à la photo..



Spécial
$849
TPS et TVQ incluses jusqu'au 31 janvier '91



SET DE CHAMBRE: en mélamine 1ère qualité, dessus 1 po. d'épais, incluant bureau 63 po., commode à portes, miroir, tête de lit et 2 tables de chevet à 2 tiroirs, fini blanc et noir.

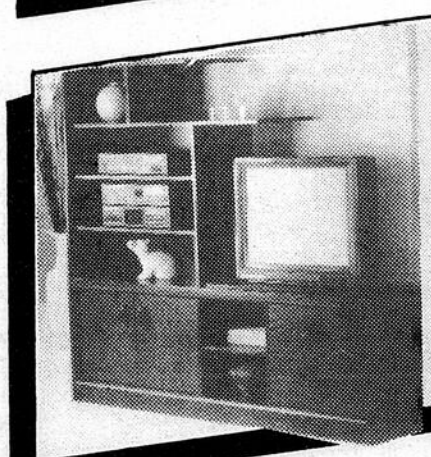
Spécial
$899
TPS et TVQ incluses jusqu'au 31 janvier '91



CHAISE PIVOTANTE INCLINABLE
en véritable cuir noir avec tabouret. Tel que photo.

Spécial
$349
TPS et TVQ incluses jusqu'au 31 janvier '91

ÉTAGÈRE MURALE
64" x 16" x 60"
avec tablette pivotante pour T.V., 2 portes, 2 tiroirs, fini chêne blanc ou noir, prêt à assembler.



Spécial
$249
TPS et TVQ incluses jusqu'au 31 janvier '91

PLUS DE **150,000$** D'INVENTAIRE SUR LEQUEL VOUS POUVEZ SAUVER DES TAXES

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

EN TOUT TEMPS
NOUS AVONS PLUSIEURS SUPER SPÉCIAUX
SOIT DANS LE MEUBLE, LES APPAREILS HITACHI, INGLIS ET AUTRES

Bonne Valeur — BV — Best Value

MEUBLES ETCHEMIN INC.

VISA — MasterCard

Lac-Etchemin 245, 3e Ave. 625-5991

OÙ LA QUALITÉ ET LE SERVICE NE COÛTENT PAS PLUS CHER

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN
VENEZ VOIR ÇA, C'EST LE TEMPS DE FAIRE DES ÉCONOMIES

14 14 14

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE de la CHAUDIÈRE

FORMATION PROFESSIONNELLE AUX ADULTES

Cours de formation professionnelle à temps partiel

Les cours de formation professionnelle ont pour but de permettre à l'adulte de se perfectionner dans leur métier ou dans un métier connexe.
Pour information ou inscription: adressez-vous à votre directeur de centre.

PROGRAMMATION — HIVER 1991

Titre du cours*	Durée	Coût**
Alimentation et hébergement		
Accueil touristique	30 h	20 $
Boucherie (coupe de viande)	90 h	60 $
Cuisine professionnelle	60 h	40 $
Hygiène et salubrité dans la manipulation des aliments vendus au détail	20 h	60 $
Pâtisserie	60 h	40 $
Service de boissons	60 h	40 $
Service de la restauration	60 h	40 $
Service des vins	30 h	20 $
Administration et commerce		
Comptabilité assisté par ordinateur (Bedford)	60 h	40 $
Informatique		
Chiffrier électronique (Lotus 1-2-3)	45 h	30 $
Initiation à l'informatique sur I.B.M.	30 h	20 $
Initiation à l'informatique sur Macintosh	30 h	20 $
Traitement de fichiers (DBase III)	45 h	30 $
Traitement de texte sur I.B.M.	60 h	40 $
Traitement de texte sur Macintosh	45 h	30 $
Foresterie		
Débroussailleuse	15 h	10 $
Sylviculture et abattage	15 h	10 $
Reboisement	15 h	10 $
Entretien mécanique		
Automates programmables	30 h	20 $
Hydraulique	60 h	40 $
Pneumatique	60 h	40 $
Équipement motorisé		
Anglais appliqué à l'automobile	30 h	20 $
Colorimétrie	30 h	20 $
Électricité de base	45 h	30 $
Estimation des dommages de l'automobile	30 h	20 $
Injection électronique	45 h	30 $
Injection électronique (pour commis aux pièces)	30 h	20 $
Nettoyage et polissage des peintures	15 h	10 $
Redressage de la carrosserie I	45 h	30 $
Redressage de la carrosserie II	30 h	20 $
Réparation des plastiques de carrosserie	30 h	20 $
Soudage au MIG de la carrosserie	45 h	30 $
Textile		
Conduite de machines à coudre industrielles	90 h	60 $
Organisation de production	30 h	20 $
Imprimerie		
Photocomposition assisté par ordinateur	45 h	30 $
Sérigraphie	45 h	30 $

Titre du cours	Durée	Coût**
Dessin et lecture de plans		
Dessin assisté par ordinateur (autocad, niveau I)	60 h	40 $
Dessin assisté par ordinateur (autocad, niveau II)	60 h	40 $
Lecture de plans	45 h	30 $
Bâtiment et construction		
Escaliers et équerre de charpente	60 h	40 $
Sécurité et santé sur les chantiers de construction	30 h	40 $
Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT)	15 h	45 $
Fabrication mécanique		
Poinçonnage par contrôle numérique	45 h	30 $
Usinage par contrôle numérique	60 h	40 $
Usinage sur tour	60 h	40 $
Agriculture		
Acériculture	15 h	10 $
Agriculture biologique	15 h	10 $
Comptabilité agricole assisté par ordinateur	60 h	40 $
Introduction à l'informatique	30 h	20 $
Médecine douce pour bovins laitiers	30 h	20 $
Pesticides	30 h	90 $
Préparation à la sortie de l'agriculture	45 h	30 $
Transfert de ferme (aspects humains)	15 h	10 $
Transfert de ferme (aspects légaux)	18 h	10 $
Santé		
Secourisme (programme C.S.S.T.)	16 h	Gratuit
Transport		
Conduite de chariot élévateur	15 h	10 $
Conduite de camions lourds et légers	60 h	40 $
Carnet de route et lois américaines	15 h	10 $
Métallurgie		
Pliage de métal en feuille	45 h	30 $
Soudage et oxycoupage au gaz	45 h	30 $
Soudage sur plaques avec électrode enrobée	90 h	60 $
Soudage au TIG	60 h	40 $
Électrotechnique		
Automate programmables	45 h	30 $
Circuit logiques	45 h	30 $
Électricité industrielle	60 h	40 $
Notions d'électronique	45 h	30 $

* Tout autre cours répondant à la demande spécifique d'un groupe, dont le nombre ou le financement est suffisant, peut être organisé.
** Coût tel qu'indiqué pour les candidats engagés dans le métier ou dans un métier connexe et acceptés par le MMSR. Autofinancement pour tous les autres candidats (65,00 $/15 heures + matières premières).

DIRECTEURS DE CENTRE

Centre d'éducation des adultes de Saint-Joseph (Polyvalente Veilleux), Doris Doyon Turcotte, directrice. Tél.: 397-6477

Frampton	Saint-Joseph	Saint-Séverin
Saints-Anges	Saint-Jules	Tring-Jonction
Saint-Frédéric	Saint-Odilon	Vallée-Jonction

Centre d'éducation des adultes des Appalaches (Polyvalente des Appalaches), Gilles Sylvain, directeur. Tél.: 625-6352.

Lac-Etchemin	Sainte-Justine	Sainte-Sabine
Saint-Camille	Saint-Luc	
Saint-Cyprien	Saint-Magloire	

Centre d'éducation des adultes de Saint-Évariste (École Beausoleil), Réginald Poulin, directeur. Tél.: 588-6256.

Courcelles	Saint-Éphrem	Saint-Victor
La Guadeloupe	Saint-Évariste	
Saint-Benoît	Saint-Hilaire	

Centre d'éducation des adultes de Saint-Prosper (Polyvalente des Abénaquis), Jules Caron, directeur. Tél.: 594-5139.

Sainte-Aurélie	Saint-Louis	Sainte-Rose
Saint-Benjamin	Saint-Philibert	Saint-Zacharie
Saint-Côme	Saint-Prosper	

Centre d'éducation des adultes de Saint-Martin (Polyvalente Bélanger), Pierre Cloutier, directeur. Tél.: 227-1530.

Saint-Gédéon	Saint-Ludger	Saint-Simon
Saint-Honoré	Saint-Martin	les Mines
Saint-Jean de la Lande	Saint-René	St-Théophile
	Saint-Robert	

Centre d'éducation des adultes de Beauceville (Polyvalente Saint-François), Pierre Cloutier, directeur. Tél.: 227-1530.
Beauceville (cours du soir)

Notre-Dame-des-Pins	Saint-Alfred

Centre d'éducation des adultes de Saint-Georges Est (Polyvalente de Saint-Georges), Guy Roy, directeur. Tél.: 228-8444 (après 15 h).

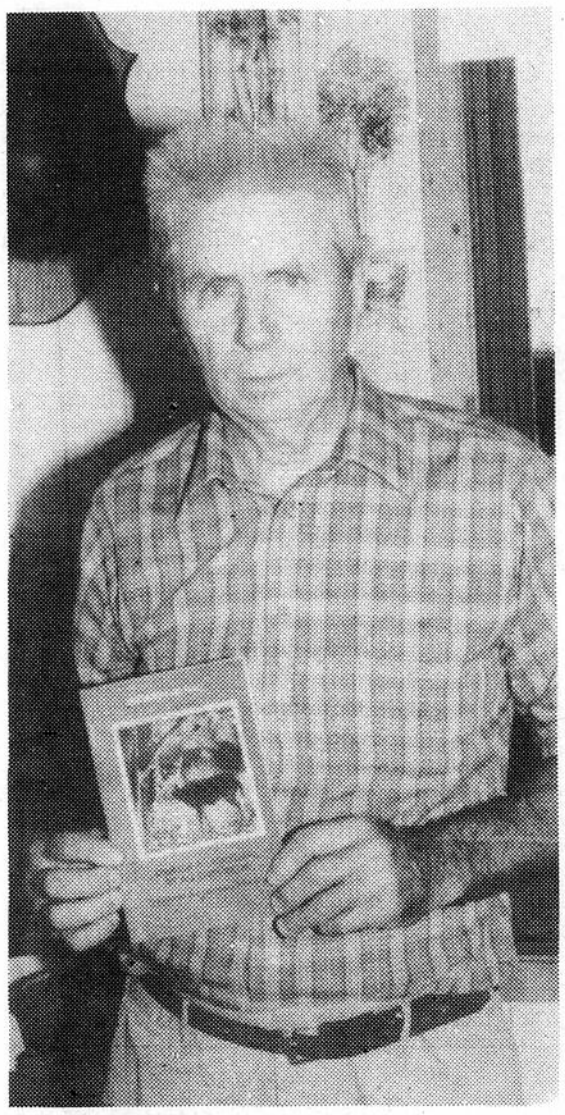
Centre régional d'éducation des adultes (Centre Culturel, Beauceville et Édifice Les Sources, Saint-Georges), Jocelyn Veilleux, directeur.
Tél.: 774- 3446 (Beauceville)
228-6624 (Les Sources).

Centre d'éducation des adultes de Saint-Georges Ouest (École Pozer et École N.-D. de la Trinité), Paul-André Poulin, directeur.
Tél.: 228-5544 (après 17 h) — 227-0123.

Le trappage

Un loisir méconnu

"J'ai souvent passé des nuits presqu'entières à me promener dans le bois et à observer le gibier. Pourquoi? Parce que pour trapper les animaux, il faut voir où ils prennent leur nourriture et pour voir où ils la prennent, il faut les observer".



Même s'il avoue ne plus trapper depuis l'an dernier, Rogatien Felteau n'en est pas moins l'un des meilleurs hommes de bois de la région.

A 69 ans, Rogatien Felteau de Saint-Anselme est l'un des trappeurs les plus expérimentés de la région. Son plaisir d'hiver à lui, c'était encore l'an dernier de se promener en forêt et d'y exercer son art, le trappage.

Car le trappage est un art, on ne devient pas Daniel Boone, on naît Daniel Boone. "L'instinct du trappeur, tu l'as ou tu l'as pas. Faut qu'un type aime la forêt et qu'il aime les animaux", explique Rogatien Felteau.

N'allez cependant pas croire qu'un bon trappeur ne peut pas s'améliorer. M. Felteau en est la preuve même. "J'ai commencé à trapper à l'âge de 10 ans, puis en 1948, j'ai pris un cours avec un indien qui m'a enseigné d'autres techniques de piégeage, j'ai alors beaucoup appris", de dire celui qui l'an dernier lançait un ouvrage sur le trappage et la chasse.

D'où lui vient sa passion, Rogatien Felteau ne peut vraiment le dire, c'est inné chez-lui: "C'est comme une maladie, c'est comme un pêcheur où un chasseur, pour moi le trappage c'est l'un des plus beaux sports".

Reste que pour satisfaire cette passion, notre trappeur, a notamment visité l'Abitibie à 3 reprises. La plupart de son temps, il l'a cependant consacré à son camp du Maine où pendant 28 ans il a cohabité avec la faune américaine.

En région, il a surtout chassé le loup de prairie, le renard roux, le chat sauvage, le rat musqué et le vison, espèces les plus fréquemment rencontrées.

Malgré le fort creux que connaît présentement le marché de la fourrure, si le trappage venait à vous intéresser, vous devrez d'abord suivre un cours de 35 heures, cours qui à l'automne 1991 sera préalable à l'octroi des différents permis de trappage, même pour les trappeurs actuels. Pour plus d'informations à ce sujet, contactez M. Raymond Roy au 837-0798.

Curling à Saint-Anselme

Expérience concluante

L'expérience de l'activité du curling à Saint-Anselme est concluante: l'activité répond à un besoin chez la population.

"On a réussi à former une ligue d'une quarantaine de joueurs qui ont manifesté suffisamment d'intérêt pour que l'on poursuive l'activité l'an prochain", commentait la semaine dernière le directeur des loisirs, Claude Lavoie.

A tous les dimanches soirs, depuis le 28 octobre, on balaie ferme entre 20h00 et 23h00 à l'aréna de Saint-Anselme.

Pour 16 programmes, la tarification a été fixée à 112$, tarif qui comprend la fourniture de tout le matériel nécessaire.

"Cette année, on a aménagé deux allées, mais si la demande augmente l'an prochain, il nous sera possible d'aller jusqu'à quatre", de dire Claude Lavoie.

Dans le but justement d'accroître cette demande, le directeur des loisirs songe à mettre de l'avant pour le mois de mars une promotion qui permettrait aux résidants de se familiariser davantage avec l'activité. C'est à suivre...

REDÉCOUVREZ TOUT LE PLAISIR DE L'HIVER
avec ski-doo
BOMBARDIER
FORMULA PLUS
ÉLECTRIQUE 1991
PLUS DE CV!
La Formula Plus 1991, c'est la performance à l'état pur, avec un nouveau design racé inspiré des Formule I et un moteur Rotax® encore plus puissant
RÉG.: $7102.00 Spécial 6199$
EN PRIMEUR CHEZ-NOUS!
15% À 25%
SUR VÊTEMENTS
Recherchez le symbole de qualité Bombardier et n'exigez rien de moins que les pièces et accessoires d'origine de Ski-Doo.
TM Moteurs enr.
VISA MasterCard
YVAN THÉBERGE
142 Rte 281, Saint-Raphaël
243-2292
Ouvert tous les soirs jusqu'à 21h00
Samedi jusqu'à 15h00

Place à la chambre à air



Des gens qui "trippent"!!!

La crazy-carpette? Connais pas. La traîne sauvage? Archaïque. Le traîneau? Dépassé. Aussi loufoque que cela puisse paraître, c'est sur chambre à air que les gens "in" glissent aujourd'hui!

Descendante en droite ligne de la boite de carton, la chambre à air n'est sans doute pas étrangère au regain de popularité que connaît présentement l'activité de la glissade auprès de plusieurs promoteurs touristiques du Québec.

La région n'a pas été épargnée par le phénomène. Voilà en effet qu'à Lac-Etchemin et à Saint-Benjamin, deux glissades d'envergure viennent d'être aménagées et ce pour le bon plaisir des amateurs de sensations fortes.

Au Mont Orignal, la station de ski doit ouvrir officiellement cette fin de semaine sa glissade d'une longueur approximative de 1500 pieds.

"On espère que cette nouvelle activité nous permettra d'élargir notre clientèle", explique la directrice Lyne Ferland.

Comme le veut la mode, seules les chambres à air sont admises à prendre le départ au haut de la piste. Il est par ailleurs impossible d'utiliser son propre véhicule, puisque seuls les tubes à air du centre de ski sont munis des attaches nécessaires à l'arrimage à la remontée mécanique.

Ouverte entre 10h00 et 16h00 les samedis et dimanches, la glissade ne sera cependant opérée sur semaine que si des groupes d'au moins 20 personnes en font la demande. La tarification est de 7$ pour un adulte et de 5$ pour un enfant (12 ans et moins).

Saint-Benjamin

A Saint-Benjamin, le centre de plein air Le Grand Héron vient lui aussi d'ouvrir au public sa glissade de 350 mètres de long.

Autant vous le dire tout de suite, la rampe de lancement risque

Phazer II.
Avec l'originale, on ne se trompe pas.

Venez voir pourquoi la Phazer II demeure inimitable malgré les efforts de la concurrence.

Eh! oui, les nouvelles Phazer II et Phazer II ST Yamaha 1991 feront sûrement de Phazer le premier choix des experts encore cette année.

Un grand écartement des skis pour attaquer les coins; une chenille allongée pour plus de mordant; une suspension toute en douceur.

Cet hiver, ne vous laissez pas attraper...ni rattraper.

Venez voir dès maintenant de quoi sera fait le futur.

LES YAMAHA DES ANNÉES 90
Ça c'est du sérieux.

J.M JACQUES SPORT LAC ETCHEMIN
HEURES D'OUVERTURE
LUNDI AU MERCREDI OUVERT DE 9h00 À 19h00
JEUDI-VENDREDI OUVERT DE 9h00 À 20h30
SAMEDI OUVERT DE 9h00 À 13h00
DIMANCHE FERMÉ
210, rte 277
LAC-ETCHEMIN
625-2081



La rampe de lancement de la glissade de Saint-Benjamin.

apporter son traineau, c'est d'ailleurs ce qui est recommandé pour être certain qu'on puisse fournir à la demande".

Sans trop vous en rendre compte, c'est une allée de golf entière que vous dévalez en l'espace de quelques secondes. Une fois en bas, sur fin de semaine, une motoneige tirant derrière elle une grande "sleigh" vous ramènera au point de départ.

Si vous préférez l'observation à l'accélération, la chose est aussi possible puisqu'au sommet de la tour, on a aménagé une espèce de plate-forme d'observation faunique.

Quant au coût de l'activité, il a été fixé à 1.00$ par personne.

fort de vous impressionner. Haute d'une quarantaine de mètres elle plonge à un angle qui, au départ, s'approche des 80 degrés, de quoi vous donner des frissons.

C'est en fait tellement vertigineux que la neige ne parvient pas à recouvrir complètement la partie supérieure de l'aire de lancement.

"On glisse surtout sur tube à air, insiste le directeur Roger Caron, mais chacun peut



ski-doo
Flambée d'aubaines!
BOMBARDIER
VIENS FAIRE TON OFFRE
sur d'autres modèles en inventaire
ex.: TUNDRA 90
FORMULA MACH1-1990
6300$
RABAIS SUR VÊTEMENTS
GL SPORTS INC. SPORTS
1er Rang Est - St-Gervais
887-3691
Ouvert tous les soirs
Demandez Gaétan Langlois
LOCATION DE MOTONEIGES
SPORT ACTION 2000®

BEAU ET CHAUD TOUT L'HIVER
CHEZ
PODIUM ONSPORT
ET À TRÈS BONS PRIX
DE 20% À 50% T.P.S. et T.V.Q. comprises sur VÊTEMENTS DE SKI et ACCESSOIRES tels que: gants, mitaines, tuques, chapeaux, bas, chandtails, etc.
JUSQU'AU SAMEDI 2 FÉVRIER
RABAIS DE 20% À 50%
sur SKIS, BOTTES, FIXATIONS et BÂTONS
Podium sports
ONSPORT INC.
219, 2e AVENUE - LAC-ETCHEMIN
(VOISIN DE LA CAISSE)
625-3231

Sainte-Sabine

Le village des sports



L'anneau de glace de Sainte-Sabine connaît une grande popularité.

"Ça pas de bon sens comment que les trails sont belles ici".

C'est sorti comme ça, tout de go, sans même qu'on ait eu à lui demander comment il trouvait le parcours.

"Sainte-Sabine, c'est l'enfer comment que c'est beau", devait ensuite ajouter un autre compagnon de voyage.

La scène se passait la semaine dernière au relais de motoneige de la localité. En excursion pour la journée, le groupe de motoneigistes n'en revenait tout simplement pas de la beauté paysagère et de la qualité des sentiers de la petite agglomération.

C'est qu'à Sainte-Sabine, le décor forestier est d'une grande splendeur et les précipitations abondantes.

Paradis des motoneigistes (on voit parfois jusqu'à 50 motoneiges stationnées au relais sur fin de semaine), Sainte-Sabine est aussi l'une des destinations les plus courues des skieurs de randonnée de la région, en quête de paysages insaisissables.

Mais là ne s'arrête pas les attraits de la municipalité. En plein coeur du village, se trouve, nouvellement implanté, un anneau de glace qui aux dires de la responsable des loisirs, Guylaine Tanguay, connaît une grande popularité auprès de la population.

Ouvert tous les jours en après-midi entre 14h30 et 16h30 et en soirée entre 18h30 et 21h30, l'anneau de glace prolonge ses heures d'ouverture sur fin de semaine accueillant les patineurs entre 13h30 et 17h00 en après-midi et entre 18h30 et 22h30 (21h30 le dimanche) en soirée.

Quant à la tarification, elle a été fixée à 1.00$ par personne, dans le but de rendre l'activité accessible à toute la famille.

Pour ceux qui préférerait glisser sur traîneau plutôt que sur patin, la chose est aussi possible, puisqu'à quelques mètres de l'anneau de glace se trouve la grande côte de Sainte-Sabine.

Outre la motoneige, le ski, le patin et la glissade, il vous est en tout temps loisible de sortir vos raquettes pour vous lancer hors sentier à travers le remarquable paysage faunique de cette petite agglomération qui est à juste titre qualifiée par plusieurs de "village des sports" régional.



Un motoneigiste en transit au relais de Sainte-Sabine.



GRATUIT pour tous les détenteurs de billets de saison Rive-Nord ou Rive-Sud

À l'occasion de la Semaine Nationale du Ski, soit du 21 au 25 janvier 1991 inclusivement
(présentation du billet de saison obligatoire)

La Crapaudière c'est le centre de ski pour la famille sur la Rive-Sud. À tous les dimanches, nous offrons un brunch familial de 10h00 à 14h00. Réservation préférable. Les prix sont familiaux (adultes 10$ - enfants 12 ans et moins 5$). Sautez sur l'occasion et amenez papa, maman, les enfants, les amis(es)... tout le monde! (T.P.S. en sus)

Vous connaissez l'hospitalité du centre de ski La Crapaudière, eh bien maintenant notre salle est disponible pour vos réceptions, bals de finissants, mariages et autres. Nous vous offrons également de confortables condos au bord de la rivière Etchemin pour ceux qui désirent passer une fin de semaine dans un site enchanteur.



Grâce aux filles de Caleb

Les randonnées en carrioles gagnent en popularité



Qu'on vienne me dire que la télévision n'influe pas sur le comportement d'une société!... Depuis que la série télévisée "Les filles de Caleb" est à l'antenne, les propriétaires de carrioles n'ont jamais été aussi sollicités par le grand public qui veut semble-t-il revivre le charme des longues promenades hivernales de l'époque d'Emilie.

"C'est drôle à dire, mais cette année, les gens n'arrêtent pas de nous parler de nos voitures attelées, on dirait que l'émission a comme répandu le goût de faire des randonnées", constate avec entrain le président du club d'attelage de Saint-Gervais, Albert Lapierre.

"L'autre jour, y'a même une fille de Rimouski, en visite dans le coin, qui m'a téléphoné pour me demander si je ne pourrais pas lui donner un petit tour", ajoute-t-il pour bien illustrer la situation.

Démarré en 1986, le club d'attelage de Saint-Gervais comptait alors une dizaine de membres. Cinq ans plus tard, on a dépassé la quarantaine et on est maintenant rendu à un stade où il faut contrôler les nouveaux adhérants. "Cette année on a décidé de privilégier les citoyens de la localité au détriment de ceux de l'extérieur, explique le président. On n'a plus le choix, plusieurs de nos membres ont plus d'une voiture et si on ne prévient pas, dans quelques années notre réseau de sentiers risque d'être engorgé".

Le réseau en question, il s'étend sur une distance de 30 kilomètres et compte deux relais qui servent aussi aux adeptes du ski de fond. L'entretient repose sur une base bénévole et est effectué par les membres eux-mêmes qui sitôt après une chute de neige, attellent leur gratte au cheval pour ouvrir un bout de parcours.

À Saint-Malachie

À Saint-Malachie aussi, les randonnées en carrioles gagnent en popularité.

"Depuis deux ans, on sent que les gens s'intéressent plus à l'activité, rapporte Bernard Simms. L'an dernier, notre randonnée annuelle a attiré pas moins de 66 attelages dont certains venaient même de Saint-Prosper et Saint-Vallier".

Fondé il y a six ans, par une poignée de mordus des randonnées de chevaux, le club d'attelage de Saint-Malachie compte aujourd'hui dans ses rangs 35 membres.

Par le biais d'une entente avec le club de motoneige de Saint-Malachie, la trentaine de kilomètres de sentiers qui sillonnent les bois et les champs de la municipalité sont entretenus par le dameur du "Club des voies rapides".

Mais pourquoi le cheval plutôt que la motoneige?, a-t-on demandé à nos deux interlocuteurs. Après une vague hésitation, chacun a tout simplement répondu en des termes qui se résument en ces mots: pour la passion des chevaux!

STATION TOURISTIQUE
Massif du Sud

SKIEZ À l'européenne

DÉBUT LE 19 JANVIER DE LA QUINZAINE
SKIEZ À L'EUROPÉENNE
SAMEDI 19 JANVIER:
Déjeuner Européen — Descente du flambeau
Souper fondue au fromage
DIMANCHE 20 JANVIER: JOURNÉE VAL-D'ISÈRE, ST-DAMIEN
Brunch-ski — Course populaire
"Sleigh ride"
LUNDI 21 JANVIER: JOURNÉE ST-ANTON, AUTRICHE
Lundi famille
et encore bien plus...
SUPER TIRAGE 500
LE 3 FÉVRIER, FIN DE LA QUINZAINE
C'est à suivre...
469-3676
sports experts

ski-doo®
La Mach noire est de retour!
La fougueuse Formula Mach 1 vous emballera avec son nouveau design racé et sportif et son nouveau moteur à valve rotative Rotax® de 617 cc — le plus puissant jamais offert sur une Formula.



MOTONEIGES USAGÉES
ENCORE QUELQUES MODÈLES DISPONIBLES — FAITES VITE
BOMBARDIER
LEHOUX SPORT INC.
Gaétan, Germain et Claude Roy, propriétaires
181, 3e AVENUE — LAC-ETCHEMIN
625-3081

CET HIVER COMBLEZ VOS PLAISIRS À BON PRIX
20%
DE RABAIS SUR NOS HABITS DE MOTONEIGE
Cacques, mitaines etc.
HABITS DE CUIR DE MOTO PRIX RÉDUIT
50%
MAURICE BROUSSEAU & FILS
Route 204 — Sainte-Justine
383-3212
FERMÉ À 13h00 LE SAMEDI

Les nouveaux bas prix de Toyota ont de quoi vous donner des ailes.



Courez la chance de gagner l'un des 20 voyages au soleil pour deux personnes... simplement en faisant l'essai d'une Toyota 1991.

L'élimination de la taxe de vente fédérale vient de rendre tous les modèles Toyota plus avantageux que jamais auparavant!

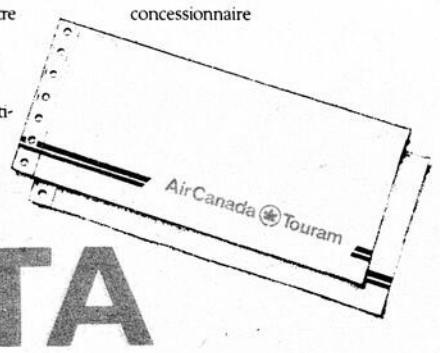
Prenons le populaire sedan 2 portes Tercel S : avant l'élimination de la T.V.E, le prix de détail suggéré par le fabricant était de 9 248 $.* Ce modèle est dorénavant offert à seulement 8 258 $.*

Les bonnes nouvelles ne s'arrêtent pas là. Votre concessionnaire Toyota vous invite à venir dès aujourd'hui faire l'essai d'une Toyota neuve aux nombreux atouts. Vous courrez la chance de gagner l'un des 20 voyages pour deux personnes au soleil de Puerto Vallarta, au Mexique, par le biais d'Air Canada Touram. (Un voyage pour deux valant approximativement 2 400 $ au départ de Toronto.)

Laissez-vous charmer par la Corolla LS et la Camry SE, déjà munies des multiples options qui font toute la différence... Redécouvrez la route au volant de la nouvelle Previa, aux lignes nettement avant-gardistes... Mettez à l'épreuve la fougueuse 4Runner. Faites l'essai de n'importe quel modèle Toyota neuf et vous courrez la chance de gagner des vacances de rêve.

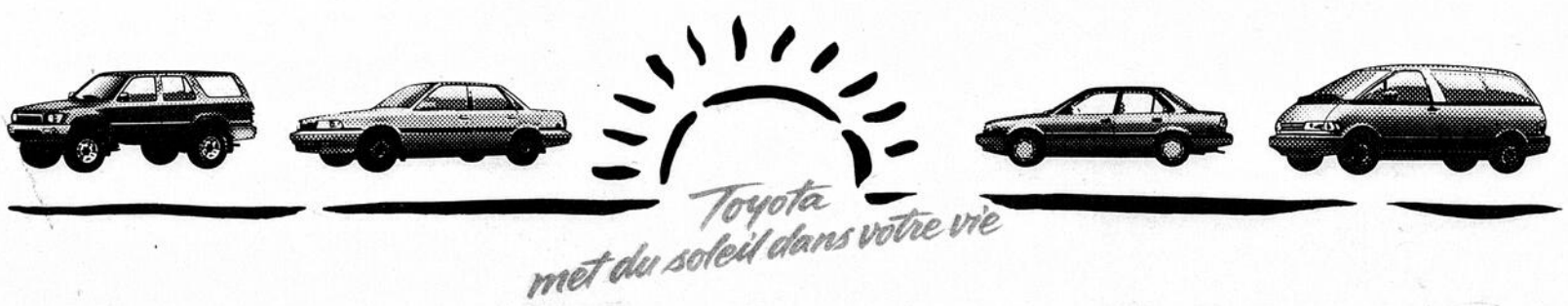
Pour obtenir toutes les modalités et règles du concours, téléphonez ou rendez visite à votre concessionnaire Toyota participant.

Le concours prend fin le 31 janvier 1991. Passez dès aujourd'hui remplir un bulletin de participation chez votre concessionnaire Toyota.



TOYOTA

La promesse du mieux-faire



*Prix de détail suggéré du fabricant. Les frais de transport et d'inspection avant livraison, les taxes et les frais d'immatriculation sont en sus. Votre concessionnaire peut proposer des prix plus bas.

Conseil 3236 des Chevaliers de Colomb, Cercle Langevin des Filles d'Isabelle et section Langevin de la Croix-Rouge

Soirée de reconnaissance



Les chevaliers-membres honoraires à vie en compagnie du Grand Chevalier, Gilda Chabot et Conrad Fortier, cérémonier du Conseil 3236. Au centre, Joseph-Louis Godbout qui fêtait ses 50 ans de confrérie dont plus de 40 ans au sein du conseil de Sainte-Justine dont il est co-fondateur.



25 ans de confrérie active pour chacun de ces messieurs dont la constance à la confrérie des Chevaliers de Colomb a été récompensée d'un certificat et d'une boutonnière honorifiques.



Jeannine Genest, responsable de la Croix-Rouge, section Langevin, Lucille Leclerc, Honoride Blanchette et Rosa Fecteau et l'aumônier des Filles d'Isabelle, le curé Lucien Morin.





Au centre Marcel Carrier, Conrad Fortier et Réal Lamontagne ont été honorés pour services rendus au Conseil 3236. Gilda Chabot, Grand Chevalier et Laurent Létourneau, député Grand Chevalier leur ont remis leur distinction.

Rita Lapierre, régente des Filles d'Isabelle accompagne André et Yolande Chabot.

A l'occasion d'une soirée de la fraternité tenue, le samedi 5 janvier dernier, à la polyvalente des Appalaches de Sainte-Justine, les responsables des Chevaliers de Colomb, du cercle des Filles d'Isabelle de Sainte-Justine et de la section Langevin de la Croix-Rouge ont rendu un hommage particulier à certains de leurs membres.

Les Chevaliers de Colomb ont ainsi honoré leurs membres ayant 25 années et plus de service en leur remettant un certificat et un bouton honorifique. Lauréat Asselin, Guy Bisson, Lowell Brousseau, Bertrand Cameron, André Chabot, Rock Chabot, Marc Côté, Claude Fournier, Charles Laointe, Emile Morissette, Henri-Louis Nadeau, Lionel Poulin, Gérard Richard, Roger St-Hilaire, Emery Tanguay, Lionel Vachon et Lucien Vachon furent ainsi honorés.

Il en fut de même pour Raymond Lapointe, Charles Lapointe, Lucien Lamontagne et Guy Tanguay qui se virent remettre un certificat de membre honoraire alors que celui de membre honoraire à vie était décerné à Henri Genest, Joseph-Louis Godbout, Emery Tanguay, Jean-Laval Tanguay et Lucien Vachon.

Des hommages tout particuliers furent aussi rendus à M. Jean-Louis Godbout pour ses 50 années de fidélité au sein des chevaliers de Colomb ainsi qu'à messieurs Marcel Carrier, Réal Lamontagne et Conrad Fortier pour leur dévouement au sein du conseil 3236.

Filles d'Isabelle

Mme Rita Lapierre, régente du cercle Langevin des Filles d'Isabelle, rendit pour sa part hommage à trois de ses membres cumulant 25 année de présence continue au sein de son mouvement. Yolande et Marielle Chabot ainsi que Lise Pouliot furent alors gratifiées.

Section Langevin de la Croix Rouge

La responsable de la section Langevin de la Croix-Rouge honora pour sa part les personnes ayant servi depuis cinq ans dans cet organisme.

Des hommages furent alors rendus à Jeannine Cayouette, Maryse Corriveau-Gagnon, Lucie et Gisèle Genest, Camil Turmel, Jeanne Rochefort et Lucette Giguère-Vallière.

Des certificats de mérite furent par ailleurs remis à Antonia Nadeau et Antoinette Mathieu et de fidèles et loyaux services attribués à Rose Fecteau et Victorien Morissette pour leurs 25 ans et plus de services.

Une fois ces témoignages de reconnaissances rendus, la soirée dansante s'est poursuivie au grand plaisir des quelque 170 personnes présentes à qui un délicieux goûter préparé par Jeannine Genest et Yvette Lamontagne fut servi en fin de soirée.

LE
SALON DE QUILLES ETCHEMIN
EST HEUREUX D'OFFRIR UN
MODESTE CADEAU
À SA DISTINGUÉE CLIENTÈLE

COUPON VALIDE
POUR 1 PARTIE GROSSES OU PETITES QUILLES
À VOTRE CHOIX
NÉGOCIABLE DU LUNDI AU VENDREDI
DE 12h00 À 18h00
DATE LIMITE: 30 AOÛT 1991
SALON DE QUILLES ETCHEMIN

Ceux et celles qui n'ont pas encore eu l'opportunité de visiter notre magnifique Salon de Quilles sont invités à profiter de cette chance qui leur est offerte pour venir pratiquer le nouveau loisir # 1 dans la région:
LES QUILLES

SALON DE QUILLES ETCHEMIN INC
289-3e Ave. - Lac-Etchemin
625-2228

14

Entre voix sur nous...

Félicitations M. Morin



M. Jean-Claude Morin, que l'on aperçoit photographié, ci-haut, en compagnie de M. Claude Lambert, propriétaire du Gaz-bar l'Imprévu de la rue Bégin (à gauche sur la photo), est l'heureux gagnant du four micro-ondes d'une valeur de 250$ décerné par cet établissement à l'occasion de la période des fêtes.

Félicitations M. Morin.

Saint-Camille: Un Noël apprécié

Le Père Noël, la Mère Noël et leur fidèle clown étaient de passage à St-Camille, le dimanche 16 décembre dernier. Comme à chaque année, les membres de l'Ouvroir de cette paroisse avaient organisé une fête pour les enfants.

En tout, 131 enfants, accompagnés de leurs parents sont venus s'asseoir sur les genoux du Père Noël qui a remis à chacun, un cadeau et un bas de Noël rempli de surprises. De plus, ceux qui le désiraient pouvaient aller à la pêche aux bonbons ou chanter une petite chanson pour remercier ce bon vieux Papa Noël.

Les sept organisatrices sont très satisfaites du succès de la fête, qui a été très appréciée des gens de Saint-Camille.

Correction

Dans la chronique ce qu'on en pense de notre dernière édition, plutôt que de lire Arlette Cloutier de Sainte-Germaine sous la photo d'une de nos interlocutrices, nous aurions plutôt dû lire Aliette Cloutier. Nos excuses à la personne concernée.

MORIN recherchés!

L'association des MORIN d'Amérique Inc. vise à rassembler tous les survivants des descendants des MORIN qui ont colonisé la Nouvelle-France.

D'ici deux ou trois ans, elle compte organiser des Grandes Retrouvailles et un voyage au pays de l'Ancêtre.

Tous les MORIN sont invités à écrire à l'adresse ci-dessous pour obtenir le formulaire d'adhésion.

Association des MORIN d'Amérique Inc., C.P. 6700, Sillery, Québec, G1T 2W2.

Brunch-rencontre des familles Durand

Le C.A. de l'Association des familles Durand a le plaisir d'inviter tous les Durand et alliés de la région de Québec à un "brunch-rencontre" (avec conférencier) qui aura lieu dimanche le 27 janvier 1991 de 11h00 à 13h00 au "Complexe Bellevue", 169, St-Louis, Loretteville.

Le coût est de 10.00$ par adulte, 5.00$ par enfant. En espérant votre présence, nous vous prions de bien vouloir réserver à: M. Arthur Durand, 842-3754; M. Rolland Durand, 843-0386; M. Martin Durand, 651-6278.

P.S.: Date limite pour réserver: 21 janvier 1991.

PALMARÈS HEBDOMADAIRE DES MEILLEURS SIMPLES



HOMMES "grosses"	
Jean-Claude Aubin	**223**
Guy Jacques	215
Eudes Dallaire	206
Paul Fortier	201
François Gagnon	201



FEMMES "grosses"	
Nathalie Poulin	**231**
Sylvie Taillon	184
Lyne Grenon	173
Linda Lessard	167
Pauline Panneton	155
Suzie Turcotte	155



HOMMES "petites"	
Rodier Beaudoin	**207**
Léonard Bouffard	199
Rodrigue Ferland	192
André Gagnon	183
Dominique Pouliot	177



FEMMES "petites"	
Laurencia Gourde	**193**
Marie-Josée Ferland	181
Louise Drouin	165
Nicole Ferland	158
Renée Bégin	146
Lisette Veer	146

SALON DE QUILLES ETCHEMIN INC
289-3eAve. Lac Etchemin G0R 1S0 625-2228

P'tit lundi à la autre

Nicole Mathieu

NDLR: Cette rubrique est mise GRATUITEMENT à la disposition des organismes à but non lucratif désireux de faire connaître la tenue de leurs événements. SEULES les activités reçues PAR ÉCRIT avant mardi 17h00 précédant la date de publication seront considérées. Nous nous réservons le droit de publier ou non les communiqués reçus.

Dimanche
20 janvier

Danse avec l'orchestre Davila Moore à l'école 4-vents à 1h30. Bienvenue à tous, gens de la Beauce et Bellechasse.

Samedi.
19 janvier

À 20h30 au Centre Civique de Sainte-Justine, soirée de l'Âge d'Or. Danses canadiennes et de lignes. Orchestre: Bilodeau et Gagnon. Animatrice: Danielle Boucher.

Samedi.
19 janvier

À l'aréna de Saint-Charles, soirée dansante organisée par l'Âge d'Or. Au programme, orchestre Labrecque. Buffet servi. Prix de présence.

Samedi.
19 janvier

Soirée de danses canadiennes, populaires et de lignes au Centre Communautaire de Saint-Nazaire à compter de 20h30. Orchestre au programme: Moore, Corriveau et Fortin.

Dimanche.
20 janvier

Assemblée générale de la société du patrimoine de Sainte-Justine au Centre Civique à 13h30. Si mauvaise température, remise à dimanche le 27 janvier à la même heure.

Pour une raison incontrôlable, l'après-midi de danses du **20 JANVIER** est remise au **3e DIMANCHE DE FÉVRIER, SOIT LE 17 FÉVRIER.**

S.V.P. (surveillez votre poids)

Le programme S.V.P. se donne aux endroits suivants: LUNDI: St-Magloire à l'École à 13h30, Ste-Justine, sous-sol de l'église, salle curé Paquet à 18h30.

MARDI: Ste-Sabine, centre communautaire à 18h30.

MERCREDI: Lac-Etchemin, CLSC, 3e étage, salle 305 à 18h30 (donnez votre nom, les rencontres débuteront lorsqu'il y aura suffisamment de personnes).

Pour plus de détails, contactez Réjeanne Gagnon, tech. en diététique, 383-3973.

B•I•N•G•O•S

JOURS	HEURES	ANIMATEURS
DIMANCHES		
Hôtel Appolo	2h00	
Saint-Odilon		
profit de l'O.T.J.		
DIMANCHES		
Salle de l'Âge d'Or	19h30	**B. Bellavance**
Lac-Etchemin		
Aréna de Sainte-Claire	19h30	**Jules Paradis**
LUNDIS		
Centre Culturel	19h30	**B. Bellavance**
Saint-Prosper		
MARDIS		
Hôtel Appolo	7h30	
Saint-Odilon		
profit de la Fabrique		
MERCREDIS		
Polyvalente Saint-Anselme	19h30	
(cafétéria)		
Club Sportif Saint-Léon	19h30	
JEUDIS		
Club motoneige	19h30	**Diane**
Sainte-Justine		
VENDREDIS		
Salle Parasol	19h30	**Jules Paradis**
Saint-Malachie		
VENDREDI 18 JANVIER		
Salle Paroissialle	19h30	
Saint-Camille		
À TOUS LES VENDREDIS		
Centre plein air le		
Grand Héron		
Saint-Benjamin	19h30	
TOUS LES 1er et 3e SAMEDIS DU MOIS	19h30	
Centre paroissial		
St-Cyprien		**Lucie Fillion**
Au profit de la Fabrique		

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE LOUIS FRÉCHETTE

L'ÉDUCATION DES ADULTES, C'EST MA CHANCE!

ÉDUCATION POPULAIRE

PROGRAMMES	DURÉE	COÛT
Affûtage d'outils	3 h	10 $
Alimentation végétarienne et naturiste	24 h	50 $
Amélioration du français écrit I	30 h	75 $
Art de recevoir, de servir les boissons	12 h	40 $
Bien manger, ça porte fruit	12 h	25 $
Coeur Atout (promotion santé cardio-vasculaire	13 h	25 $
Conditionnement physique	21 h	21 $
Correction et modification de patrons	30 h	60 $
Couture pour débutantes I — II	15 h	25 $
Couture tissu extensible I — II	21 h	40 $
Cuisine plein air	3 h	15 $
Décoration de gâteaux I — II	9 h	30 $
Décoration intérieure I	24 h	60 $
Faire fructifier son argent, c'est facile	30 h	50 $
Fermeture à glissière	6 h	12 $
Gestion du stress	15 h	15 $
Initiation à l'informatique	30 h	50 $
Jardinage biologique	3 h	5 $
La conduite efficace de réunion	15 h	20 $
Les fondues	3 h	15 $
Maillot de bain	15 h	30 $
Médecine douce et relaxation	15 h	15 $
Natation	15 h	45 $
Point tournant (études/travail)	30 h	30 $
Rapport d'impôt	6 h	12 $
Relation d'aide aux personnes âgées	15 h	10 $
Relations parents-enfants (0-10 ans)	15 h	15 $
Secourisme (premiers soins)	16 h	50 $
Soins de la peau et maquillage	15 h	55 $

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS: C.E.A. SAINT-ANSELME: 885-4084
OUVERTURE DES BUREAUX: 14 h à 21 h lundi au jeudi — 9h à 16 h vendredi
PÉRIODE INTENSIVE D'INSCRIPTION: du 7 au 18 janvier 1991

Les inscriptions sont acceptées en tout temps de l'année. Ces cours sont offerts le soir seulement et débuteront aussitôt que le nombre d'étudiants(e)s sera suffisant.

C.S.R. LOUIS-FRÉCHETTE

Chambre de Commerce Saint-Anselme-Honfleur

Derniers gagnants de la campagne de promotion: "L'achat local à bien meilleur coût"



Mme Dolorès Leclerc de Saint-Henri en compagnie de Normand Cadrin, président de la Chambre de Commerce de Saint-Anselme.

Les derniers gagnants de la campagne de promotion; "L'achat local à bien meilleur coût" organisée par la Chambre de Commerce Saint-Anselme-Honfleur, en collaboration avec la caisse populaire Saint-Anselme sont maintenant connus.

Il s'agit de Gaston Boutin et Francois-Xavier Boutin de Saint-Anselme, de Jeannelle Marceau de Honfleur, de Steeve Fortier de Saint-Anselme et de Céline Lehouillier de Sainte-Claire, qui se sont tous cinq mérités des bons d'achat pour une valeur de 200 $. Ginette L. Roy de Saint-Anselme a, quant à elle, eu le bonheur de remporter 500 $ en bons d'achat, alors que Dolores Leclerc de Saint-Henri que l'on aperçoit ci-haut en compagnie de Normand Cadrin, président de la Chambre de Commerce de Saint-Anselme, a eu le bonheur de remporter le grand prix de cette promotion, à savoir 1 000 $ en bons d'achats chez les marchands participants à cette promotion de fin d'année.

EAU — TRAITEMENT — ÉQUIPEMENT
Culligan.
CULLIGAN SERVICE D'EAU DOUCE Inc.
330, rue Fortin
Vanier
DEPUIS AU-DELÀ DE 33 ANS
RÉSOUDRE VOS PROBLÈMES D'EAU
• EAU DURE • FERRUGINEUSE
• COULEUR • CONTAMINÉ • SALE
• CORROSIVE • SULFUREUSE
• CONTENANT ODEURS
• LIVRAISON DE SEL
1-800-463-2283
(418) 681-4605
• EAU DÉMINÉRALISÉE
• ADOUCISSEURS AUTOMATIQUES
• DÉSINFECTION ULTRA-VIOLETTE
• OSMOSE INVERSE
• ANALYSE DE L'EAU • DISTILLATEUR
• VENTE • LOCATION • SERVICE

Service des parcs du Canada

Opportunité d'emplois

Dans le cadre de son programme annuel de dotation pour des postes de guides-interprètes dans les lieux historiques nationaux de la région métropolitaine de Québec, le Service canadien des parcs est à la recherche de candidats et de candidates intéressés à faire connaitre et à interpréter différents thèmes à caractère historique auprès du public.

Les personnes intéressées devront: avoir complété avec succès des études postsecondaires; avoir de l'expérience de services destinés au public; avoir de l'expérience en animation de groupe.

Dates d'inscription: 14 janvier au 1er février 1991.

Lieu: Commission de la Fonction publique du Canada, 1126, chemin St-Louis, suite 205, Sillery, Québec, G1S 1E5, tél.: (418) 648-3230.

Identifier clairement l'emploi visé, soit: CONCOURS GUIDES-INTERPRÈTES 1991, ENVIRONNEMENT CANADA - SERVICE DES PARCS DISTRICT DE QUÉBEC

LE CARNET DES SPÉCIALISTES

• TENUE DE LIVRE INFORMATISÉE 883-2511
• SERVICE DE PAIE
• SECRÉTARIAT GÉNÉRAL (traitement de texte)
• P.M.E.
• AGRICOLE
84, boul. Gagnon, Ste-Claire, Bell.
Service Secrétariat 2000 Enr.
France Pouliot, prop.
DISCRÉTION & EFFICACITÉ ASSURÉES À DES COÛTS ABORDABLES

NETTOYAGE DE TAPIS
MEUBLES, INTÉRIEUR D'AUTO
• Équipement ultra moderne
• Procédé steamaction
• Satisfaction garantie
• Séchage ultra rapide
ESTIMATION GRATUITE
MARTIN MORISSETTE
383-3638

Les Services Investors Limitée
MEMBRE DU GROUPE INVESTORS
Un Service financier à toute épreuve
Paul Chamberland
Représentant
580, Grande-Allée Est, Suite 30
Québec, Qc - G1R 2K2
Tél. bur.: 649-1143 Rés.: 883-2080

SPÉCIALISTE EN REMBOURRAGE ET RECOUVREMENT
☐ ESTIMATION gratuite à domicile
MEUBLES STANDON
642-2852
491, rte 277, Saint-Léon

883-2181
Réal Fournier
MOTEURS ÉLECTRIQUES STE-CLAIRE ENR.
VENTE ET SERVICE DE MOTEURS ÉLECTRIQUES
110, boul. Bégin, C.P. 156
SAINTE-CLAIRE

SAINT-ANSELME TRANSMISSION AUTOMATIQUE
LE LION DE LA TRANSMISSION
Vente de pièces gros et détail
RTE 277, SAINT-ANSELME
Gar.: 885-9719
Rés.: 885-9270
Gérard Goulet, prop.
LAVE-AUTOS: 50¢

Clinique Vétérinaire Etchemin Ltée
Petits animaux sur rendez-vous
1019, Boul. Bégin, St-Anselme
Dr Jean-Luc Boutin, M.V. 885-9691

Imprimerie Appalaches Inc.
• Atelier de photocomposition
• Impressions commerciales
• Faire-part - remerciements
Yvan Chabot & Michel Robitaille, props.
"L'IMPRIMERIE LA PLUS COMPLÈTE DU GRAND BELLECHASSE"
383-5300 Fax: 383-5444
158, rte 204, Sainte-Justine

IMPRESSION COMMERCIALE
MONTAGE INFORMATISÉ
SÉRIGRAPHIE
FORMULE D ORDINATEUR
Imprimerie Comunik inc.
C.P. 518 - 313, rte 277 - Lac-Etchemin
Téléphone et fax: 625-5612

Deni Roy Service
RÉPARATIONS d'appareils ménagers
VENTE ET INSTALLATION
système de réfrigération commerciale
309, route 277
Lac-Etchemin 625-5201

Bur.: 887-6405 Rés.: 887-6813
SUPER-NET ENR.
Spécialité nettoyage: tapis, divans à la vapeur intérieur auto à domicile, traitement Scothguard
Marcel Audet, prop.
Saint-Gervais

ISOLATION JACQUES & FRÈRES INC.
RECOUVREMENT et PEINTURE anti-feu
Accréditation QUE 946
Mousse cellulose soufflée
uréthane injectée
Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette
• Saint-Prosper, Beauce-Sud 594-8556
• Saint-Georges, Beauce-Sud 228-1537
ESTIMATION GRATUITE

FRANC BO PLANCHERS INC.
— POSEUR, SABLEUR DE PLANCHERS DE BOIS FRANC — VIEUX PLANCHERS REMIS À NEUF
— FINITION 3 COUCHES
— NOUVEAUTÉ —
Dans les planchers de bois franc, nous avons pour vous la planche préfinie traitée en usine
CONRAD POULIOT, prés.
625-9853 594-8328 (soir)
25 ANS D'EXPÉRIENCE

MARCEL AUBÉ
RS ÉLECTRO MOTEUR R.S.
Vente & service Moteurs électriques
Réparation outillage électrique et pompe
1023, boul. Bégin - Saint-Anselme
883-2453 885-4223 642-2151
FAX.: 885-9760

LES PETITES ANNONCES CLASSÉES



Nicole Mathieu

MAISONS À VENDRE

À VENDRE: Maison style canadien, 42 x 28, terrain, 100 x 125, à Buckland. Inf. 789-3014. (4-2)

À VENDRE: Moderne 1988, 4 chambres, 2 salles de bains, garage, patio, secteur tranquille, chauffage, air pulsé. St-Damien. 789-3250. (4-2)

À VENDRE LAC-ETCHEMIN: Magnifique futuriste const. 1984, 5½ pièces, toit cathédral, planchers bois franc, terrain 10,850 p.c. aménagé, près des services. Rue Bernard. Inf. 625-3659. (4-2)

ACHÈTERAIS: Maison ou maison mobile payable comme un loyer pour le mois de juin. Je suis prêt à payer les taxes et des intérêts. Tél.: 466-2626. (4-2)

À VENDRE: Maison mobile, année 1973, 14 x 64. Prix: $12,500, négociable. Pour inf.: 243-3601. (28-1)

À VENDRE: Maison neuve à Lac-Etchemin. Idéal pour couple ou personne seule. Prix à discuter. Pour inf.: 227-3368. (4-2)

À VENDRE MAGNIFIQUE FERMETTE: Maison 24 x 28, grange, remise, porcherie, deux garages, serre, 15 acres, dézonés dans le centre de ski la Crapaudière. Inf. 642-5211. (14-1)

MAISON À VENDRE: Style canadien, 1978, 24 x 40, 5 pièces, 3 chambres, patio, cabanon, descente de cave, 65,000$ négociable. Tél.: 789-2006 St-Damien. (14-1)

STE-JUSTINE À VENDRE: Maison 2 logements, 5 pièces, idéal propriétaire occupant. Direct. du propriétaire. 47,000$ négociable. Après 19h00 Québec: 1-681-6879. (JNO)

À VENDRE: Edifice commercial face au lac Etchemin, prix 5 fois revenus de location. Inf. 625-3715 (JNO)

MAISONS À LOUER

MAISON À LOUER: Près de Lac-Etchemin, rénovation complète devrait être faite au printemps 1991. Libre immédiatement. Inf.: 885-4558. (4-2)

LOGEMENTS À LOUER

STE-JUSTINE À LOUER: 5½, 250$/mois, 3½ pièces, 225$/mois. Chauffés, non éclairés, très propres. 258, rue Principale, à côté du centre civique. Tél.: 383-3854 ou 681-6879 prop. Québec. (4-2)

LOGEMENT À LOUER ST-CHARLES: 2 pièces, libre immédiatement, façade donnant sur avenue Royale. Tél. 885-4074 demandez Marco. (4-2)

À LOUER LOGEMENT 3½: Très propre, peinture fraiche, grands espaces de rangement, taxes et déneigement compris, situé près de tous les services. Inf. 625-1912 après 17h00. (4-2)

LOGEMENT À LOUER: 2 pièces, centre ville, meublé, situé au 227-A, 2e Avenue, Lac-Etchemin. Inf.: 625-6271. (4-2)

ABÉNAKIS À LOUER: Sous-sol 5 pièces, meublé, chauffé, éclairé, sans bail, libre immédiatement. Téléphone: 883-5145 après 17h00. (14-1)

À LOUER ST-ANSELME: Logement semi-sous-sol, 4 pièces, meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.: 885-9855. (14-1)

À LOUER LAC-ETCHEMIN: Rue Sanatorium, 3½ pièces, services compris, frais peinturé, meublé. Libre immédiatement. Inf. 267-5201. (JNO)

À LOUER/1 MOIS GRATUIT: 4½ pièces meublé au complet, 5½ pièces semi-meublé si désiré. Situé près de chez I.P.L. Saint-Damien. Prix raisonnable. Information: 397-5540, demandez Diane. (11-2)

LOGEMENT À SOUS-LOUER LAC-ETCHEMIN: Jumelé, grand 5, 324-B, rue Bouchard. 295$/par mois. Libre immédiatement. Pour inf.: 845-9562 (frais virés acceptés). (28-1)

STE-CLAIRE LOGEMENT: 4, genre condo, entrées laveuse, sécheuse, cabanon, insonorisé, déneigement. Boul. du Parc. Inf. 883-2331 ou 883-2339. (14-1)

Faites carrière dans la vente

Avez-vous souvent pensé que vous aimeriez "vendre" mais n'avez jamais essayé parce que vous ne saviez pas où trouver des gens à qui vendre?

Laissez-nous vous montrer comment notre système de commercialisation vous fournit des listes d'endroits où aller, de personnes à contacter.

Présentez-vous avec des produits dont tout le monde a besoin.

Les salaires sont illimités.

Offrez-vous cette occasion et contacter le:

1-418-228-1948

Daniel Paré Autos Inc.

HONFLEUR 885-9049

DYNASTIE LE 1990. V6, 3 l, champagne

OLDS. CIERA BRG. 1988 4 portes, bien équipé

ACCORD EXR 1990 5000 km, 4 portes, auto

2 PONTIAC TEMPEST LE 1988 V6, bleu - blanc

BERETTA GTZ 1990 11,000 km, blanc, tout équipé **SPÉCIAL $16,900**

DELTA BRG 1987 tout équipé, blanc, 46,000 km

ON PAYE LA T.P.S. sur toutes nos autos en inventaire Temps limité seulement

GMC S15 1989 KING CAB 4.3 auto., 40,000 km

FORD F150 1987 302, 5 vitesses, bleu 2 tons

OLDS. CUTLAS SUP. INT. 1989 noir, tout équipé, V6, 3.1, 2 portes

PONTIAC GRAND PRIX BRG 1986 57,000 km, tout équipé

GMC S15 1989 King Cab 4 x 4, 4.3 auto.

ACCORD LX 1985 très propre, gris, 4 portes, 5 vitesses

CIVIC DX 1988 4 portes, auto., blanc

PONTIAC 6000 1985 air climatisé, bleu

TRUST PRÊT ET REVENU Courtier

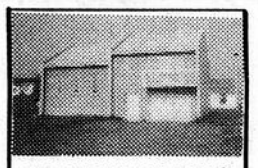
GINETTE AUBIN Rés.: 883-3070 Bur.: 653-1236



ST-LAZARE "131 RUE AUBÉ": Magnifique bungalow, 5½ pièces, sous-sol aménagé, toute beauté. **VENDU**



STE-CLAIRE "MAISON CENTENAIRE": 7 pièces, 5 chambres, 1½ étage, extérieur cèdre, près services, inférieur à $50000.00



ST-ANSELME "MAISON À PALIERS": Âge 1989, 6 pièces, planchers bois, 3 chambres, 2 balcons, garage adjacent. Incomparable.

"EN BORDURE DE LA RIVIÈRE": St-Anselme, cottage 1978, tout brique, 8 pièces, foyer, garage adjacent, terrain 49000'c.

ST-DAMIEN "5 ARPENTS": Maison mobile 1976, sur solage, 4½ pièces, meublée, terrain 5 arpents semi-boisé. BAS PRIX.



"ÉRABLIÈRE 7000 ENTAILLES": 108 acres, tubulure, électricité, bois franc et mou, possibilité de résidence. À St-Léon en bordure de la route.



PRIX RÉDUIT

ST-MALACHIE "FERME 106 ACRES": Superbe maison, 10 pièces, rénovée, foyer, planchers - murs bois, ruisseaux, érablière, sentiers, faut voir.



STE-CLAIRE "SUPERBE MODERNE": 2 étages, 5½ pièces, décor unique, patio, garage adjacent, âge 1987, terrain 90' x 100'.



PRIX RÉDUIT

STE-CLAIRE "SECTEUR JEUNE": Moderne 1988, 4½ pièces, aires ouvertes, patio, armoires mélamine, brique/acier. Occasion.



ST-ANSELME "RUE MIGNEAULT": Moderne 5½ pièces, aires ouvertes, 3 chambres, garage adjacent, ext. pierre-acier, près polyvalente.



ARMAGH "FERMETTE": Près du Massif, maison 6 pièces, 1½ étage, petite grange, terrain 2 arpents. $32000.00.



URGENT

HONFLEUR "SECTEUR PAISIBLE": Québécoise, 8 pièces, armoires chêne, 5 chambres, état neuf, terrain 15988'c. arbres fruitiers.



ST-LÉON "CENTRE VILLAGE": Maison 5½ pièces, nouvellement rafraichie, garage adjacent. Terrain 6380'c. Prix négociable.

"GARAGE MÉCANIQUE, GAZBAR": Frampton, 50' x 45', inclus outils - équipements, résidence adjacente, excellent revenu, terrain 24000'c.

ST-LÉON $26500.00: Maison nouvellement décorée, 1½ étage, 4½ pièces, extérieur clapboard. Impeccable.

"PRÈS CEGEP LAUZON": Bungalow 4½ pièces, planchers bois, sous-sol aménagé, terrain 6994'c. Très privé. $65000.00

"ÉCHAPPEZ À LA FOULE": St-Malachie, maison pièces sur pièces, 25' x 25', 1½ étage, terrain entièrement boisé de 2 arpents.



STE-CLAIRE: Maison jumelée, 6 pièces, armoires mélamine, 2 salles d'eau, âge 1987, tout brique, qualité supérieure.



PRIX RÉDUIT

STE-CLAIRE "BUNGALOW 1982": 26' x 42', 5½ pièces, entrée split, ensoleillé, revenu d'un logement au sous-sol, abri d'auto, entrée pavée. Terrain 16200'c.



ST-ANSELME "CENTRE VILLAGE": Bungalow 8 pièces, 4 chambres, sous-sol aménagé, piscine, garage, impeccable. FAUT VOIR.



ST-DAMIEN "SUPER OCCASION": Maison 6½ pièces, confortable, 4 chambres, sous-sol semi-aménagé, abri d'auto $48000.00



ST-LAZARE "RUE ST-GEORGES": Bungalow 5½ pièces, intérieur chaleureux, 3 chambres, extérieur amiante, terrain 9185'c. Inférieur à $50000.00

"RESTAURANT-BAR-MOTEL": Restaurant 64 places, bar, plusieurs unités motel, super revenu, possibilité d'expansion, situé dans Bellechasse.



PRIX RÉDUIT

ST-ANSELME "PETITE ENTREPRISE": Ferblanterie, clientèle établie, cottage 8 pièces, impeccable, entrepôt. Excellent revenu.



ST-DAMIEN "MAISON À PALIERS": Âge 1987, 28' x 38', 4½ pièces plus sous-sol semi-aménagé, planchers bois, garage. OCCASION.

ST-LAZARE "FERME 360 ARPENTS": Maison rénovée 6 pièces, 100% boisée. 1000 cordes bois mou, 400 cordes bois franc. Plantation 7500 épinettes, érablière.



"MAISON PATRIMONIALE" ST-MALACHIE: 9 pièces, 5 chambres, rénovée selon les règles d'art, sous-sol aménagé, terrain 51463'c. Vue pittoresque.

ST-MALACHIE "TERRAIN": Grandeur 165' x 200', boisé, situé 11iè Rue. $13500.00.

ST-MALACHIE "TERRAIN": Près de la rivière, grandeur 81' x 277', cabanon. $12000.00

ST-MALACHIE "$32000.00": Maison 20' x 36', 5 pièces, meublée, porte-patio, terrain 42080'c., petit lac. **PRIX RÉDUIT.**

ST-MALACHIE "PRÈS CRAPAUDIÈRE": Chalet isolé, 20' x 24', meublé, cabanon, terrain 17820'c. $20000.00.

"RÉSERVÉ"

STE-CLAIRE "RUE DE L'ÉGLISE": Maison 1½ étage, 5½ pièces, intérieur rénové, porte-patio, garage. Inférieur à $45000.00. **PRIX RÉDUIT.**

STE-CLAIRE "3 LOGEMENTS": Situés en bordure de la rivière, 1 de 4½ pièces, 2 de 3½ pièces, garage. Terrain 19088'c.

FOYER POUR RETRAITÉS: Actuellement 9 pensionnaires, liste d'attente, maison luxueuse, située près de Ste-Claire. SUPER REVENU.

ST-ANSELME "SUPERBE CANADIENNE": 5½ pièces, aires ouvertes, armoires mélamine, appareils élec. inclus, piscine, garage. Toute beauté. **PRIX RÉDUIT.**

ST-ANSELME "RUE PRINCIPALE": Maison 2 étages, 5½ pièces, impeccable, ext. amiante, revenu d'un bachelor, terrain 5063'c., $43000.00.

ST-DAMIEN "NOUVEAU": Bungalow 5½ pièces, impeccable, abri d'auto, tout pierre, atelier, terrain 10715'c. ruisseau. BAS PRIX.

ST-DAMIEN "FERMETTE": 45 arpents, maison de campagne 8 pièces, garage, possibilité petite érablière, $30000.00

LAC-ETCHEMIN "3 LOGEMENTS": 3 de 4½ pièces, très propre, ext. clapboard, entièrement loué. $42000.00 discutable. **PRIX RÉDUIT.**

ST-LÉON "FERME AVEC ÉRABLIÈRE": Ancestrale 6 pièces, grange, érablière, 4500 entailles, vue pittoresque, 108 acres. Près centre de ski.

SCOTT-JONCTION: Chalet 16' x 20', 3 pièces, isolé, terrain semi-boisé, situé Parc La Chaudière. $10000.00

ST-NÉRÉE "PRÈS LAC VERT": Chalet 4½ pièces, isolé, meublé, planchers bois, ext. acier, terrain 10690'c., $28000.00

"PRÈS CENTRE SKI": Chalet isolé, 26' x 42', 5 pièces, étang, petit verger. Terrain 1.76 arpents. $22000.00

625-7471 ✂ 883-2326

PAYEZ SEULEMENT

$5.00

15¢ du mot additionnel
$1.50 de plus encadrée
HEURE DE TOMBÉE:
JEUDI 10h00

TEXTE DE VOTRE ANNONCE: Rubrique désirée: _____
(Veuillez lire attentivement votre annonce, nous ne nous tenons pas responsables des erreurs qui peuvent s'y glisser. Pour toute correction, téléphonez au **625-7471 ou 883-2326). ÉCRIRE UN MOT PAR LIGNE. ARTICLES ET MOTS DE LIAISON NE COMPTENT PAS POUR UN MOT).**

1 _____	7 _____	13 _____	15¢ _____
2 _____	8 _____	14 _____	15¢ _____
3 _____	9 _____	15 _____	15¢ _____
4 _____	10 _____	15¢ _____	15¢ _____
5 _____	11 _____	15¢ _____	15¢ _____
6 _____	12 _____	15¢ _____	15¢ _____

Votre nom: _____
Adresse: _____
Téléphone: _____

PAR LA POSTE ACCOMPAGNEZ VOTRE TEXTE D'UN CHÈQUE OU MANDAT-POSTE FAIT À L'ORDRE DE LA VOIX DU SUD

3 FAÇONS DE PLACER VOTRE ANNONCE

1) PAR LA POSTE: (accompagnée de votre chèque ou mandat-poste)
LA VOIX DU SUD, C.P. 789, LAC-ETCHEMIN, G0R 1S0
2) PAR TÉLÉPHONE: Porté à votre compte 625-7471 — 883-2326
3) À NOS BUREAUX: Paiement comptant 227-B, 2e Avenue, Lac-Etchemin.

MasterCard

ANNONCE 15 MOTS (TARIF DE BASE) ..... 5,00 $
NBRE DE MOTS ADD. _____ X 15¢ = _____ $
SI ENCADRÉE AJOUTEZ 1.50$ = _____ $
SOUS TOTAL = _____ $
X 7% T.P.S. + _____ $
TOTAL = _____ $
MULTIPLIEZ PAR LA SUITE CE TOTAL PAR LE NOMBRE DE SEMAINES DÉSIRÉES _____ $

FAVEUR OBTENUE: **5,00$**
PRIÈRE AU SACRÉ-COEUR:
☐ sans photo: **15,00$**
☐ avec photo: **20,00$**

À LOUER: Logement 4½, libre immédiatement. St-Gervais. Pour inf.: 887-6810. (14-1)

SAINTE-CLAIRE: 2½ semi-meublé, chauffé, éclairé. $260.00 par mois. Libre immédiatement. Pour inf.: 883-2960. (28-1)

SAINT-DAMIEN LOGEMENT ET CHAMBRE À LOUER: Avec accès à la cuisine et salon, près de 2 centres de ski, grand 2½ meublé, insonorisé, premier plancher, prix modique. Inf. 789-2701. (JNO)

À LOUER À LAC-ETCHEMIN: Situé au 228 3e avenue, grand logement 4½ pièces très éclairé, avec locker, chauffé, taxes payées. Tél: 625-3113, 625-5187 (JNO)

3½ PIÈCES À LOUER: 1er plancher avec sous-sol, très beau logement, rue Bégin. Inf: 625-5021 (JNO)

LOGEMENT À LOUER: 4½ pièces, sur la 2e avenue, Lac-Etchemin. Inf. Danyelle ou Patrice au 625-7712 ou 625-2671 (JNO)

À LOUER 1 MOIS GRATUIT: Logement 4½ pièces, au 61, boul. Gagnon, Ste-Claire. Inf: 1-387-3644 (JNO)

À LOUER: Logement 4½ pièces, meublé ou non, libre immédiatement, situé 144, 3e Avenue. Téléphonez à 625-6742 ou 625-7911. (JNO)

À LOUER: Logements 2½, 3½ et 4½ pièces situés à Lac-Etchemin. Pour inf. 625-5551. (JNO)

LOCAUX À LOUER

À LOUER ST-DAMIEN: Bâtiment commercial 40 x 64, pouvant servir d'entrepôt ou commerce. Inf. soirée 789-2859 Mario. (14-1)

ENTREPOT À LOUER: Centre village Ste-Claire, 30x 40, isolé, possibilités d'être chauffé et d'avoir chambre froide. Inf: 885-4062 (JNO)

CHAMBRES À LOUER

À LOUER: Près du Sanatorium Bégin et CLSC. Lac-Etchemin, vaste chambre avec cuisine et salle de bains privées. Service de laveuse et sécheuse. Téléphone et déneigement. Pour inf.: 267-5201 et 267-5237. (JNO).

CHALETS

CHALET À LOUER: Meublé, chauffé. Disponible en tout temps. Situé à St-Magloire. Pour inf.: après 17h00, 257-2181. (28-1)

VÉHICULES

À VENDRE: Pick-up 1987, Ford F150, 4 x 4, moteur 300, 67,000 km, inf. St-Magloire au 257-2128. (4-2)

À VENDRE: Pontiac Parisienne 1978, 170,000 km, très bon état, 1 seul propriétaire. Prêt pour l'hiver. Inf. 885-9566. (4-2)

AUTOS D'OCCASION G.B. STE-CLAIRE INC.: Honda Accord 1983, 3 portes, 4 cyl., manuel. Plymouth Reliant 1985, 4 portes, 4 cyl., auto. Mercury Lynx L, 1983, 5 portes, 4 cyl., manuel., Nissan Stanza, 1983, 5 portes, 4 cyl., auto. Pontiac Firefly 1987, 5 portes, 4 cyl., auto. Honda Civic GL, 1987, 4 portes, 4 cyl., auto., Pick-up Dodge Dakota 1987, long, 6 cyl., auto. Chrysler New-Port, 1970, 4 portes, 8 cyl., auto. Inf.: 883-3966. (14-1)

À VENDRE: Oldsmobile Delta Royal, 1979, très propre, full équipement. Pontiac Parisienne Grougham, 1980, noir int. rouge, très propre. Cadillac Sedan Ville Élegance, 1980, full équipement, à l'état neuf. Inf. 466-2551. (14-1)

À VENDRE: automobiles, plusieurs modèles à moins de 2000$, propre et en bonne condition pour voiture d'hiver. Inf. 466-2551. (14-1)

À VENDRE: Chevrolet Cavalier Z-24, 1988, auto., au plancher, moteur 2.8, multi-sport, 42,000 km, blanc, état neuf. Oldsmobile Calais 1985, moteur V-6, 3 litres, rouge int. rouge, tout équipé, excepté l'air. Oldsmobile Firenza familiale 1986, 4 cyl., auto. au plancher, très propre. Inf. 466-2551. (14-1)

À VENDRE: Jeep CJ 7, Larado 1980, vendu avec toit rigide et toile, très propre. Aussi Bronco 2 XLS, 1986, 89,000 km, rouge et blanc, peinture originale, état neuf. Pick-up GMC Sierra 1978, 89,000 km, très propre. Pick-up Datsun, King Cab, 1978, très bonne condition. Inf. 466-2551. (14-1)

À VENDRE: Plymouth Colt 1983, 2 portes, 4 cyl., auto., 1250$, Ford Ltd, 1981, V-8, auto., 4 portes, 1350$, Dodge Aspen, 1976, 6 cyl., auto., 4 portes, 67,000 km 1150$. Chevrolet Caprice 1978, V-8, auto., 650$. Chevrolet Monza, 1979, 4 cyl., auto., 450$. Inf. 883-2882 soir et heures de repas. (21-1)

À VENDRE: Pick-up Nissan King Cab 1989, 4 X 2, 42,000 km, manuel., 5 vitesses, impeccable, couleur rouge, prix: 8800$ ferme. Inf. 595-2152. (4-2)

À VENDRE: Ford Probe 1989, 30,000 km, blanc, automatique, garantie Ford, 2.2 injection. Prix: 14,500. Pour inf. 789-3601. (21-1)

À VENDRE: Pick-up Mazda 1989, 38,000 km, cabine garantie, 5 ans, 100,000 km, prix: 7500$. Inf. 642-5211. (14-1)

À VENDRE: Impala 1979, 4 pneus d'hiver, Chevette 1982, pneus neufs, bonnes conditions, prix discutable, soir. Inf. 883-3889. (14-1)

À VENDRE: Pontiac Sunbird Formula, 1985, 165,000 km, noir et gris, manuel, 2,800$. Inf. 642-5474. (14-1)

À VENDRE: 4-roues Suzuki 300 CC 1987, peu servi, très propre, pick-up GMC Club Cab 1985, 4 x 4, moteur 2.8, auto., bonne condition. Inf. 594-5849 heures de repas. (14-1)

MOTONEIGES


Atelier de refinition automobiles
LAURENT PARÉ
Le spécialiste de l'auto accidentée
• Refinition originale
• **GARANTIE 1 AN**
• Auto de courtoisie GRATUITEMENT
533, R.R. 3 — HONFLEUR 885-4772
Escompte allant jusqu'à $75.00

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis-ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: **La Régie des permis d'alcool du Québec, 1281, boul. Charest ouest, Québec, QC, G1N 2C9.**

NOM ET ADRESSE	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
VILLE DE LAC-ETCHEMIN Aréna Simon Nolet de Lac-Etchemin 305, rue Ferland Lac-Etchemin Dossier: 871-210	1 bar, 1 restaurant dans amphithéâtre consommation dans les gradins	305, rue Ferland Lac-Etchemin

Le président et directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

Québec


FUTURS MARIÉS 91:
Vente et location de robes de mariées 91. Décoration d'églises et de salles de réception, etc.
Vente de faire-part.
BOUTIQUE MODE SAINT-LÉON
Lorraine Brousseau, prop.
642-5363

TROST GÉNÉRAL ...nitr...co...tie


Solange Blanchet
Rés.: 833-7582
Bur.: 833-8939

MAISON DE LA SEMAINE


ST-CHARLES: 2 logements de 5½ pièces chacun, 3 chambres, terrain 12,200 pieds carrés, clôturé, piscine, près de services. Idéal première acquisition.

ST-NÉRÉE: Lac Vert, chalet habitable à l'année, grand terrain, 2 cabanons. $32,000.

ST-ISIDORE: Joli bungalow 28 x 30, rénové au complet. Près des services.

LAC-ETCHEMIN: Pour personne qui veut se lancer en affaires, restaurant licencié 60 places. Près des centres de ski. À vous de faire votre offre. Prix réduit.

ST-NÉRÉE: 325, 4ième rang ouest, VENDU 24 x 40, garage, grand terrain.

ST-CHARLES: N'attendez plus. Achetez maintenant pour vous construire au printemps. J'ai 2 grands terrains bien situés, commercial et résidentiel.

ATTENTION ACHETEURS SÉRIEUX POUR MAISONS SEULES 70,000$ ET MOINS À ST-CHARLES (VILLAGE ET RANGS). APPELEZ-MOI. ON PEUT S'ENTENDRE POUR LA DATE QUE VOUS VOULEZ QUITTER.

MONTRÉAL TRUST
39, Route Kennedy
Lévis 837-8836
COURTIER IMMOBILIER


LIONEL ROY
882-0753 ou 837-8836

ST-HENRI: Bungalow 30 ans, 4 c.c., garage, bureaux, style moderne. Faut visiter!

BELLECHASSE: Dépanneur gaz-bar. Logement 3 c.c., 2 garages. Aubaine.

ST-MICHEL: Terrain 73,000 pieds. Vue sur le fleuve. Peut faire 2 terrains. $20,000.00

ARMAGH: Cottage 2 c.c., garage 20 x 40. $30,000 négociable.

ST-ANSELME: Aubaine. Bungalow 3 c.c., avec loyer, s.-sol de 4½, face à la Coop.

ST-HENRI: Locaux pour industrie et pour bureaux. À louer.

ST-ANSELME: Bungalow briques, 5 c.c., bureau. Faut voir!

CP
Courtage-Plus Québec Inc. Courtier


Hélène F. Corriveau
Rés.: 885-9144
Bur.: 683-0321

NOUVEAU LOTBINIÈRE: Superbe maison d'accueil, 18 pensionnaires, possibilité de plus et 6 motels, superbe vue sur le fleuve. Occasion.

NOUVEAU ST-MALACHIE: Bâtisse commerciale, 3 étages, située au centre du village. Prix pour vente rapide.

NOUVEAU BUCKLAND: Terrain et chalet, situés proximité de la rivière et du centre de ski Massif du Sud. Idéal pour investisseurs.

NOUVEAU ST-ANSELME: Bâtisse commerciale, située à proximité des industries. À qui la chance!


ARMAGH: Bungalow rénové, 3 c.c., sous-sol fini, garage, une visite vous convaincra.

ST-LÉON: Magnifique maison 2 étages, entièrement rénovée, 5 c.c. Aubaine.

STE-CLAIRE: Bloc 2 logements, 5½, 1 disponible pour l'acheteur, possibilité d'un 3e revenu au sous-sol. Très intéressant.

ST-MALACHIE: Maison mobile rénovée, sur solage, 3 c.c., terrain boisé. Faut voir!

ARMAGH RG 6: Maison de campagne, 2 étages, 3 c.c., bâtiments, 30,000$.


ST-LAZARE: Bungalow récent, terrain 16,000 p.c., taxes minimes, prix: 34,000$ négociable.


ST-ANSELME: Cottage entièrement rénové, planchers de bois franc, garage, terrain 20,000 p.c. De toute beauté. Prix super intéressant.


ST-ANSELME: Moderne à paliers, 3 c.c., plus 3 locaux au sous-sol pour professionnel, garage adjacent. Super intéressant.

NOUVEAU ST-MALACHIE: 3 logements de 5½ pces. Très intéressant.

Le Permanent

Le Permanent Québec Inc./Courtier

RAPPELEZ-VOUS, **IL N'Y A PAS DE T.P.S.** SUR LES MAISONS USAGÉES

NOUVEAUX MANDATS

LAC-ETCHEMIN (ville): Plein-pied avec 4½ complet au sous-sol. Facile à louer.

LAC-ETCHEMIN (ville): Plein-pied 3 ans. Garage. Superbe patio. Grand terrain.

LAC-ETCHEMIN (paroisse): Plein-pied briques et déclin. Revenus au sous-sol. Garage. Route 277.

ST-MAGLOIRE: Beau chalet dans érablière. Terrain 76 arpents car. Très beau site.

LAC-ETCHEMIN (ville): 6 logements rentables. Grands 4½. Très bien situé.

LAC-ETCHEMIN (paroisse): Plein-pied 3 chambres. Sous-sol loué. Près de la ville. 55,000$.

LAC-ETCHEMIN (paroisse): Chalet habitable à l'année. Coin tranquille. Garage. 28,000$


LAC-ETCHEMIN (ville): Plein-pied 5 chambres VENDU le bains. Garage.

FERMETTE: Maison moderne. Garage double. Terre 42 acres. Bas prix.

ST-CAMILLE: Route 204. Plein-pied moderne. 3 chambres. Grande salle de jeu. Garage.

MONT-ORIGNAL: Terrains prêts à construire. Services d'eau et égout. Taxes de la paroisse.

ST-ODILON: 4 logements près des services. Construction récente.

LAC-ETCHEMIN (ville): Plein-pied à prix très abordable dans quartier résidentiel. Bonne occasion.


LAC-ETCHEMIN (paroisse): Belle grande maison de campagne. Rénovée. Cave ciment. Garage double.

LAC-ETCHEMIN (ville): Plein-pied 3 chambres. Sous-sol 1/2 fini. Abri auto. Près école.

STE-JUSTINE: Route 204. Plein-pied 4 chambres. Abri d'auto. Bas prix.


LAC-ETCHEMIN: Bord du lac. Moderne. Qualité supérieure. Nouveau prix.

LAC-ETCHEMIN (ville): Rénovée, 4 chambres. Dans centre du village.

LAC-ETCHEMIN (ville): 2 loyers neufs. Dans centre du village. Rue tranquille.

LAC-ETCHEMIN (ville): 1½ étage. Rénovée. Demande aucun entretien.

LAC-ETCHEMIN (paroisse): Plein-pied 2 cham... VENDU ...eur boisé. Près de la ville.



LAC-ETCHEMIN 625-3554 Louis Trudel

14

COMPTABLE DEMANDÉ

Une entreprise de la région de Bellechasse, oeuvrant dans les travaux de construction de routes est à la recherche d'un comptable.

FONCTIONS:

Le candidat sera responsable de la comptabilité, de l'informatique ainsi qu'une partie des achats.

QUALIFICATIONS:

D.E.C. en comptabilité

Certaines connaissances en informatique

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Michel Laroche
925, ch. St-Louis, Bureau 400
Québec, P.Q.
G1S 4W6

OFFRE D'EMPLOI

MEUBLES IDÉAL LIMITÉE, St-Charles, Bellechasse

Urgent besoin pour remplacer congé de maternité du 1er février 1991 au 1er décembre 1991. Possibilité de poste permanent par la suite.

Tâche: préposé à la saisie de données sur informatique.

Qualifications (homme ou femme): Nous recherchons une personne responsable, qui a une grande facilité d'apprentissage et beaucoup d'initiative.

Rémunération: Selon expérience et qualifications.

Pour renseignements ou rendez-vous:

MARCEL BOIVIN 887-3331

OFFRE D'EMPLOI

RASGMFQ

Regroupement des Agences de Garde

EXIGENCES GÉNÉRALES:

* être sans emploi depuis 24 des 30 dernières semaines.
* Vouloir travailler et s'intégrer à une équipe dynamique et engagée socialement.

Postes offerts:

1 coordonnatrice/teur du congrès des membres.

Exigences:

* études secondaires complétées
* expérience en organisation
* permis de conduire

1 agente/agent de communication

Exigences:

* études collégiales entreprises
* maîtrise du français
* dactylo

1 graphiste

Exigences:

* études collégiales entreprises
* initié à l'informatique
* aptitude artistique

Durée de l'emploi: 7 mois (PDE)

Faites parvenir votre offre de services avant le 18 janvier à 12:00 à l'attention de:

M. Yvan Paquette
CEMO
197, 3e Avenue
Lac-Etchemin, Bellechasse G0R 1S0

À VENDRE: Motoneige Panther, 1981, poignées chauffantes, cadran moteur 500CC, très propre, 1500$. Aussi Panther 3-40, 1977, 350$. Olympique 300CC, 1 cylindre, 1970, 325$. Tous deux idéals pour sortir du bois. Aussi petit moteur 230CC, 1 cylindre 175$. Inf. 625-7341. (14-1)

À VENDRE: 2 motoneiges Panther, 1 cyl., 1973, 1 bombardier Élan, 1974, prix à discuter. Inf. 257-4825. (21-1)

À VENDRE MOTONEIGES: Polaris 650, 1989, bas millage, très propre, poignées et pouces chauffants, lisses carb. Garantie prolongée, déc. 1991. V.T.T.: Honda 300, 1989, 2 x 4, Honda 300, 1988, 2 x 4, Suzuki 250, 1985, 2 x 4, Suzuki 230, 1985, 2 x 4 avec gratte. Ski-Doo Olympic 335, 20 C.V. 1972, très propre. Ski-Doo, 300, 1977. Équipement Baillargeon, Mécanique Générale. 885-4290. (14-1)

À VENDRE: Motoneige Polaris Indy 500, Classic, 1990, poignées et pouces chauffants, starter électrique, miroirs, état neuf. Inf. 466-2551. (14-1)

À VENDRE: Kawasaki Invaver 1979, 440 liquide, millage: 3,800 milles, poignées chauffantes, très propre. Faut voir! Prix: 1,550$. Pour inf. 642-2202 (soir) (14-1)

À VENDRE: Motoneige Formula Plus 1986, dossier, poignée chauffante. 5,000 km. À l'état neuf. Vérification complète en décembre 1990. À voir. 3,500$. Pour inf. 642-2847. (28-1)

ANIMAUX

PETITE CHATTE: Environ trois mois, couleur gris et blanc, cherche propriétaire. Communiquer au 625-6782. (14-1)

À VENDRE: Chiens poméraniens âgés de 2 mois, pèseront de 3 à 4 livres à l'âge adulte. Prix à discuter. Tél.: 642-5737. (14-1)

À VENDRE: Chiots caniches nains et miniatures mâles et femelles, enregistrés, vaccinés. Aussi service d'accouplement. Pour inf.: 1-774-6753. (21-1)

À VENDRE: 8 magnifiques chiots dalmatien, pure race, 4 femelles, 4 mâles, prix: 300$. Inf. 642-5211. (14-1)

À VENDRE: 3 jeunes taureaux Charolais, pure sang enregistrés, nés sans cornes, auront 1 an en mars, avril, mai. St-Léon. Inf.: 642-2304. (14-1)

À VENDRE: Chiots Poméraniens, chiens de petites races, adultes et chiots. Chiots mélangés de grosses races, à partir de 35$. Inf. 885-9781 au 148, St-Jacques, St-Anselme (JNO)

CEMO

CENTRE D'EXTENSION DE MAIN-D'OEUVRE
197, 3e Avenue
Lac-Etchemin, Bellechasse G0R 1S0
(418) 625-3424

1576133 SOUDEUR/EUSE SEMI-AUTOMATIQUE AU TIG & MIG
Salaire: 8.00$ à 12.00$/hre selon compétence.
Endroit: St-Anselme
Conditions: Perm. 40 hres/sem.
Exigences: Expérience de 1 à 2 ans en soudure
Fonctions: Faire soudure mig et tig sur acier inoxydable pour fabrication de pièces d'équipement industriel et machinerie d'abattoir

0-083 OUVRIER PORCIN
Salaire: $6.00/hre et + selon compétence
Endroit: Sainte-Justine
Conditions: Perm. 50 hres/-sem. / période de 10 heures
Exigences: avec expérience dans une ferme porcine, motivé à travailler, débrouillard, être responsable et avoir le sens de l'observation
Fonctions: Principalement le soignage et le nettoyage des animaux (320 bêtes de maintenance), pourrait également faire de la soudure électrique et des travaux de menuiserie.

0-088 RESPONSABLE-VENDEUR
Salaire: selon la formation et les compétences
Endroit: Lac-Etchemin
Conditions: 25 mars au 3 août selon la demande du marché, 35 à 42 hres/semaine
Exigences: formation en horticulture ornemental, capacité de gérer du personnel, expérience dans la vente
Fonctions: Vente-conseil auprès des clients, gestion du personnel et du centre jardin en l'absence de l'associé

À VENDRE: Husky Sibérien, chiots et chiens prêts pour l'attelage, harnais, colliers, traineaux usagés ou neufs. Distributeur en alimentation pour chiens et chats. Pour inf.: CHENIL KARMARAK, 15, rang St-Joseph, Sainte-Claire, 883-3512 ou 883-3017. (JNO)

TERRES - TERRAINS

À VENDRE: Sucrerie, 5000 entailles sur tubulures, bâtiment récent, électricité, évaporateur à l'huile, pic de gravel, très bien équipé, acheteur sérieux. Situé St-Louis. Inf. 594-8935. (4-2)

À VENDRE: 10 magnifiques terrains de montagne à partir de 0.25 cents du pied carré à proximité immédiate du centre de ski La Crapaudière. Inf.: 642-5211. (14-1)

MACHINERIE

À VENDRE: Remorques bétail et chevaux, fifth wheel ou parechoc aluminium et acier. Distribution MMT Enr., St-Malachie, G0R 3N0, tél.: 418-642-2253. (28-1)

À VENDRE: Tracteur Oliver Super 55, gaz. Souffleur McKee, 2 vis, 7 pds large. Souffleur Intr, 7 pds, 2 vis. 1 Lock-Noor, 6 pds à chaine. Pour inf.: 887-6810. (14-1)

À VENDRE: Tracteur Ford 1954. Pompe à eau industrielle avec moteur 3 forces au gaz. Fournaise gaz propane, 1200 B.T.U. Le tout en bonne condition. Tél.: 885-4643. (14-1)

1 GRATTE À NEIGE EN "V": 7 pds largeur pour camion ou tracteur, très solide. Prix 600$. Inf: 625-3997 ou 625-2091 (JNO)

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINTE-ROSE DE WATFORD

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:-

Que le conseil a adopté par résolution lors d'une assemblée régulière tenue le 7 janvier 1991, tenue au lieu habituel des assemblées, le projet de plan et des règlements d'urbanisme.

Qu'une assemblée de consultation publique partant sur le projet de plan d'urbanisme sera tenue le 5 février 1991, à 19 heures trente, à la salle municipale, 495, rue Principale, Sainte-Rose de Watford. Au cours de cette assemblée publique, le conseil municipal expliquera le projet de plan d'urbanisme et le projet des règlements d'urbanisme et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Copies des projets du plan d'urbanisme sont disponibles pour consultation au bureau de la municipalité 495, rue Principale, Sainte-Rose de Watford.

DONNÉ à Sainte-Rose de Watford ce septième (7) jour de janvier mil neuf cent quatre-vingt-onze.

Lyse Audet,
Secrétaire-trésorière

ENCAN DE CONSIGNATION

JEUDI LE 17 JANVIER '91 à 12.30 heures p.m.

aux SERVICES D'ENCAN BOULET
766, Taché Ouest (rte 132), Montmagny,
sortie 369, autoroute 20 - G5V 3R8
Tél.: (418) 259-7086

50 têtes pur-sang, nip et croisée, fraîches vêlées ou qui vêlent sous peu quelques génisses seront vendues, aussi 2 taureaux pur-sang (1 de 6 mois et 1 de 13 mois).

DE TRÈS BONS SUJETS, EX.:

- UNE ENHANCER QUI SERA FRAÎCHE MÈRE T.B. GR.-MÈRE EX.
- UNE STARBUCK PORTANT UN EMBRYON DE ÉLISA TEMPO LEANE T.B. PROJ.: 4-11 11131 kg 3.90 3.09 223-237 I.P.G. +10 +12 +9 +9 (2 GÉNÉRATIONS T.B. OU EX.)
- UNE GÉNISSE DE STARTMORE STERLING MÈRE: 3- 10222 kg 3.82 3.23 MCR 221-229-224 I.P.G. +10 +12 +10 +6
- AUSSI 2 TAUREAUX AVEC DES MÈRES DE PLUS DE 10,000 kg

À noter l'encan se tiendra aux Services d'Encan Boulet jeudi le 17 janvier '91 à 12.30 p.m..

Conditions comptant ou prêt bancaire. Cantine sur les lieux.

YVON ROY, encanteur

1-418-833-6563

SERVICES D'ENCAN BOULET
ALFRED BOULET
538, ch. Riv. Sud
St-François, Montmagny - G0R 3A0
Tél.: 1-418-259-7086

OFFRE D'EMPLOI

DEMANDE SERVEUSE: À temps plein. Avec expérience. Restaurant Chez Doc. Demandez Francis ou Suzie au 885-9412. (4-2)

$$$ OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES: # dans l'environnement. Intéressé à faire $1000.00 par mois ou plus? Information: 745, PL Fortier, #1406, St-Laurent, Québec H4L 5A6, tél.: (514) 333-7696. (28-1)

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE LAC-ETCHEMIN
COMTÉ DE BELLECHASSE

AVIS DE PROMULGATION

À tous les contribuables concernés de la municipalité de la Ville de Lac-Etchemin, Comté de Bellechasse;

AVIS PUBLIC vous est par les présentes, donné, par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Ville de Lac-Etchemin, Comté de Bellechasse;

QUE le Conseil Municipal a adopté en date du 20 décembre 1990 le règlement numéro 274-90 décrétant l'imposition des différentes taxes pour l'année financière 1991;

QUE tout intéressé peut prendre connaissance de ce règlement au secrétariat de la municipalité, 208, 2ème Avenue, Ville de Lac-Etchemin et ce durant les heures habituelles d'ouverture des bureaux;

QUE ledit règlement numéro 274-90 entrera en vigueur conformément à la Loi.

FAIT ET DONNÉ à Ville de Lac-Etchemin ce 10ème jour de janvier 1991.

Yves Lachance,
Secrétaire-trésorier par intérim

HÔPITAL D'ARMAGH
C.P. 130, Armagh, Cté Bell. - G0R 1A0

DEMANDE DE SOUMISSION

PROJET NO: 014-05
HÔPITAL D'ARGMAGH - ARMAGH, QUÉBEC

L'Hôpital d'Armagh, propriétaire demande des soumissions pour son projet de sécurité-vétusté.

Les documents contractuels pourront être obtenus à:

HÔPITAL D'ARMAGH, tél.: 466-2115
1, route 281
Armagh, Québec
G0R 1A0

contre un chèque visé non remboursable de $30.00 émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de $4,000.00 dollars valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de deux milles dollars ($2,000.00) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations covnentionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de deux milles dollars ($2,000.00).

Les soumissions seront reçues à:

HÔPITAL D'ARMAGH, tél.: 466-2115
1, route 281
Armagh, Qué.
G0R 1A0

jusqu'à 15.00 heures, heure locale en vigueur le 30 janvier 1991 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls, sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

Gabriel Beaudoin,
Dir. général par intérim

VOUS AIMEZ LES ENFANTS: Un travail à la maison vous intéresse? **L'AGENCE À LA BONNE GARDE.** 625-3186. (14-1)

OFFRE DE SERVICES

J'OFFRE MES SERVICES: Pour chanter des mariages. Pour informations contactez Marie-Josée Fortin 625-3227. (4-2)

POUR L'ENTRETIEN, LA RÉPARATION ET LE NETTOYAGE DE VOS ASPIRATEURS: Lave-tapis et balais à tapis, consultez Michel Breton, 323, rue Bégin, Lac-Etchemin, 625-2201. (JNO)

SI VOUS VOULEZ REJOINDRE D'AUTRES RÉGIONS que celles desservies par notre journal La Voix du Sud, nous vous offrons ce service. Communiquez à C.P. 789, Lac-Etchemin, G0R 1S0, 625-7471. (JNO)

Shaklee Distributeur Indépendant
VITAMINES MINÉRAUX PROTÉINES
GISÈLE BOURQUE
636-2611
(JNO)

Shaklee Distributeur Indépendant
VITAMINES MINÉRAUX PROTÉINES
Jeanine Nadeau
Yolande Bilodeau
Saint-Léon de Standon
642-2142
(JNO)

COMMERCES

H.R. BLOCK: Service d'impôt informatisé, pour tout rapport, PME, particuliers, agriculteurs, etc. Service de remboursement immédiat dès janvier 91, pour informations. À St-Anselme. Tél.: 885-9466. (14-1)

STORES
À VENDRE: Stores neufs, pour tous les goûts, horizontaux et verticaux, grand choix de couleurs, excellent service. Pour inf: 887-6668, demandez Marie-France ou Denis. En plus, réparation. (JNO)

TAPIS, PRÊLART, TUILE CHEZ GABY POULIN
13450, 125e Avenue Est, Route face au Bazar Antique. Meilleur prix dans la région. Tél.: (418) 228-7175 (JNO)

VOUS RECHERCHEZ DES APPAREILS REMIS À NEUF? Nous avons présentement en main plusieurs cuisinières, laveuses et sécheuses Inglis en parfait ordre. Tous ces appareils portent une garantie de 6 mois sur pièces et main-d'oeuvre. **CENTRE ÉLECTRO.** Clermont Gagné, prop.: 625-7772. (JNO)

VOTRE LAVEUSE VIENT DE VOUS LÂCHER? C'est la fin de semaine, quoi faire? **LA BUANDERIE DU LAC** sous-sol 281 2e Avenue (près du Shell) peut vous dépanner en un rien de temps, 6 laveuses pour vous servir, ouvert 7 jours de 9h00 à 22h00 (JNO)

ASPIRATEURS CENTRAUX: Vente, service et installation. Estimation gratuite. Inf. 625-2201. (14-1)

DIVERS

À LOUER: Semaine dans Condo. Mont Ste-Anne 1er au 8 février pour six personnes, prix: 600$. Appelez 464-4172. (28-1)

VOYAGE AU FORUM: le 26 janvier, Buffalo vs Montréal. Pour inf. Luc Roy au 642-2956 (heure de repas). (21-1)

À VENDRE: Poêle à bois Bélanger, modèle Adanak, 6 ronds, Bowler, couleur saumon, très propre, 350$ disc. Tél.: 885-4565. (14-1)

À VENDRE: Bureau de secrétaire 30 x 60, avec trois tiroirs et une rallonge de côté pour dactylo. 125$. Inf. 642-2939. (14-1)

TABLES DE BILLARD: Achat et vente. Inf. (418) 679-1484. (4-2)

À VENDRE: Ski-Whiz 1973, 18 pouces de chenille, 300$. Olympique 1972, 2 cylindre 225$. Lynx 1974, 2 cylindres, 200$. $ sleigh pour sortir du bois, membre 6 pouces, jamais servie, 250$. Pour inf. 636-2821 ou 636-2712. (14-1)

À VENDRE: Robe de mariée longue en satin, collection Kelly 1990, 7 ans, manches courtes, avec crinoline. Inf. 594-8327. (4-2)

À VENDRE: Pantalons d'hockey Supra CCM, noir grandeur large pour atome ou pee-wee. Servis 1 an. Pour inf.: 642-2202 (soir). (14-1)

Tu as 16-18 ans. Tu as quitté l'école. Les Ateliers jeunesse Rive-Sud t'offrent formation préparatoire à l'emploi, stage en milieu de travail, aide à la recherche d'emploi. Pour inf.: 835-0472. (25-2)

À VENDRE: Dactylo électronique Brother AX-18, portative, garantie valable, skis alpins 140 cm, bottes gr 2, inf. 789-3058. (14-1)

BILLET OU VOYAGE AU HOCKEY: Au Colisée ou au Forum pour toutes les parties. Inf: Luc Roy 642-2956 à l'heure des repas. (JNO)

AMOUREUX DU NORD: Album de photos avec liste de noms, descriptions, téléphones, hommes, femmes, Inscription gratuite aux dames. 6620-5 St-Damien, J0K 2E0 (514)835-3820. (JNO)

STRUCTURE D'ACIER: Contactez-nous avant d'acheter un bâtiment. Fabrication de structures, bâtiments de ferme commerciaux et industriels. Bâtisses de 30 à 60 pieds de large, longueur illimitée, pente 5 pouces au pied. Inf. contactez Ovila Chabot au (819) 296-2227 ou Gaétan Turgeon au (418) 257-4411. (14-1)

À VENDRE: Gratte à neige hydraulique pour pick-up. Inf. 789-3014. (14-1)

À VENDRE: Boîte de fibre de verre Seville, toit surélevé, vitre coulissantes pour gros camion. Inf.: 789-2682. (14-1)

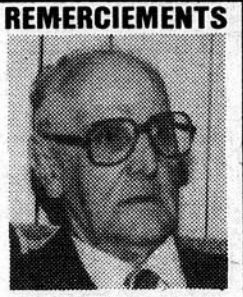
MESSE ANNIVERSAIRE



À la mémoire de **André Brousseau,** une messe anniversaire sera célébrée samedi le 19 janvier 1991 à 19h30 en l'église de Saint-Léon de Standon.

Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

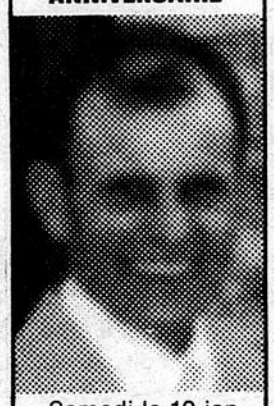
REMERCIEMENTS



Mme Thérèse Baillargeon et ses enfants Donald (Christiane Roy), Lise, (Charles Poulin, Mario, (Claudette Gilbert) et ses petits-enfants, ainsi que la famille Baillargeon et Provançal, remercient bien sincèrement tous les parents et amis pour les marques de sympathie, offrandes de messes, envois de fleurs, affiliations de prières ou assistance aux funérailles lors du décès de **M. ALCIDE BAILLARGEON** de Sainte-Rose, décédé le 6 novembre '90 au Foyer de Lac-Etchemin à l'âge de 82 ans et 11 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels et sincères.

MESSE ANNIVERSAIRE



Samedi le 19 janvier 1991 à 7h30 en l'église de St-Damien, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de **Antonio Morency,** époux de Adrienne Moisan.

Merci aux parents et amis qui se joindront à nous lors de cette célébration.

REMERCIEMENTS



Mme Marie-France Pépin ainsi que les familles Rouillard et Pépin, tiennent à remercier bien sincèrement tous les parents, amis et confrères de travail qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, visite au salon, assistance aux funérailles ou autres lors du décès de **MONSIEUR MARTIN ROUILLARD,** survenu le 31 décembre 1990 à l'âge de 34 ans et 7 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme sincères et personnels.

REMERCIEMENTS



Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de **MME AURÉLIE GOUPIL-AUBIN,** le 20 octobre 1990 à l'âge de 76 ans et 2 mois, les membres de sa famille remercient sincèrement tous les parents et amis(es) qui ont témoigné leur sympathie soit par offrandes de messes, affiliations de prières, visite au salon, assistance aux funérailles.

Veuillez considérer ces remerciements comme sincères et personnels.

Saint-Charles paroisse et village

Hausses de taxes respectives de 10% et 3%

En 1991, les contribuables du village de Saint-Charles subiront une hausse de 3% du total de leur compte de taxe de 1990, soit une augmentation moyenne de 40$ par résidence.

Le total des dépenses de la municipalité passant de 643,858$ en '90 à 663,774$ pour '91, une augmentation de 19,916$ doit être absorbée.

Cette augmentation est due principalement à la venue de la taxe sur les produits et services (TPS), à une hausse de 25% de la quote-part à la MRC de Bellechasse, à l'ajout du service de géodésie (environ 4,000$) ainsi qu'au financement du camion incendie (11,500$) et à l'accroissement du taux d'inflation.

La taxe foncière générale passe donc de .8662$ en '90 à .9272$ du cent dollars d'évaluation en 1991, une hausse de .0610$ ou environ 7%.

La taxe pour les services d'aqueduc et d'égouts, quand à elle, diminue de .0069$ du cent dollars d'évaluation puisque les taux passent de .2236$ à .2167$ du cent dollars en 1991, une diminution de 3%.

La foncière spéciale assainissement diminue également. De .0773$ qu'elle était en '90 elle décroît à 0.752$ du cent dollars en '91. Il en résulte une baisse de .0021$ ou 3%.

Tous les autres tarifs de taxation ne connaîtront pas de modification en 1991.

Les résidants de la paroisse devront quand à eux, absorber une hausse de 42,356$ du budget qui passe de 403,765$ en '90 à 446,121$ en '91.

Cette augmentation est attribuable, entre autres, aux coûts supplémentaires occasionnés par la taxe sur les produits et services (TPS) qui contribue à 28% de l'augmentation des dépenses, soit 12,000$. De ce montant, 4,244$ serviront uniquement à payer cette taxe sur l'entretien des chemins d'hiver.

Une hausse de 25% de la quote-part de la MRC de Bellechasse est également un facteur d'augmentation. Cette hausse est due principalement à l'application de la TPS sur la cueillette et l'enfouissement des déchets ainsi qu'à l'ajout du nouveau service de géodésie qui fait partie de la réforme cadastrale et dont le montant est de 4,670$.

Le financement d'une nouvelle autopompe augmente les dépenses de 9,300$, malgré les 40,000$ déjà déboursés l'année dernière à partir des fonds de réserve, il en résulte donc, pour les contribuables, une augmentation de 14,6% de leur taxe foncière générale qui était de .55$ du cent dollars d'évaluation en '90 et qui passe à 63$ en 1991, soit une hausse de .08$ du cent dollars.

Par contre, la taxe pour le réseau d'aqueduc et d'égouts qui était de .26$ du cent dollars d'évaluation en '90, diminue de .0085$ pour s'établir en '91 à .25$ du cent, soit une baisse de 3,3%.

La taxe foncière spéciale d'assainissement se voit également abaisser de .002$ du cent dollars d'évaluation puisqu'elle passe de .08$ en '90 à .075$ en '91, une diminution de 2,7%.

Buckland

Augmentation de la taxe foncière

Bien que l'augmentation du budget de leur municipalité ne soit que de 4% ou de 15 818 $ pour passer de 382 215 $ à 398 033 $, les contribuables de Buckland débourseront globalement un montant de taxe foncière supérieur de 13% ou 22 547 $ à ce qu'il était l'an dernier, soit 197 840 $ comparativement à 175 293 $, ce qui inclut les 4 565 $ de revenus de taxes foncières payées par la station touristique du Massif du Sud à la municipalité de Buckland.

Rendue nécessaire par les coupures des revenus de péréquation et de compensation qui atteignent respectivement 21 000 $ et 2 769 $, cette augmentation des revenus de taxes foncières n'est toutefois pas évidente à la seule lecture du taux de taxation en vigueur dans la municipalité.

Le dépôt d'un nouveau rôle d'évaluation qui porte de 14 à 22 millions la valeur des biens imposables sis sur le territoire de la municipalité de Buckland, ce qui inclut les 365 200 $ de biens de la station touristique du Massif du Sud, a en effet entraîné un réajustement du taux de la taxe foncière payée par les contribuables. De 1.25 $ du cent dollars d'évaluation, le taux de la taxe foncière a en effet été réduit à .90 $ du cent dollars d'évaluation en '91. Comme on peut le constater en comparant les revenus générés par la taxe foncière de '90 avec ceux de '91, cette baisse de 28 % du taux de la taxe foncière appliqué à un rôle dont la valeur a été majorée de plus de 50% pour passer de 14 à 22 millions a toutefois entraîné un alourdissement du fardeau fiscal des contribuables.

Ces derniers ont toutefois été exemptés d'une augmentation encore plus importante de leur taux de taxation par l'appropriation de 17 746 $ de surplus accumulés au budget de la municipalité.

Cette entrée d'argent a permis à la municipalité de financer les augmentations de ses prévisions budgétaires imputables particulièrement à l'augmentation de 9 000 $ des dépenses de voirie et de 7 500 $ du service de protection incendie.

Pour ce qui est des autres taxes, elles demeurent inchangées. La taxe d'aqueduc et d'égout continuera donc de coûter 400 $ pour une résidence et 600 $ pour un commerce alors que celle des vidanges s'établiera à 50 $ pour une résidence, 60 $ pour un commerce et 35 $ pour un chalet.

Saint-Lazare

Les taxes seront en hausse

La municipalité de Saint-Lazare accuse une augmentation de son budget de 53,726$ puisqu'il passe de 972,618$ en 1990 à 1,026,347$ en 1991.

C'est principalement le coût des réparations des regards et puisards de rues qui vient augmenter les dépenses de 30,000$.

La contribution à la MRC de Bellechasse subit une hausse que de 11,5% (4,561$) et l'administration générale voit ses dépenses s'élever de 7,890$, soit une hausse de 10,5%. Elle passe de 105,485$ en '90 à 113,375$ pour 1991.

L'entretien et le chauffage des édifices municipaux subit une hausse de 4,900$ ou 9%. De 5,500 en '90, il s'établit à 10,400$ en '91.

L'augmentation du coût de divers autres services municipaux explique le montant des dépenses qui augmente donc de 5,5%.

Par contre, le service de transport et de la voirie voit ses dépenses décroître de 3,920$. De 171,500$ qu'il était en '90, il diminue à 167,580$ en '91.

Il en résulte donc que la population de Saint-Lazare verra son fardeau fiscal augmenter d'approximativement 4% puisque la taxe foncière générale passe de .76$ en '90 à .78$ du cent dollars d'évaluation pour '91, que la taxe pour le réseau d'aqueduc et d'égouts passe de .10$ à .115$ du cent dollars d'évaluation en 1991 pour l'ensemble de la population et de .24$ à .26$ du cent dollars pour les résidants du village.

14



Championnat d'accélération de motoneiges Canada-USA

450 coureurs sont attendus

Quelques 450 coureurs sont attendus les 2 et 3 février prochains au championnat d'accélération de motoneige Canada-USA qui aura cours à Saint-Georges à l'instigation du Club Auto Sport Chaudière Inc, plus précisément sur l'ancienne piste d'atterrissage située derrière l'auberge Bénédict Arnold.

Déjà de nombreux coureurs vedettes, parmi lesquels figurent les noms des Walter Briggs, champion mondial d'accélération, Rhéaume Rodrigue de Sainte-Justine qui a terminé 2e au grass drag de Buffalo, Garry Killing, Jim Angélico, Michel Bégin de Saint-Georges, sont officiellement inscrits à cette compétition qui offrira 12000$ en bourses aux coureurs gagnants, dont 1 350$ à l'open sans restriction du dimanche qui permettra de déterminer le coureur le plus rapide au monde.

De ces deux journées de compétition, l'une, celle du samedi, est réservée exclusivement aux coureurs amateurs qui auront la possibilité de s'inscrire dans huit classes différentes tandis que les coureurs professionnels se mesureront, le dimanche 03 février, dans l'un ou l'autre des 17 classes inscrites au programme.

Afin d'assurer un jugement équitable des courses qui se feront à quatre coureurs, les départs et les arrivées des courses seront contrôlés électroniquement, et ce, par un oeil magique, ce qui constitue une première dans le domaine de la motoneige.

Grâce à cet équipement, toutes les vitesses atteintes seront détectées par radar, puis compilées par ordinateur-imprimante.

Outre les courses, la programmation de la fin de semaine prévoit aussi une parade de motoneiges et une exposition de motoneiges modifées sur la le avenue entre la 116e rue et le pont en soirée du samedi. Sans qu'il en coûte un sous aux spectateurs, les personnes intéressées par la motoneige pourront à leur guise voir et se faire expliquer tous les modèles de motoneiges modifiées capables d'atteindre la vitesse de 120 milles à l'heure, et ce, en moins de 5 secondes.

Une fin de semaine inoubliable pour les amateurs de motoneige se prépare donc les 2 et 3 février prochains alors que se tiendra la plus importante course d'accélération de motoneiges au monde, le championnat d'accélération Canada-U.S.A.



De g. à d., Michel Gilbert, relationniste, Gérald Fortin, président de l'événement et Claude Simard, repésentant de la brasserie Labatt, l'un des principaux commanditaires de cet événement.

LDB

Les Caribous assurés d'une place dans les séries

Grâce à leur victoire au compte de 4 à 3 contre Saint-Joseph, vendredi soir dernier, les Caribous de Lac-Etchemin sont assurés d'une place dans les séries de fin de saison.

Trois buts de Pierre Jolin et un de Steve Gagné à 35 secondes de la fin ont assuré la victoire des Caribous contre Saint-Joseph que cette défaite a eu pour effet d'exclure des parties de fin de saison.

Moins chanceux dimanche, l'équipe des Caribous qui constitue la formation la plus jeune du circuit s'est inclinée au compte de 7 à 3 contre Frampton qui occupe la première place du circuit. Des punitions coûteuses sont les principales responsables de cette défaite. Patrice Vachon avec 2 buts et François Allard avec 1 but, 2 passes ont inscrit les points des Caribous lors de ce match.

Spectateurs demandés

A cinq parties de la fin de la saison régulière, les responsables des caribous lancent une invitation toute spéciale aux amateurs de hockey de la région à se rendre encourager leur équipe locale en assistant nombreux aux matchs disputés par les Caribous et qui donnent lieu à du très bon hockey.

"Après un lent début de saison, l'équipe des Caribous s'est en effet resaisie et donne un excellent spectacle qui mérite d'être vu" de soutenir Eric Deblois, porte-parole du club, qui précise que les Caribous s'avèrent l'équipe possédant la plus basse moyenne d'âge de la ligue.

"Pour cette raison, les joueurs des Caribous ont d'autant plus besoin de l'encouragement du public" d'indiquer Eric Deblois qui rappelle que les cinq prochains matchs seront déterminants pour l'avantage de la glace lors des séries tout autant que pour décider des clubs qui s'opposeront en semi-finales.

Voilà qui ne manquera certainement de susciter du jeu captivant pour les spectateurs qui se rendront assister aux dernières parties de la saison régulières.

Pour les personnes intéressées, l'horaire des dernières rencontres se lit comme suit: le vendredi 18 janvier, Lac-Etchemin vs Beauceville à 21:00, le dimanche 27 janvier Beauceville vs Lac-Etchemin à 14:00, le vendredi 1 février, Lac-Etchemin vs Frampton à l'aréna de Saint-Joseph à 21:00, et le vendredi 8 février à 21:00 Lac-Etchemin vs Beauceville.

Centre sportif Claude Bédard

Ligue de hockey junior

Classement général

Équipes	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Hôtel Bon-Gite	4	4	-	-	30	14	8
Bar le Clévian	5	2	2	1	22	24	5
Manoir Daaquam	5	-	4	1	16	30	1

Ligue de hockey rérionale

Classement général

Équipes	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
H. Ti-Coune/Rosana	5	2	1	2	20	18	6
Hôtel Clandestin	3	2	-	1	18	5	5
Ste-Sabine	5	2	3	-	22	33	4
Hôtel Bon-Gite	5	1	3	1	23	27	3

Ligue nationale hockey-bottines

Classement général

Équipes	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Ste-Rose Devils	6	6	0	0	46	2	12
St-Odilon Bruins	6	4	2	0	28	14	8
Lac-Frontière Canucks	5	3	2	0	23	10	6
St-Camille Whalers	5	3	2	0	25	25	6
Ste-Justine Pingouins	5	2	2	1	24	19	5
Ste-Justine Jets	4	1	2	1	7	15	3
St-Camille Kings	5	1	4	0	5	44	2
Daaquam Black Hawks	6	1	5	0	10	47	2

GRANDE VENTE d'HIVER POLARIS



NOUVEAUX PRIX RÉDUITS

plus 200$ d'accessoires et vetements

MODÈLES 1991	PRIX*
INDY SPORT	3779$
INDY SPORT GT	4349$
INDY TRAIL	4269$
INDY TRAIL DELUXE	4799$
INDY 400	4699$
INDY 500	5229$
INDY 500 SP	5449$
INDY 500 SKS	5449$
INDY CLASSIC	5529$
INDY 650	6229$

Maurice Brousseau & Fils Inc.

Route 204 - SAINTE-JUSTINE

383-3212

Offre prend fin le 16 février 1991 - Taxe non-incluse

Agissez dès maintenant
SÉLECTION LIMITÉE

Offre bonne seulement chez concessionnaires participants et sujette à disponibilité des modèles sur les lieux.

*Prix ne comprend pas frais de transport et pré-livraison.

Soirées chasse et pêche
O'Keefe
ÉDITION 91
Vivez la Nouvelle AVENTURE
ADMISSION $7.50
T.P.S. INCLUSE

TROIS NOUVEAUX FILMS INÉDITS
• UN TOUR DE CHAR
• LANCE ET FERRE
• DES ORIGNAUX FANTÔMES
UN SPECTACLE HUMORISTIQUE
2000$ à gagner EN PRIX

Lieu: Centre Socio-Culturel St-Gervais
176, rue Nadeau
Date: 23 janvier 1991
Heure: 19h30
Coût: $7.50 T.P.S. incluse
Informations: 887-3732

Ford · Location Sauvageau · Mariner Hors-Bord · Princecraft · CKAC 73AM · Vacations · Jig-A-Jo · Réserve Anticosti · CIRC 80 · Shimano · Mercury Hors-Bord · Tortue · Lowrance · journal montréal · Honda · Chasse-Pêche · journal québec · Bière O'Keefe Ale

Championnat provincial de balle-rapide majeure, masculin et féminin

Honfleur l'obtient

C'est maintenant officiel: la municipalité hôtesse du championnat provincial de balle-rapide majeure masculin et féminin, les 16-17 et 18 août prochains, sera bel et bien Honfleur.

A l'occasion d'une séance régulière de leur conseil d'administration, tenue à la mi-décembre, les dirigeants de la Fédération Softball Québec ont en effet décidé de confier au comité organisateur de Honfleur, présidé par M. Denis Godbout, le soin d'organiser et de présenter la 20e édition du championnat provincial de balle-rapide majeure, masculin et féminin.

Fort d'une précieuse expérience, acquise en 1985 lors de la présentation de la 15e édition du championnat provincial de balle-rapide, le comité d'organisation de Honfleur est confiant de faire, comme ce fut le cas en 1985, un succès remarquable de cet événement qui assurera à Honfleur et au comté de Bellechasse une notoriété provinciale.

Festival Novices de Saint-Charles

Encore le temps de participer

(FP) C'est les 25-26 et 27 janvier prochains que se déroulera la huitième édition du festival novices de Saint-Charles.

Pas moins de 900 jeunes, regroupés à l'intérieur de 60 équipes, sont attendus au cours de cette fin de semaine axée sur la participation.

Gracieuseté des caisses populaires de la région, un lunch sera servi à chaque équipe au terme de sa rencontre amicale.

De même, l'organisation du tournoi promet une surprise à tous les jeunes participants.

Les équipes intéressées à s'inscrire peuvent contacter M. Denis Dion au 887-3374.

Au Mont-Orignal

La Tournée des Grandes Tuques

"La Tournée des Grandes Tuques" s'arrêtera samedi le 19 janvier au Mont-Orignal, centre sports et loisirs.

Pour l'occasion, le public est invité à venir faire du ski avec la tuque la plus folle possible. De plus, l'équipe de ski Super 2 de Télévision Quatre Saisons sera sur place et vous invite à participer à ses compétitions amicales.

De nombreux prix de participation seront remis aux skieurs ayant les tuques les plus originales ainsi qu'aux participants des compétitions organisées par l'équipe de Ski Super 2. Ces prix seront remis en fin d'après-midi dans le chalet alors que l'animation est assurée par des gens de Télévision Quatre Saisons.

Une journée folle donc au Mont-Orignal, ce samedi 19 janvier. N'oubliez pas vos tuques. Pour toutes informations concernant cette activité, contactez le (418) 625-1551.

Station touristique Massif du Sud

Prenez l'air symphonique avec l'OSQ

Le Massif du Sud invite les skieurs, les non-skieurs ainsi que les mélomanes, à venir partager une première le 15 janvier 1991, en compagnie de l'Orchestre Symphonique de Québec.

Pour cette occasion, les musiciens viendront skier et se produire à la station Touristique Massif du Sud, le mardi 15 janvier 1991. La journée sera ponctuée de minis-concerts et se terminera par un CROQUE MUSIQUE de 15h30 à 18h30. Lors de cette activité de fin d'après-midi un goûter sera disponible au coût de 3.00$.

Cette activité se tient dans le cadre de la promotion du concert bénéfice de l'OSQ le 19 janvier. Le Massif du Sud est fier de s'associer à cette campagne bénéfice, en offrant cette journée concert CROQUE MUSIQUE mais aussi en invitant tous les détenteurs de billets du Concert Bénéfice pour une journée de ski valide entre le 20 janvier et 20 février 1991.

Centre sportif Claude Bédard

Tournoi de hockey-bottines

Un tournoi de hockey-bottines aura cours les 2 et 3 février prochains au centre sportif claude Bédard de Sainte-Justine. Ouvert aux équipes des classes participation et commerciale qui paieront respectivement 100$ et 50$ en bourses, ce tournoi donnera aux équipes l'opportunité de se partager un grand total de 1,000$ en bourses.

Les responsables d'équipes désireux de s'inscrire à ce tournoi doivent communiquer avec Denis Deblois au 383-5213 ou Alain Roy au 383-5363.

Station de ski La Crapaudière

Ski alpin au bénéfice d'oeuvres charitables

Toute la population de la région est invitée à participer à une seconde édition de Soirée de ski alpin pour les oeuvres charitables des Chevaliers de Colomb de Saint-Malachie conseil 9834. L'événement se tiendra le vendredi le 18 janvier 1991 de 18h00 à 22h00 au centre de ski La Crapaudière. Cette année il n'y a pas de réservation à faire; les inscriptions se font sur place dès 18h00.

Le prix de la remontée mécanique est de 6.50$ T.P.S. incluse.

Plusieurs prix de présence, une compétition amicale et de l'animation au bar seront de la partie pour agrémenter la soirée.

Bienvenue à tous et toutes.

CONSERVATION, CHASSE & PÊCHE

Par Gilles Aubert

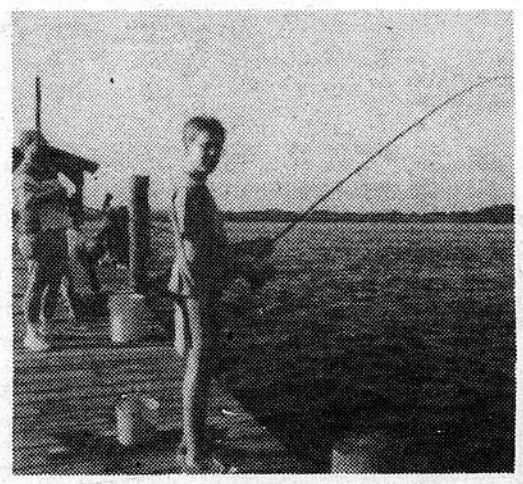


L'ÉTAT DE LA FLORIDE: POUR LE SOLEIL... ET AUSSI POUR LA PÊCHE

Durant les vacances des Fêtes, je me suis rendu en Floride prendre un bain de soleil... et de pêche. La température a été des plus exceptionnelles, ce qui a réjoui les membres de ma petite famille et, à mon plaisir, la pêche fut intéressante. À mon point de vue, c'est l'État américain qui renferme le plus grand nombre d'espèces de poissons vivant en eau chaude.

Endroits de pêche

Si vous projetez, au cours de l'hiver, de vous rendre dans cet État, profitez-en! Pour quelques dollars, vous pourrez louer tout l'attirail de pêche et pratiquer votre sport favori à partir des quais ou dans les vagues qui se jettent sur les plages. Si vous désirez pêcher en haute mer, plusieurs bateaux sont réservés à cet effet. À Daytona, pour 25$, il vous sera possible de passer une demi-journée sur la mer, de pratiquer votre sport favori et de récolter plusieurs espèces de poissons. Il n'est pas rare que des pêcheurs, au cours de leur randonnée en mer, capturant à la ligne plusieurs dizaines de petits requins, un poisson qui défend chèrement sa vie.



Si vous avez la chance de prendre des vacances en Floride cet hiver, profitez du soleil tout en pratiquant votre sport favori: la pêche à la ligne. (Photo Gilles Aubert).

Êtes-vous un inconditionnel de la pêche de la truite? Soyez rassuré, il circule dans les lagunes, les rivières, une truite de mer (spotted seatrout) très combative pouvant atteindre le poids respectable de 10 lb (4,5 kg). Invité par un Floridien, j'ai pêché ce poisson, le soir, à partir d'un quai privé. Une puissante lumière éclairait la surface de l'eau attirant ainsi de nombreuses crevettes qui nageaient près de la surface. Des centaines de truites les pourchassaient. À chaque fois que je fixais une crevette vivante à l'hameçon et qu'elle crevait la surface, elle était attaquée de toute part. Je dus combattre ces ogres durant près de trois heures. Quel sacrifice! Quelle était la taille de ces truites, me demanderez-vous? Selon la réglementation en vigueur dans cet État, les truites de mer mesurant moins de 14 po (35,6 cm) doivent être remises à l'eau vivantes. Généralement, tout dépendant des marées, il n'est pas rare d'y récolter des spécimens de 3, 4 et 5 lb (6,6, 8,8 et 11 kg).

Aussi le pays de l'achigan

Les eaux intérieures de la Floride regorgent aussi de poissons sportifs. Le plus répandu et le plus recherché est sans contredit l'achigan à grande bouche. Il y en a tellement que, dans la plupart des plans d'eau, les limites de prises et de possession n'existent pas et il est même permis de le pêcher durant la fraye. Des achigans d'un poids variant entre 3 et 5 lb (6,6 et 11 kg) sont monnaie courante et des poissons-trophées de 10 lb (22 kg) assez fréquents. N'allez pas croire que la pression de pêche est faible. Le Fishing Guide & Regulations Summary de la Floride, édition 1990-91, signale que la pêche en eau douce génère des retombées économiques de plus d'un billion de dollars. On ajoute même que cette évaluation est très conservatrice, car le coût d'achat des bateaux et les sommes dépensées par les non-résidants en transport et en hébergement n'y sont pas inclus.

Chasse contingentée en 1991

Vous avez jusqu'au 31 janvier 1991 pour vous inscrire aux tirages au sort afin de participer aux chasses contingentées de l'orignal, du cerf de Virginie et du Caribou dans certaines réserves fauniques ou zones de chasse du Québec. En ce qui a trait à la chasse de l'orignal et du cerf de Virginie, seuls les résidants du Québec, âgés de 18 ans et plus, ont droit d'y participer. Quant au tirage au sort pour la chasse du caribou, il a pour but d'émettre des permis pour la chasse dans la zone 19 (1 caribou par chasseur) et la zone 22 (2 caribous par chasseur). On peut se procurer des formulaires d'inscription dans les bureaux du Ministère ou en téléphonant au 890-5349 - 1-800-890-5349.

Y-a-t-il des changements importants par rapport à l'année dernière? Je ne saurais vous répondre, car ce n'est que par hasard que j'ai obtenu cette information. Je dois vous avouer que, même si théoriquement il existe encore un service des communications et de marketing au ministère des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche, les renseignements me parviennent au compte-gouttes. À titre d'exemple, les résultats des tirages au sort ne sont plus envoyés aux journalistes.

Chasse du chevreuil dans le Maine

Selon les relevés préliminaires recueillis par le Department of Inland Fisheries and Wildlife de l'État du Maine on prétend que, en 1990, près de 25,000 cerfs de Virginie ont été récoltés par les chasseurs, comparativement à 30, 260 en 1989, une diminution d'environ 17%. Cette situation serait attribuable à la température clémente non propice à la chasse au cours des premières semaines, à la moins grande pression de chasse et au moins grand nombre de permis spéciaux permettant la récolte d'une biche ou d'un faon.

Cette chronique est publiée en collaboration avec:

MERCI DE VOTRE CONFIANCE
NETTOYEUR Moderne 1987 Inc
IRÈNE ET YVES BAILLARGEON, PROPS
153, 2e Avenue Lac-Etchemin. Tél: 625-3821
Pour ceux qui désirent la perfection
SPÉCIALITÉ: NETTOYAGE DE CUIR ET SUÈDE

excellence sport
STE-CLAIRE Fauchon SPORTS ENR
99 BOUL. BÉGIN STE-CLAIRE
883-3055

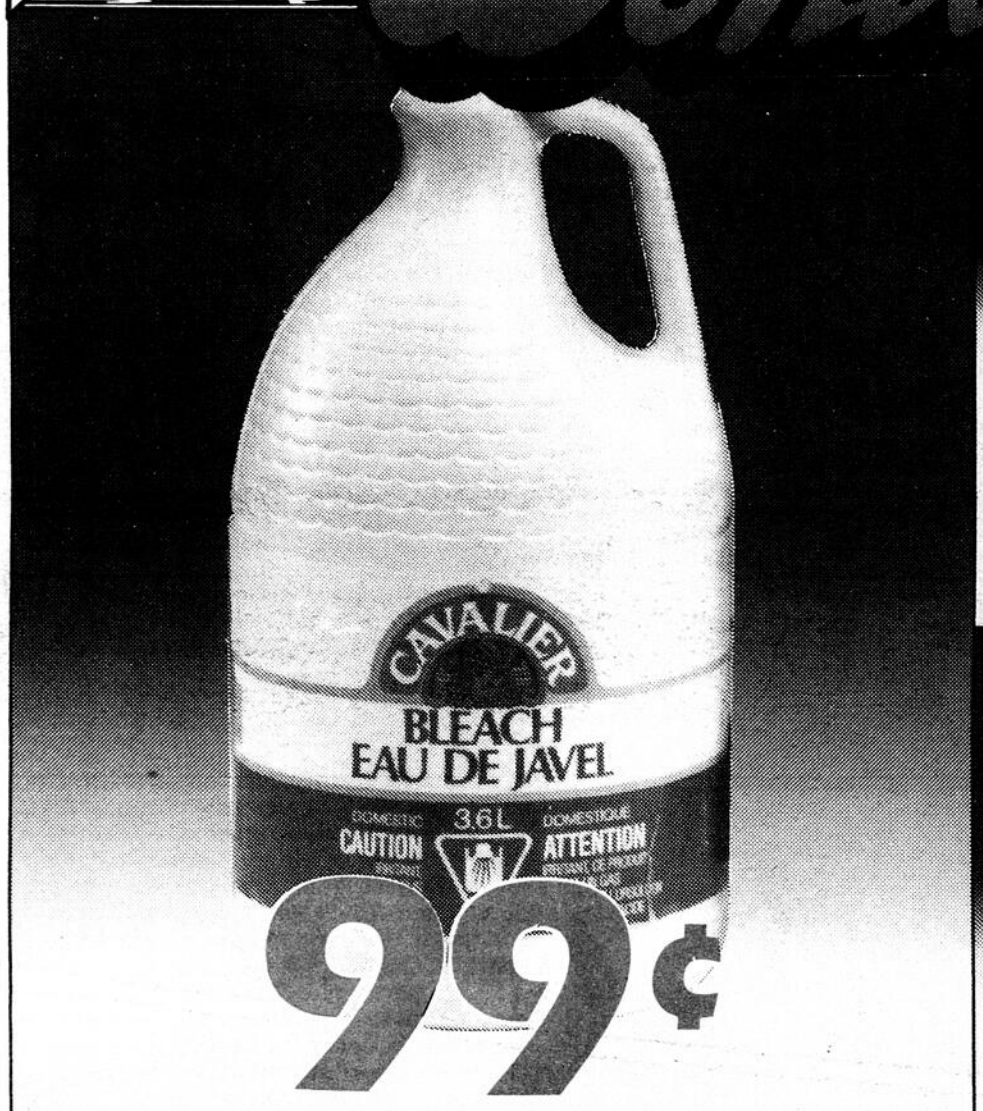
14

Du 14 au 19 janvier 1991

DES PRIX RÉDUITS PRIX BONI DE LONGUE DURÉE

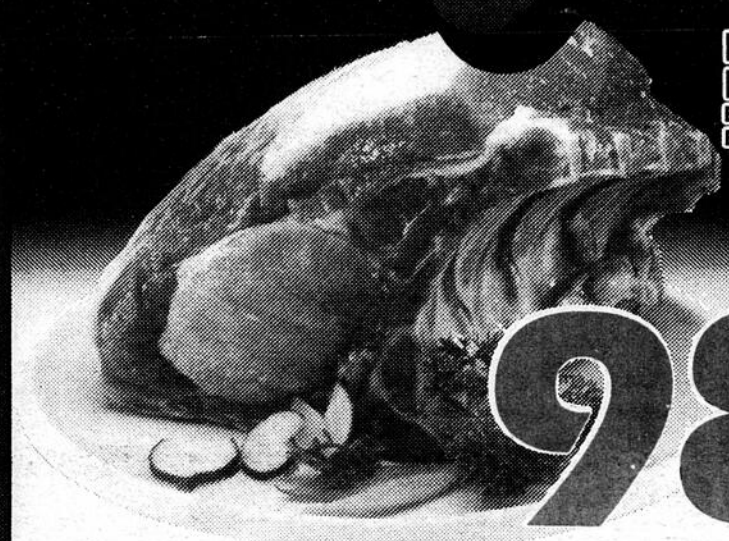
En plus de vous offrir de nombreuses aubaines hebdomadaires, nous vous offrons "LES PRIX BONI". Des articles très populaires à prix réduits de longue durée.

LA SEMAINE DE LA Bonivente



99¢

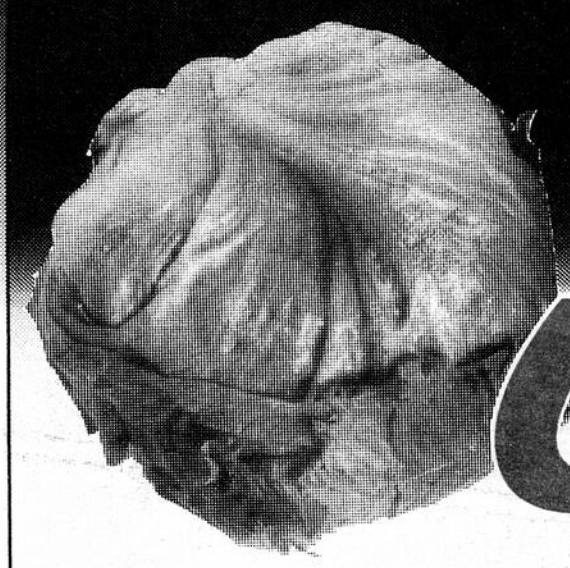
EAU DE JAVEL
CAVALIER
3,6 L



LONGES DE PORC FRAIS
Bout des côtes
Environ 1,4 kg

2,16 $/kg

98¢ /lb



LAITUE ICEBERG
Produit des États-Unis
Catégorie no 1
Grosseur 24
Ch.

69¢

DES AUBAINES PAS ORDINAIRES



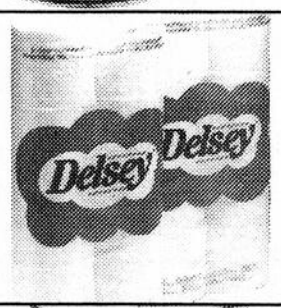
JUS DE TOMATE
Canada de fantaisie
LIBBY'S
1,36 L

89¢



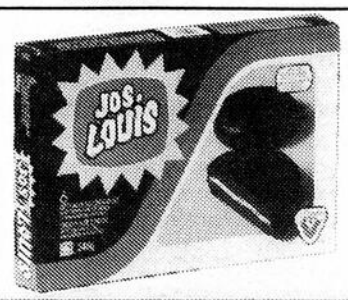
LÉGUMES ASSORTIS
Canada de choix
CAVALIER
284 mL

2/79¢



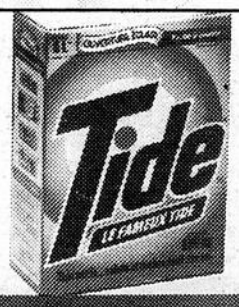
PAPIER HYGIÉNIQUE
Blanc
DELSEY
8 roul.

2,99



GÂTEAUX
Jos. Louis, Caramel, 1/2 lune à la vanille, Brownies
VACHON
6

1,79



DÉTERGENT
Ordinaire, nature, avec javel (4 L)
TIDE
5 L

2,99

Bonichoix

St-Damien (comté de Bellechasse)
MARCHÉ ROBERT PINEL INC.
200, boul. Métivier

St-Nérée (comté de Bellechasse)
MARCHÉ ST-NÉRÉE ENR.
2160, rue Principale

St-Raphaël-de-Bellechasse
MARCHÉ ST-RAPHAËL
115, rue Principale

St-Lazare-de-Bellechasse
ALIMENTATION CÔTÉ & MORIN INC.
183, rue Principale

St-Prosper (comté Dorchester)
MARCHÉ DOYON & FILS
854, 25e Avenue

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

affilié à Hudon et Deaudelin ltée